

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 28, 2015

OTTAWA, LE SAMEDI 28 MARS 2015

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2015 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 149, No. 13 — March 28, 2015

Government notices	631
Parliament	
House of Commons	687
Chief Electoral Officer	687
Commissions	688
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	694
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	703
Supplements	
Copyright Board	

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 149, n° 13 — Le 28 mars 2015

Avis du gouvernement	631
Parlement	
Chambre des communes	687
Directeur général des élections	687
Commissions	688
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	694
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	704
Suppléments	
Commission du droit d'auteur	

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication of final decision after screening assessment of a substance — Trisiloxane, octamethyl- (MDM), CAS RN¹ 107-51-7 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas Trisiloxane, octamethyl- is a substance on the *Domestic Substances List* identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the Screening Assessment conducted on the substance pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is concluded that the substance does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health propose to take no further action on the substance at this time under section 77 of the Act.

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

RONA AMBROSE
Minister of Health

ANNEX

Summary of the Screening Assessment of
Trisiloxane, octamethyl- (MDM)

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Minister of the Environment and the Minister of Health conducted a screening assessment of Trisiloxane, octamethyl-, Chemical Abstracts Service Registry No. 107-51-7. This substance is referred to by its derived acronym, MDM. MDM was identified as a high priority for screening assessment and included in the Challenge initiative under the Chemicals Management Plan because it was found to meet the ecological categorization criteria for persistence, bioaccumulation potential and inherent toxicity to non-human organisms and was believed to be in commerce in Canada.

MDM was not considered to be a high priority for assessment of potential risks to human health, based upon application of the simple exposure and hazard tools developed by Health Canada for categorization of substances on the *Domestic Substances List*.

MDM is an organic substance that is primarily used as an ingredient in the preparation of polydimethylsiloxane (PDMS) polymers or mixtures. PDMS formulations containing MDM are in

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — l'Octaméthyltrisiloxane (MDM), NE CAS¹ 107-51-7 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que l'Octaméthyltrisiloxane est une substance inscrite sur la *Liste intérieure* qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant cette substance réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu que cette substance ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de cette substance sous le régime de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

La ministre de la Santé
RONA AMBROSE

ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable de
l'Octaméthyltrisiloxane (MDM)

Conformément à l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont effectué une évaluation préalable de l'Octaméthyltrisiloxane. Cette substance, dont le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service est le 107-51-7, sera désignée par son acronyme commun, MDM. Une priorité élevée a été accordée à l'évaluation préalable de cette substance inscrite au Défi du Plan de gestion des produits chimiques, car elle répondait aux critères de la catégorisation écologique relatifs à la persistance, au potentiel de bioaccumulation et à la toxicité intrinsèque pour les organismes non humains et elle semblait être commercialisée au Canada.

L'évaluation des risques que présente le MDM pour la santé humaine n'a pas été jugée hautement prioritaire à la lumière des résultats fournis par les outils simples de détermination du risque d'exposition et du risque pour la santé élaborés par Santé Canada aux fins de la catégorisation des substances de la *Liste intérieure*.

Le MDM est une substance organique principalement utilisée en tant qu'ingrédient dans la préparation de polymères et de mélanges de polydiméthylsiloxane (PDMS). Les formulations de PDMS

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society, sauf s'il s'agit de réponse à des besoins législatifs et/ou rapports destinés au gouvernement du Canada en vertu d'une loi ou d'une politique administrative.

turn used as ingredients in industrial products, in consumer products such as cleaning and degreasing products, lubricants, diluents and solvents, and in cosmetics, including personal care products.² MDM may also be added in its pure form to cosmetics, drugs, and natural health products and may be present as an impurity as a result of PDMS processing. MDM is not manufactured in Canada; however, imports for the calendar years 2005 and 2006 were in the range of 100 to 100 000 kg and 10 000 to 100 000 kg, respectively. The substance does not occur naturally in the environment.

Based on certain assumptions and reported use patterns, much of the MDM imported into Canada is expected to be exported out of the country in products, recycled during industrial use, or present in products that are eventually directed to landfills or incineration. Approximately half of the MDM used in Canada is expected to be released into the environment, with the majority of the emissions occurring to air and a small proportion (approximately 1%) being released to pre-treatment wastewaters. The high vapour pressure of MDM indicates that, when released into environmental media other than air, it will tend to volatilize out of these media and into air.

MDM present in air will undergo abiotic degradation through reaction with photochemically produced atmospheric hydroxyl radicals, with atmospheric half-lives of 6 to 9 days. Modelling predicts that MDM will have significant atmospheric transport potential but is unlikely to be deposited from air into water or soil in remote regions. Abiotic processes such as volatilization and hydrolysis are important removal processes for MDM in water and soil, with hydrolysis half-lives of 0.12 to 60.9 days and 1.5 to 120 days determined for water and soil, respectively. No degradation data was found for MDM in sediment, and a calculated biodegradation half-life of 365 days was determined using analogue data. This half-life indicates that MDM may remain for long periods in sediment. However, MDM has demonstrated a low potential for microbial biodegradation and, given the evidence for active abiotic degradation of the substance in both soil and water, it seems likely that an analysis of persistence in sediment based only on biodegradation data would underestimate the potential for removal in this medium.

MDM has demonstrated a significant bioconcentration capacity in laboratory testing with fish and may also have a significant potential to accumulate in organisms through dietary exposure. An empirical biomagnification factor (BMF) of less than 1 indicates that MDM is unlikely to transfer from one trophic level to the next highest level in the food web studied.

MDM has demonstrated a low hazard potential in aquatic species, with no adverse effects observed following prolonged exposures at concentrations up to the limit of water solubility. Adverse effects were reported in one of two laboratory studies conducted with the sediment species *Lumbriculus variegatus*. However, no adverse effects were seen in a second *Lumbriculus* study, nor were effects seen in laboratory testing with two other sediment species. The lowest effect level determined in testing with *Lumbriculus* is substantially higher than MDM levels measured or estimated to be

contenant du MDM sont à leur tour utilisées en tant qu'ingrédients dans des produits industriels et des produits de consommation, tels que les produits de nettoyage et de dégraissage, les lubrifiants, les diluants et les solvants ainsi que les cosmétiques, dont les produits de soins personnels². Le MDM peut également être ajouté sous sa forme pure à des cosmétiques, à des médicaments et à des produits de santé naturels. Il peut aussi être présent en tant qu'impureté résultant du traitement du PDMS. Le MDM n'est pas fabriqué au Canada; toutefois, les importations des années civiles 2005 et 2006 étaient de l'ordre de 100 à 100 000 kg et de 10 000 à 100 000 kg respectivement. Cette substance n'est pas présente de façon naturelle dans l'environnement.

Selon certaines hypothèses et les profils d'utilisations déclarés, la majorité du MDM importée au Canada devrait être exportée hors du pays dans des produits, recyclée pendant l'utilisation industrielle, ou présente dans des produits destinés aux sites d'enfouissement ou d'incinération. Près de la moitié du MDM utilisé au Canada devrait être rejetée dans l'environnement. De plus, on devrait observer la majorité des émissions dans l'air et une petite proportion (environ 1 %) dans les eaux usées avant traitement. La pression de vapeur élevée du MDM indique que, en cas de rejet dans des environnements autres que dans l'air, cette substance aura tendance à se volatiliser dans ces milieux et dans l'air.

Le MDM présent dans l'air subira une dégradation abiotique à la suite d'une réaction avec des radicaux hydroxyles produits photochimiquement, dont la demi-vie atmosphérique est de 6 à 9 jours. La modélisation prévoit que le MDM aura un important potentiel de transport atmosphérique, mais il est peu probable que cette substance se dépose sur l'eau ou le sol dans les régions éloignées. Les processus abiotiques tels que la volatilisation et l'hydrolyse sont des processus d'élimination importants du MDM dans l'eau et le sol; la demi-vie par hydrolyse est de 0,12 à 60,9 jours et de 1,5 à 120 jours dans l'eau et le sol, respectivement. Aucune donnée n'était disponible sur la dégradation du MDM dans les sédiments, et une demi-vie de biodégradation calculée de 365 jours a été déterminée grâce à des données analogues. Cette demi-vie démontre que le MDM peut être présent dans les sédiments pour de longues périodes. Cependant, le MDM a démontré un faible potentiel de biodégradation microbienne. En outre, d'après les preuves de dégradation abiotique active de la substance dans le sol et l'eau, il semble qu'une analyse de la persistance dans les sédiments reposant seulement sur les données de la biodégradation sous-estimerait le potentiel d'élimination dans ce milieu.

Le MDM a démontré une grande capacité de bioconcentration dans le cadre d'essais en laboratoire réalisés sur des poissons. Cette substance peut également avoir un grand potentiel d'accumulation dans des organismes à cause de l'exposition alimentaire. Un facteur de bioamplification empirique inférieur à 1 indique que cette substance ne devrait pas être transférée d'un niveau trophique au niveau supérieur dans le réseau alimentaire étudié.

Le MDM a démontré un faible potentiel de risques pour les espèces aquatiques, et aucun effet nocif n'a été observé après des expositions prolongées à des concentrations allant jusqu'au seuil de solubilité dans l'eau. Des effets nocifs ont été déclarés dans l'une des deux études en laboratoire menées sur une espèce vivant dans les sédiments, *Lumbriculus variegatus*. Cependant, aucun effet nocif n'a été observé dans une seconde étude réalisée sur l'espèce *Lumbriculus*, ni dans des études en laboratoire menées sur deux autres espèces vivant dans des sédiments. La dose minimale

² For the purpose of this document, a personal care product is defined as a substance or mixture of substances which is generally recognized by the public for use in daily cleansing or grooming. Depending on how the product is represented for sale and its composition, personal care products may fall into one of three regulatory categories in Canada: cosmetics, drugs or natural health products.

² Pour les besoins du présent document, un produit de soins personnels se définit comme une substance ou un mélange de substances qui est généralement reconnu par le public comme un produit à usage quotidien pour l'hygiène ou la toilette. Selon sa composition et la façon dont il est présenté pour la vente, un produit de soins personnels peut être classé dans l'une des trois catégories réglementaires au Canada : cosmétiques, drogues ou produits de santé naturels.

present in the environment. No information was found on the potential for effects in terrestrial species; however, results obtained for a mechanistically similar compound suggest that MDM is not likely to be hazardous to terrestrial invertebrates or plants.

Monitoring data indicate that exposure levels of MDM in the environment are very low. The substance was below detection limits in surface water, soil and sediment samples, including those collected near potential MDM sources of release. MDM has been detected at low levels in some air samples and was also measured in some wastewater treatment plant influents and effluents, as well as in some pre-treatment industrial process waters and landfill leachates. However, the concentrations and frequency of occurrence are lower in effluents relative to influents collected at the same time and from the same treatment plants, indicating that wastewater treatment is effective at reducing the amount of MDM available to enter receiving waters. The results of quantitative risk quotient analyses conducted for surface waters and sediment determined that the highest predicted concentrations of MDM in the Canadian environment are much less than the experimentally determined no-effect levels.

Evidence for the active abiotic degradation of MDM, together with limited direct release of the substance to the environment and its effective removal at wastewater treatment plants, indicate that MDM will have a low exposure potential in the environment. On the basis of limited environmental presence, MDM is expected to pose a low risk to organisms. This low exposure and hazard potential indicate that there is a low risk of harm to organisms or to the broader integrity of the environment from MDM. It is therefore concluded that MDM does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have immediate or long-term harmful effects on the environment or its biological diversity, or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

In terms of human health, the predominant source of exposure to MDM through environmental media is likely to be indoor air. Exposure of the general population to MDM may occur primarily through the use of cosmetics, including some personal care products.

Limited empirical health effects data was available for MDM. Liver, kidney and lung effects, as well as reduced body weight gain were observed in rats following repeated-dose exposure to MDM and its analogues. The margins between the upper-bounding estimates of exposure from environmental media and the use of products containing MDM and the critical effect levels in experimental animals are considered adequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases.

On the basis of the adequacy of the margins between upper-bounding estimates of exposure to MDM and critical effect levels in experimental animals, it is concluded that MDM does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions

avec effet déterminée dans le cadre des essais sur l'espèce *Lumbriculus* est nettement supérieure aux niveaux de MDM mesurés ou estimés dans l'environnement. On n'a trouvé aucune information sur les effets potentiels sur les espèces terrestres. Cependant, les résultats obtenus pour un composé semblable mécaniquement laissent entendre que le MDM ne devrait pas être dangereux pour les invertébrés terrestres ou les plantes.

Des données de surveillance indiquent que les niveaux d'exposition au MDM dans l'environnement sont très faibles. Les concentrations de la substance se trouvaient en dessous des seuils de détection dans les échantillons d'eau de surface, de sol et de sédiments, y compris ceux prélevés près de sources potentielles de rejet de MDM. De faibles concentrations de MDM ont été détectées dans certains échantillons d'air, et on a également mesuré cette substance dans des influents et des effluents d'usines de traitement des eaux usées, ainsi que dans certaines eaux de procédés industriels avant traitement et des lixiviats de sites d'enfouissement. Toutefois, les concentrations et la fréquence d'occurrence sont plus faibles dans les effluents par rapport à celles des influents prélevés au même moment et aux mêmes usines de traitement, ce qui indique que le traitement des eaux usées réduit efficacement la quantité de MDM qui peut se mélanger aux eaux réceptrices. Les résultats des analyses quantitatives du quotient de risque réalisées pour les eaux de surface et les sédiments ont déterminé que les plus fortes concentrations de MDM prévues dans l'environnement canadien sont nettement moins importantes que les concentrations expérimentales sans effet.

Des preuves relatives à la dégradation abiotique active du MDM et les données sur le rejet direct limité de cette substance dans l'environnement et sur son élimination efficace des usines de traitement des eaux usées indiquent que le MDM aura un potentiel d'exposition faible dans l'environnement. Compte tenu de sa présence limitée dans l'environnement, le MDM devrait présenter un faible risque pour les organismes. Les niveaux faibles d'exposition et de risque de danger indiquent que le MDM présenterait un faible risque d'effets nocifs pour les organismes ou pour l'intégrité globale de l'environnement. On conclut donc que le MDM ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE (1999), car il ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

En ce qui concerne la santé humaine, il est probable que la principale source d'exposition au MDM dans les milieux naturels soit l'air intérieur. L'exposition de la population générale au MDM peut avoir lieu principalement par l'utilisation de cosmétiques, dont certains produits de soins personnels.

Les données empiriques disponibles étaient limitées relativement aux effets du MDM sur la santé. Des effets sur le foie, les reins et les poumons et une diminution du gain de poids corporel ont été observés chez les rats après une exposition à des doses répétées de MDM et de ses analogues. Les marges entre les estimations de la limite supérieure de l'exposition provenant des milieux environnementaux et de l'utilisation de produits de consommation contenant du MDM et les niveaux d'effets critiques chez les animaux de laboratoire sont considérées comme adéquates pour tenir compte des incertitudes dans les bases de données concernant les effets sur la santé et l'exposition.

Compte tenu de l'adéquation des marges d'exposition entre les estimations supérieures de l'exposition au MDM et des concentrations associées à des effets critiques chez les animaux de laboratoire, on conclut que le MDM est une substance qui ne satisfait pas aux critères énoncés à l'alinéa 64c) de la LCPE (1999), car il ne

that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health. Based on available information for human health considerations, it is concluded that MDM does not constitute a danger in Canada to human life or health.

Conclusion

It is concluded that MDM does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA 1999.

The Screening Assessment for this substance is available on the Government of Canada's Chemical Substances Web site (www.chemicalsubstances.gc.ca).

[13-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication of final decision after screening assessment of a substance — Trisiloxane, 1,1,1,5,5,5-hexamethyl-3,3-bis[(trimethylsilyl)oxy]- (M4Q), CAS RN¹ 3555-47-3 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas Trisiloxane, 1,1,1,5,5,5-hexamethyl-3,3-bis[(trimethylsilyl)oxy]- is a substance on the *Domestic Substances List* identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the Screening Assessment conducted on the substance pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is concluded that the substance does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health propose to take no further action on the substance at this time under section 77 of the Act.

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment
RONA AMBROSE
Minister of Health

ANNEX

Summary of the Screening Assessment of Trisiloxane, 1,1,1,5,5,5-hexamethyl-3,3-bis[(trimethylsilyl)oxy]- (M4Q)

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Minister of the Environment and the Minister of Health conducted a screening assessment of Trisiloxane, 1,1,1,5,5,5-hexamethyl-3,3-bis[(trimethylsilyl)oxy]-, Chemical Abstracts Service Registry No. 3555-47-3. This

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

pénètre pas l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines. D'après les renseignements disponibles en ce qui concerne les considérations se rapportant à la santé humaine, il est conclu que le MDM ne constitue pas un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion

On conclut que le MDM ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE (1999).

L'évaluation préalable de cette substance est accessible sur le site Web du gouvernement du Canada portant sur les substances chimiques à l'adresse www.substanceschimiques.gc.ca.

[13-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — le 1,1,1,5,5,5-Hexaméthyl-3,3-bis[(triméthylsilyl)oxy]trisiloxane (M4Q), NE CAS¹ 3555-47-3 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que le 1,1,1,5,5,5-Hexaméthyl-3,3-bis[(triméthylsilyl)oxy]trisiloxane est une substance inscrite sur la *Liste intérieure* qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant cette substance réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu que cette substance ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de cette substance en vertu de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ
La ministre de la Santé
RONA AMBROSE

ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable du 1,1,1,5,5,5-Hexaméthyl-3,3-bis[(triméthylsilyl)oxy]trisiloxane (M4Q)

Conformément à l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont effectué une évaluation préalable de la substance 1,1,1,5,5,5-Hexaméthyl-3,3-bis[(triméthylsilyl)oxy]trisiloxane. Cette substance, dont le numéro

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society, sauf s'il s'agit de répondre à des besoins législatifs et/ou de produire des rapports destinés au gouvernement du Canada en vertu d'une loi ou d'une politique administrative.

substance is referred to by its derived acronym, M4Q. M4Q was identified as a high priority for screening assessment and included in the Challenge initiative under the Chemicals Management Plan because it was found to meet the ecological categorization criteria for persistence, bioaccumulation potential and inherent toxicity to non-human organisms and was believed to be in commerce in Canada.

M4Q was not considered to be a high priority for assessment of potential risks to human health, based upon application of the simple exposure and hazard tools developed by Health Canada for categorization of substances on the *Domestic Substances List*.

M4Q is an organic substance that is formed in low concentrations as an impurity during the production of certain siloxane products and intermediates. The substance does not occur naturally in the environment. M4Q is reported to be present at low levels as a reaction by-product or impurity in silicon-based adhesives, sealants, processing intermediates and anti-adhesive agents. The substance may also occur at low levels as an impurity in fillers, finishing agents, lubricants and lubricant additives, antifoaming agents, and viscosity adjusters in consumer products such as paint and coating additives. M4Q is also present as an impurity in cosmetics.

Responses to notices published under section 71 of CEPA 1999 indicated that quantities of M4Q imported into Canada were in the range of 1 001 to 100 000 kg for 2005 and 1 000 to 10 000 kg for 2006. In all instances of import, the substance was reported to be present as an impurity in an end-use product. M4Q is formed as a reaction by-product; therefore, no manufacturing activities are associated with this substance.

Based on certain assumptions and reported use patterns in Canada, most M4Q is expected to be present in products directed to landfill following industrial, consumer or commercial use. Release to wastewater during industrial applications may also occur, with proportionally smaller losses through volatilization from consumer and commercial products. Information indicates that during processing operations where M4Q is formed, the substance becomes bound within the silicone matrix of the product, and that this limits but does not completely eliminate the potential for release into the environment.

The physical and chemical properties of M4Q indicate that, when released into the environment, the substance can be expected to distribute primarily into air, although it may also distribute into sediment when released into water.

No empirical degradation data was found for M4Q, and modelled estimates for M4Q, as well as empirical and modelled data for other chemically similar volatile methylsiloxanes (VMSs), were used to evaluate the potential for environmental persistence. The atmospheric half-life of 5.9 days predicted for M4Q is comparable with values derived for other VMSs. Modelling predicts that M4Q will have significant atmospheric transport potential but is not likely to be deposited to water or soil in remote regions.

Modelled estimates predict that M4Q will biodegrade slowly in the environment, which is consistent with data available for other VMSs. However, the preponderance of data for other VMSs such

d'enregistrement du Chemical Abstracts Service est 3555-47-3, sera désignée par son acronyme commun, M4Q. Une priorité élevée a été accordée à l'évaluation préalable de cette substance inscrite au Défi du Plan de gestion des produits chimiques, car elle répondait aux critères de la catégorisation écologique relatifs à la persistance, au potentiel de bioaccumulation et à la toxicité intrinsèque pour les organismes non humains et elle semblait être commercialisée au Canada.

L'évaluation des risques que présente le M4Q pour la santé humaine n'a pas été jugée hautement prioritaire à la lumière des résultats fournis par les outils simples de détermination du risque d'exposition et du risque pour la santé élaborés par Santé Canada aux fins de la catégorisation des substances de la *Liste intérieure*.

Le M4Q est une substance organique qui se forme à de faibles concentrations sous forme d'impureté pendant la production de certains produits à base de siloxane et de produits intermédiaires. Cette substance n'est pas présente de façon naturelle dans l'environnement. On a rapporté de faibles niveaux de M4Q sous forme de sous-produit de réaction ou d'impureté dans des adhésifs à base de silicone, des matériaux d'étanchéité, des produits intermédiaires de traitement et des agents antiadhésifs. Cette substance peut également se retrouver à de faibles concentrations sous forme d'impureté dans les bouche-pores, les agents de finition, les lubrifiants et les additifs pour lubrifiants, les agents antimousse ainsi que dans les régulateurs de viscosité utilisés dans les produits de consommation tels que les additifs pour peintures et revêtements. Le M4Q est également présent en tant qu'impureté dans les cosmétiques.

Les réponses aux avis publiés en vertu de l'article 71 de la LCPE (1999) ont déterminé que les quantités de M4Q importées au Canada étaient de l'ordre de 1 001 à 100 000 kg en 2005 et de 1 000 à 10 000 kg en 2006. Dans tous les cas d'importation, il a été déclaré que cette substance était présente sous forme d'impureté dans le produit final. Le M4Q est formé en tant que sous-produit de réaction; par conséquent, aucune activité de fabrication n'est associée à cette substance.

D'après certaines hypothèses et les profils d'utilisation déclarés au Canada, la majeure partie de M4Q devrait être présente dans des produits dirigés vers des sites d'enfouissement après une utilisation industrielle, commerciale ou de consommation. On peut également observer des rejets dans les effluents pendant les applications industrielles, avec des pertes proportionnellement plus faibles grâce à la volatilisation des produits commerciaux et de consommation. Des renseignements indiquent que, pendant les opérations de traitement conduisant à la formation de M4Q, la substance devient liée au sein de la matrice de silicone du produit, et que cela limite, sans toutefois éliminer complètement, la probabilité de rejets dans l'environnement.

D'après les propriétés physiques et chimiques du M4Q, lorsque cette substance est rejetée dans l'environnement, elle devrait demeurer principalement dans l'air, même si elle peut se retrouver dans les sédiments en cas de rejet dans l'eau.

Aucune donnée empirique sur la dégradation n'a été trouvée pour le M4Q. De ce fait, des estimations modélisées pour le M4Q ainsi que des données empiriques et modélisées pour d'autres siloxanes méthylés volatils (VMS) chimiquement semblables ont été utilisées pour évaluer son potentiel de persistance dans l'environnement. La demi-vie atmosphérique de 5,9 jours prévue pour le M4Q est comparable aux valeurs dérivées pour d'autres VMS. De plus, la modélisation prévoit que le M4Q aura un important potentiel de transport atmosphérique, mais il est peu probable que cette substance se dépose sur l'eau ou le sol dans les régions éloignées.

Les estimations modélisées prévoient que le M4Q se biodégradera lentement dans l'environnement, ce qui est compatible avec les données disponibles pour les autres VMS. Toutefois, la majorité

as the linear VMS, Trisiloxane, octamethyl- (MDM), and the cyclic VMS, D4 and D5, indicates that these substances hydrolyze readily in water and soil. No empirical degradation data was found for VMSs in sediment. The analysis of the potential for persistence was based on modelled and calculated biodegradation half-lives, which indicate slow removal rates and, therefore, the potential to remain for long periods in this environmental medium. However, the other VMSs examined in the assessment have demonstrated low potential for microbial biodegradation and, given the evidence for active abiotic degradation of these substances in both soil and water, it seems likely that an analysis of persistence in sediment based only on biodegradation data would underestimate the potential for removal in this medium.

No experimental bioaccumulation factor (BAF) or bioconcentration factor (BCF) data were found for M4Q. Based on the chemical properties of the substance, as well as BCF data for acceptable analogue substances, it is likely that M4Q will have some capacity for uptake into aquatic organisms via the surrounding water medium. In addition, BAF estimates calculated for M4Q determined that the substance may have significant potential to accumulate in organisms through dietary exposure. While M4Q may have the potential to accumulate in individual organisms, an empirical biomagnification factor (BMF) of less than 1 indicates that it is unlikely to transfer from one trophic level to the next highest trophic level in the food web studied.

M4Q has demonstrated low hazard potential in aquatic species, with no adverse effects observed following prolonged exposures at concentrations up to the limit of water solubility. Modelled estimates also predict no effects in fish, *Daphnia*, mysid shrimp and algae. Adverse effects were reported in one sediment toxicity study. No information was found on the potential for effects in terrestrial species; however, results obtained for a mechanistically similar compound suggest that M4Q is not likely to be hazardous to terrestrial invertebrates or plants.

Monitoring data indicate that exposure levels of M4Q in the environment are very low. The substance was below detection limits in bottom sediments and biota samples, including those collected near potential M4Q sources of release. M4Q has been detected at low concentrations in a small number of suspended particulate matter samples, as well as in some wastewater treatment plant influents and effluents, pre-treatment industrial process waters and landfill leachates. However, the concentrations and frequency of occurrence are lower in effluents relative to influents collected at the same time and from the same treatment plant, indicating that wastewater treatment is effective at reducing the amount of M4Q available to enter receiving waters. The results of quantitative risk quotient analyses conducted for surface waters and sediment determined that the highest predicted concentrations of M4Q in the Canadian environment are much less than experimentally determined no-effect levels.

The low presence of M4Q in products as well as limitations to its direct release from these products and evidence for effective removal at wastewater treatment plants indicate that M4Q will have low exposure potential in the environment. This low

des données sur les autres VMS, tels que le VMS linéaire, l'Octaméthyltrisiloxane (MDM), et les VMS cycliques, D4 et D5, indiquent que ces substances s'hydrolysent rapidement dans l'eau et dans le sol. Aucune donnée empirique sur la dégradation dans les sédiments n'a été trouvée pour les VMS. L'analyse du potentiel de persistance dans l'environnement pour les VMS a donc été effectuée à partir de demi-vies de biodégradation modélisées et calculées, qui démontrent un faible potentiel d'élimination et, donc, que ces substances peuvent être présentes dans l'environnement pour de longues périodes de temps. Toutefois, d'autres VMS examinés dans cette évaluation ont démontré un faible potentiel de dégradation microbienne et, compte tenu de l'information démontrant que ces substances se dégradent de façon abiotique dans le sol et dans l'eau, il semble qu'une analyse de la persistance dans les sédiments reposant seulement sur les données de la biodégradation sous-estimerait le potentiel d'élimination dans ce milieu.

Aucune donnée expérimentale sur le facteur de bioaccumulation (FBA) ou le facteur de bioconcentration (FBC) n'était disponible pour le M4Q. D'après les propriétés chimiques de la substance, ainsi que les données relatives aux FBC des substances analogues acceptables, il est vraisemblable que le M4Q présente une certaine capacité d'absorption dans les organismes aquatiques par l'intermédiaire du milieu aquatique qui les entoure. De plus, les estimations du FBA calculées pour le M4Q ont déterminé que cette substance peut avoir un grand potentiel d'accumulation dans les organismes à la suite d'une exposition alimentaire. Bien que le M4Q puisse s'accumuler dans des organismes individuels, un facteur de bioamplification empirique inférieur à 1 indique que cette substance ne devrait pas être transférée d'un niveau trophique au niveau trophique supérieur dans le réseau alimentaire étudié.

Le M4Q a démontré un faible potentiel de risques pour les espèces aquatiques, et aucun effet nocif n'a été observé après des expositions prolongées à des concentrations allant jusqu'au seuil de solubilité dans l'eau. De plus, les estimations modélisées n'indiquent aucun effet chez le poisson, *Daphnia*, la mysis et l'algue. Des effets nocifs ont été observés dans le cadre d'une étude sur la toxicité dans les sédiments. On n'a trouvé aucune information sur les effets potentiels sur les espèces terrestres. Cependant, les résultats obtenus pour un composé semblable mécaniquement laissent entendre que le M4Q ne devrait pas être dangereux pour les invertébrés terrestres ou les plantes.

Des données de surveillance indiquent que les niveaux d'exposition au M4Q dans l'environnement sont très faibles. Les concentrations de la substance se trouvaient en dessous des seuils de détection dans les échantillons de biote et de sédiments benthiques, y compris ceux prélevés près de sources potentielles de rejet de M4Q. Le M4Q a été décelé à de faibles concentrations dans un petit nombre d'échantillons de matière particulaire en suspension ainsi que dans certains influents et effluents d'usines de traitement des eaux usées, dans des eaux de procédés industriels avant traitement et des lixiviats de sites d'enfouissement. Toutefois, les concentrations et la fréquence d'occurrence sont plus faibles dans les effluents par rapport à celles des influents prélevés au même moment et à la même usine de traitement, ce qui indique que le traitement des eaux usées réduit efficacement la quantité de M4Q qui est prête à se mélanger aux eaux réceptrices. Les résultats des analyses du quotient de risque réalisées pour les eaux de surface et les sédiments ont déterminé que les plus fortes concentrations de M4Q prévues dans l'environnement canadien sont nettement moins importantes que les concentrations expérimentales sans effet.

La faible présence de M4Q dans les produits ainsi que la réduction de ses rejets directs à partir de ces produits et les preuves d'élimination efficace dans les usines de traitement des eaux usées indiquent que le M4Q aura un potentiel d'exposition faible dans

exposure, together with the observed lack of toxicity in laboratory testing conducted at concentrations up to the maximum water solubility or saturation limit of the substance, indicates that there is a low risk of harm to organisms or to the broader integrity of the environment from M4Q. It is therefore concluded that M4Q does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity, or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

In terms of human health, exposure of the general population to M4Q is expected to occur mainly through use of paints, coatings, and cosmetics.

Limited empirical health effects data was available for M4Q. Health effects data for analogues indicate potential effects mainly on the liver in experimental animals following repeated-dose exposure. The margins between the upper-bound estimates of exposure from environmental media (predominantly air) and from the use of consumer products (alkyd coating) and cosmetics containing M4Q and the critical effect levels in experimental animals are considered adequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases.

On the basis of the adequacy of the margins between upper-bound estimates of exposure to M4Q and critical effect levels in experimental animals, it is concluded that M4Q is a substance that does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Conclusion

It is concluded that M4Q does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA 1999.

The Screening Assessment for this substance is available on the Government of Canada's Chemical Substances Web site (www.chemicalsubstances.gc.ca).

[13-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT

Decisions, undertakings and orders on claims for exemption

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the decisions of the screening officer, respecting each claim for exemption and the relevant material safety data sheet (MSDS) and (where applicable) the label, listed below.

In accordance with section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, a claimant or any affected party, as defined, may appeal a decision or order of a screening officer. An affected party may also appeal an undertaking in respect of which a notice has been published in the *Canada Gazette*. To initiate the appeal process, a Statement of Appeal (Form 1) as prescribed by the

l'environnement. Cette exposition faible et l'absence de toxicité dans le cadre d'essais en laboratoire réalisés à des concentrations atteignant l'hydrosolubilité maximale ou le seuil de saturation de la substance indiquent que le M4Q présente des risques d'effets nocifs faibles pour les organismes ou pour l'intégrité globale de l'environnement. On conclut que le M4Q ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE (1999), car il ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

En ce qui a trait à la santé humaine, l'exposition de la population générale au M4Q pourrait surtout avoir lieu lors de l'utilisation de peintures, de revêtements et de produits cosmétiques.

Les données empiriques disponibles étaient limitées en ce qui a trait aux effets du M4Q sur la santé. Quant aux données relatives aux analogues, elles indiquent l'existence d'effets potentiels principalement sur le foie des animaux de laboratoire, après une exposition à des doses répétées. Les marges entre les estimations de la limite supérieure de l'exposition provenant des milieux naturels (principalement l'air) et de l'utilisation de produits de consommation (les revêtements alkydes) et de cosmétiques contenant du M4Q et les concentrations associées à des effets critiques chez les animaux de laboratoire sont considérées comme adéquates pour tenir compte des incertitudes dans les bases de données concernant les effets sur la santé et l'exposition.

Compte tenu de l'adéquation des marges d'exposition entre les estimations supérieures de l'exposition au M4Q et des concentrations associées à des effets critiques chez les animaux de laboratoire, on conclut que le M4Q est une substance qui ne satisfait pas aux critères énoncés à l'alinéa 64c) de la LCPE (1999), car il ne pénètre pas l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion

On conclut que le M4Q ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE (1999).

L'évaluation préalable de cette substance est accessible sur le site Web du gouvernement du Canada portant sur les substances chimiques à l'adresse www.substanceschimiques.gc.ca.

[13-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES

Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation

En vertu de l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis des décisions rendues par l'agente de contrôle, au sujet de chaque demande de dérogation, de la fiche signalétique (FS) et de l'étiquette, le cas échéant, énumérées ci-dessous.

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un demandeur ou une partie touchée, tels qu'ils sont définis, peut appeler d'une décision ou d'un ordre rendu par un agent de contrôle. Une partie touchée peut également appeler d'un engagement à l'égard duquel un avis a été publié dans la *Gazette du Canada*. Pour ce faire, il faut

Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations must be completed and delivered, along with the fee prescribed by section 12 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, within 45 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Chief Appeals Officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 4th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

ROSSLYNN MILLER-LEE
Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended, and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988.

Transitional provisions allow compliance with either WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time. All claims for exemption in this publication were filed and evaluated in accordance with the provisions of WHMIS 1988.

There were no written representations from affected parties with respect to any of the below-mentioned claims for exemption and related MSDSs or labels.

Each of the claims for exemption listed in the table below was found to be valid, except for Registry Numbers (RNs) 8682 and 8908, which were found to be invalid. The screening officer reached this decision after reviewing the information in support of the claim, having regard exclusively to the criteria found in section 3 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Date of Decision/ Date de la décision
Hilti Inc., Tulsa, Oklahoma	HIT-HY 70	8503	2014-10-27
CRI/Criterion Inc., Houston, Texas	CRITERION CENTERA™ DN-3651 CATALYST	8617	2014-06-12
MeadWestvaco Corporation - Specialty Chemicals Division, North Charleston, South Carolina	QPR®-H2C	8658	2014-07-02
Champion Technologies ULC, Calgary, Alberta	Flotron® M-269	8667	2014-07-11
BASF Canada Inc., Florham Park, New Jersey	XPDL 590	8682	2014-07-03
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	3D TRASAR® 3DT208	8686	2014-09-15
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DWP-421	8725	2014-10-16
Graffiti Solutions Inc., North Saint Paul, Minnesota	Elephant Snot	8730	2014-09-15
Graffiti Solutions Inc., North Saint Paul, Minnesota	Shadow Max	8731	2014-09-30
Momentive Performance Materials, Markham, Ontario	NuWet® 237 hydrophilic finish	8802	2014-10-27
Momentive Performance Materials, Markham, Ontario	Niax® catalyst C-255	8803	2014-10-07
Reichhold, Inc., Research Triangle Park, North Carolina	BECKOSOL AQ ® 510	8807	2014-09-05

remplir une Déclaration d'appel (formule 1) prescrite par le *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux marchandises dangereuses* et la livrer, ainsi que les droits exigés par l'article 12 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agent d'appel en chef, à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 4^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef
ROSSLYNN MILLER-LEE

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La loi révisée (LPD/RPD) est appelée « SIMDUT 2015 » et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée « SIMDUT 1988 ».

Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps spécifiée. Toutes les demandes de dérogation dans cette publication ont été déposées et évaluées conformément aux dispositions du SIMDUT 1988.

Les parties concernées n'ont présenté aucune observation à l'égard des demandes de dérogations énumérées ci-dessous, ni aux FS ou aux étiquettes s'y rapportant.

Chacune des demandes de dérogation susmentionnées a été jugée fondée, à l'exception des numéros d'enregistrement (NE) 8682 et 8908, qui ont été jugés invalides. L'agente de contrôle a rendu cette décision après avoir étudié l'information présentée à l'appui de la demande, eu égard exclusivement aux critères figurant à l'article 3 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Date of Decision/ Date de la décision
Air Products and Chemicals, Inc., Allentown, Pennsylvania	TOMADRY® DAB SURFACTANT	8841	2014-07-02
DuPont Electronic Technologies - MCM, Research Triangle Park, North Carolina	5880	8859	2014-04-14
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® VX10987	8869	2014-09-09
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® VX10902	8874	2014-07-11
Baker Petrolite Corporation, Sugar Land, Texas	TOLAD™ 3060 ADDITIVE	8880	2014-07-14
3M Canada Company, London, Ontario	SCOTCHKOTE 413 SPRAY GRADE FUSION BANDED EPOXY COATING	8881	2014-07-02
Afton Chemical Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC® 397G Performance Additive	8884	2014-07-30
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	pHREEdom® 5200M	8886	2014-08-12
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® OS2190	8887	2014-08-12
GE Water & Process Technologies Canada, Trevose, Pennsylvania	INHIBITOR VCS2000	8893	2014-08-15
GE Water & Process Technologies Canada, Trevose, Pennsylvania	PETROFLO 20Y3450	8895	2014-08-21
Chevron Oronite Company LLC, Bellaire, Texas	LUBAD® 1817	8896	2014-07-30
Stepan Company, Northfield, Illinois	TOXIMUL 8362	8898	2014-07-11
Chevron Oronite Company LLC, Bellaire, Texas	OLOA® 55508	8900	2014-07-30
3M Canada Company, London, Ontario	Scotchkote 626-155 Fusion B	8901	2014-07-14
ZEC Lubrication Inc., Ottawa, Ontario	AC-XL	8902	2014-10-16
Arkema Canada Inc., Burlington, Ontario	LUPEROX® RTM	8903	2014-09-03
Rohm and Haas Canada LP, West Hill, Ontario	PARALOID™EXL-2314 IMPACT MODIFIER	8904	2014-07-18
PMC Organometallic, Mount Laurel, New Jersey	THERMOLITE® 176	8905	2014-07-10
PMC Organometallic, Mount Laurel, New Jersey	THERMOLITE® 140	8907	2014-07-10
Innospec Fuel Specialties LLC, Richmond, British Columbia	DDA-3525 IA2	8908	2014-07-09
Cytec Industries Inc., Atlanta, Georgia	CYASORB® 390C Stabilizer	8910	2014-07-02
Multi-Chem Production Chemicals Co., Calgary, Alberta	RockOn™ MX 5-3120	8911	2014-07-03
Multi-Chem Production Chemicals Co., Calgary, Alberta	MC SS-5041	8912	2014-07-09
Multi-Chem Production Chemicals Co., Calgary, Alberta	MC MX 2-2822	8913	2014-07-09
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	DETACK EC9444D	8914	2014-07-04
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® VX11001	8915	2014-07-08

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Date of Decision/ Date de la décision
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	DETACK EC9440D	8916	2014-07-09
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	DETACK EC9451D	8918	2014-07-09
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 81 radiation curing resins	8919	2014-07-21
Dow Chemical Canada ULC, Calgary, Alberta	DOW™ IC-210 GAS CONDITIONING CHELANT	8920	2014-07-21
Dow Chemical Canada ULC, Calgary, Alberta	DOW™ CA-2003 Sulfur Conditioning Additive	8921	2014-10-07
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	AS-9 ANTI-SLUDGING AGENT	8923	2014-09-09
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	AS-7 ANTI-SLUDGING AGENT	8924	2014-08-01
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	A-SPERSE	8925	2014-07-14
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	19N	8926	2014-07-14
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CL-11 CROSSLINKER	8927	2014-07-15
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CL-41	8928	2014-10-02
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CleanLink	8929	2014-10-27
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	FDP-S1047-12	8930	2014-09-08
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	BC-200 UC	8931	2014-08-29
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CAT-3 ACTIVATOR	8932	2014-07-29
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	Cla-Web™	8933	2014-08-06
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	Clayfix II Plus	8934	2014-08-11
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CLAYFIX II MATERIAL	8935	2014-08-11
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	ES-5 PROPOK SURFACTANT	8937	2014-07-18
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	FDP-S821-06	8938	2014-07-18
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	G-SPERSE	8939	2014-07-16
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	HAI-404M™	8940	2014-08-20
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	GasPerm 1000™	8941	2014-07-17
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	GasPerm 1100	8942	2014-08-29
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	HAI-OS ACID INHIBITOR	8943	2014-09-10
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	HC-2	8944	2014-08-11
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	HII-500M CORROSION INHIBITOR	8945	2014-08-11
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	HZ-20	8946	2014-08-14
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	LCA-1	8947	2014-08-29

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Date of Decision/ Date de la décision
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	MO-86M	8948	2014-07-18
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	MUSOL A SOLVENT	8949	2014-07-18
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	PARASPERSE CLEANER	8950	2014-09-29
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	PEN-88M	8951	2014-08-20
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	SPERSE-ALL M	8953	2014-09-09
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	SSO-21M WINTERIZED	8954	2014-09-09
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	WS-36 EMULSIFYING AGENT	8955	2014-09-17
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	WS-36M	8956	2014-09-26
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	MO-85M	8957	2014-07-29
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® EC1630A	8958	2014-09-09
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE® DB-1300	8959	2014-08-21
Trican Well Service Ltd., Calgary, Alberta	TXP-17	8960	2014-07-25
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	CLEAN N COR® EC1579W	8963	2014-08-26
Trican Well Service Ltd., Calgary, Alberta	TXP-18	8964	2014-10-16
Babcock-Hitachi K.K., Kure-Shi, Hiroshima-Ken	H3-1	8965	2014-07-31
W-TECH Technologies Ltd., Vancouver, British Columbia	MD800	8966	2014-08-05
Chevron Oronite Company LLC, Bellaire, Texas	OLOA® 40814	8967	2014-09-08
Chevron Oronite Company LLC, Bellaire, Texas	MAR501S	8968	2014-09-08
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® VX10986	8969	2014-10-22
Calfrac Well Services Ltd., Calgary, Alberta	DAP-634	8970	2014-10-28
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	BREAXIT® SP177	8971	2014-08-27
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	BREAXIT® SP354	8972	2014-08-18
SSC Inc., Hamilton, Ontario	SCL 802IC	8973	2014-08-25
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® EC9453A	8975	2014-09-09
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	LGC-VI UC	8977	2014-09-29
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	FDP-S867A-07	8978	2014-09-24
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	CAS-1	8979	2014-09-30
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	MO-85 LP	8980	2014-09-30
Halliburton Energy Services, Inc., Mississauga, Ontario	D-AIR 3000W	8981	2014-10-03
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	NALCO® EC1632A	8982	2014-10-01

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Date of Decision/ Date de la décision
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario	ASP® FNE200	8983	2014-10-17
Evonik Corporation, Parsippany, New Jersey	Dynasylan® HYDROSIL 1151	8984	2014-08-29
Trican Well Service Ltd., Calgary, Alberta	SS-5	8985	2014-08-25
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 3708 radiation curing resins	8992	2014-07-30
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 860 radiation curing resins	8993	2014-07-31
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 450 radiation curing resins	8994	2014-08-25
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 83 radiation curing resins	8995	2014-07-30
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 168 radiation curing resins	8996	2014-07-30
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 438 radiation curing resins	8999	2014-08-11
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 220 radiation curing resins	9000	2014-10-21
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP), Paramus, New Jersey	EBECRYL® 265 radiation curing resins	9001	2014-09-29
Weatherford, Calgary, Alberta	PChem™ BS 648	9004	2014-09-23
Weatherford, Calgary, Alberta	PChem™ IS 48	9005	2014-09-23
Engenium Chemicals Corporation, Calgary, Alberta	HydroCOR	9007	2014-10-27
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE®RBC-8000	9017	2014-08-21
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE® CBR-1308	9047	2014-08-21
BASF Canada Inc., Florham Park, New Jersey	Pluracoat® Performa CF 20	9050	2014-07-09
Hydro Technologies (Canada) Inc., Québec, Quebec	HY BRITE® RA-1204	9183	2014-08-21
Win Manuco Ltd., Burlington, Ontario	ALB	9207	2014-08-20
MeadWestvaco Corporation - Specialty Chemicals Division, North Charleston, South Carolina	INDULIN® 206	9251	2014-09-29

The subject of the claim on which the screening officer issued a decision for the following claims is different from the subject of the claim that was published in the Notice of Filing.

L'objet de la demande sur lequel l'agente de contrôle a rendu une décision pour les demandes suivantes est différent de l'objet de la demande qui a été publié dans l'avis de dépôt.

Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
8658	2012-09-22	C.i. of three ingredients/ la d.c. de trois ingrédients	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8667	2012-09-22	C.i. and C. of one ingredient and the name of a toxicological study/ la d.c. et la C. d'un ingrédient et le nom d'une étude toxicologique	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients

Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
8725	2012-12-01	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8730	2012-12-01	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. of five ingredients/ la d.c. de cinq ingrédients
8731	2012-12-01	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. of four ingredients/ la d.c. de quatre ingrédients
8874	2013-09-14	C.i. of six ingredients/ la d.c. de six ingrédients	C.i. of seven ingredients/ la d.c. de sept ingrédients
8886	2013-09-14	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8895	2013-09-14	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8902	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8904	2013-09-14	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8913	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8915	2013-09-14	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. of three ingredients/ la d.c. de trois ingrédients
8916	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8918	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8923	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8929	2013-09-14	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient
8931	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8933	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8934	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8935	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8940	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. and C. of five ingredients/ la d.c. et la C. de cinq ingrédients
8941	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8942	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. and C. of four ingredients/ la d.c. et la C. de quatre ingrédients
8948	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8950	2013-09-14	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8951	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8953	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8954	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8955	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8956	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients
8958	2013-09-14	C.i. and C. of six ingredients/ la d.c. et la C. de six ingrédients	C.i. of eight ingredients/ la d.c. de huit ingrédients
8963	2013-09-14	C.i. and C. of five ingredients/ la d.c. et la C. de cinq ingrédients	C.i. of five ingredients/ la d.c. de cinq ingrédients
8967	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8968	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8969	2013-09-14	C.i. and C. of six ingredients/ la d.c. et la C. de six ingrédients	C.i. of eight ingredients/ la d.c. de huit ingrédients
8971	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of four ingredients/ la d.c. de quatre ingrédients
8975	2013-09-14	C.i. and C. of three ingredients/ la d.c. et la C. de trois ingrédients	C.i. of three ingredients/ la d.c. de trois ingrédients

Registry Number/ Numéro d'enregistrement	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
8978	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients
8982	2013-09-14	C.i. and C. of six ingredients/ la d.c. et la C. de six ingrédients	C.i. of seven ingredients/ la d.c. de sept ingrédients
8983	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8992	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
8993	2013-09-14	C.i. and C. of two ingredients/ la d.c. et la C. de deux ingrédients	C.i. of two ingredients/ la d.c. de deux ingrédients
8995	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient
9000	2013-09-14	C.i. and C. of one ingredient/ la d.c. et la C. d'un ingrédient	C.i. of one ingredient/ la d.c. d'un ingrédient

Note: C.i. = Chemical identity and C. = concentration.
Nota : d.c. = dénomination chimique et C. = concentration.

Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the screening officer found that the respective MSDSs in respect of the claims bearing Registry Numbers 8807, 8880, 8887, 8905, 8907, 8914, 8920, 8932, 8939, 8959, 8960, 8964, 8985, 8999, 9017, 9047, 9050, 9183, 9207 and 9251 complied with the requirements of the relevant legislation.

In all cases where the MSDS or the label was determined not to be in compliance with the relevant legislation, pursuant to subsection 16.1(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the claimant was given 30 days to provide the screening officer with a signed undertaking accompanied by the MSDS or the label amended as necessary.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER WAS SATISFIED THAT THE CLAIMANT HAD TAKEN THE MEASURES SET OUT IN THE UNDERTAKING

Pursuant to paragraph 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking and the date on which the notice referred to in subsection 16.1(3) of the Act was issued.

RN: 8617 Date: 2014-11-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content, format and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose a WHMIS acceptable concentration range for the hazardous ingredient "aluminum oxide".
2. Disclose that acute ingestion of the hazardous ingredient "molybdenum oxide" has been shown to cause central nervous system effects in laboratory animals.
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.
4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed and that medical attention must be obtained immediately.
5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting

Compte tenu des diverses données facilement disponibles dans les documents et de l'information fournie par le demandeur, l'agente de contrôle a déterminé que les FS établies relativement aux demandes portant les numéros d'enregistrement 8807, 8880, 8887, 8905, 8907, 8914, 8920, 8932, 8939, 8959, 8960, 8964, 8985, 8999, 9017, 9047, 9050, 9183, 9207 et 9251 étaient conformes aux exigences de la législation pertinente.

Dans tous les cas où la FS ou l'étiquette a été jugée non conforme à la législation applicable, en vertu du paragraphe 16.1(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un délai de 30 jours a été accordé au demandeur pour renvoyer à l'agente de contrôle l'engagement signé, accompagné de la FS ou de l'étiquette modifiée selon les exigences.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENT DE CONTRÔLE ÉTAIT CONVAINCU QUE LE DEMANDEUR AVAIT RESPECTÉ L'ENGAGEMENT

En vertu de l'alinéa 18(1)(b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement et de la date sur laquelle l'avis prévu au paragraphe 16.1(3) de la Loi a été envoyé.

NE : 8617 Date : 2014-11-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu, du format et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une gamme de concentrations acceptables de SIMDUT pour l'ingrédient dangereux « oxyde d'aluminium ».
2. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion aiguë de l'ingrédient dangereux « oxyde de molybdène » provoque des effets touchant le système nerveux central chez les animaux de laboratoire.
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.
4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.
5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de

occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

6. Add oxides of carbon and oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

7. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 9 990 mg/kg for the hazardous ingredient “nickel oxide”.

8. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient “substituted amine” in an acceptable manner.

9. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 8658 Date: 2014-11-19

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of the confidential hazardous ingredient “aliphatic carboxylic acids”.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. Disclose for “alkyl polyamine mixture” an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 1 mg/m³ for the confidential hazardous ingredient “component B”, an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 1 ppm for the confidential hazardous ingredient “component C” and an AIHA WEEL–TWA Exposure Limit of 1 ppm for the confidential hazardous ingredient “component H”, with a skin notation.

5. Disclose an LD₅₀ (oral) value, an LC₅₀ (aerosol) value and an LD₅₀ (dermal) value for the confidential hazardous ingredient “alkyl polyamine mixture” in an acceptable manner.

6. Disclose that the confidential hazardous ingredient “alkyl polyamine mixture” has been shown to cause mutagenic effects in bacteria, *in vitro*.

7. Disclose that the confidential hazardous ingredient “alkyl polyamine mixture” has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by the ACGIH.

RN: 8667 Date: 2014-08-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity of the confidential hazardous ingredient “heterocyclic quaternary amine”.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 7 050 mg/kg for the hazardous ingredient “heavy aromatic solvent naphtha”.

4. Disclose that the hazardous ingredient “xylene” has been shown to cause skin sensitization in humans.

vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration.

6. Ajouter les oxydes de carbone et les oxydes d’azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

7. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 9 990 mg/kg pour l’ingrédient dangereux « oxyde de nickel ».

8. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « amine substituée ».

9. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 8658 Date : 2014-11-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique générique de l’ingrédient dangereux confidentiel « acides carboxyliques aliphatiques ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration et que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Divulguer pour « mélange d’alcanepolyamines » la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA de 1 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composant B », la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA de 1 ppm pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composant C » et la limite d’exposition AIHA WEEL–TWA de 1 ppm pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composant H », en incluant la mention « peau ».

5. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale), une valeur LC₅₀ (aérosol) et une valeur DL₅₀ (voie cutanée) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « mélange d’alcanepolyamines ».

6. Divulguer qu’il a été établi que l’ingrédient dangereux confidentiel « mélange d’alcanepolyamines » provoque des effets mutagènes dans les bactéries, *in vitro*.

7. Divulguer que l’ingrédient dangereux confidentiel « mélange d’alcanepolyamines » a été classé par l’ACGIH comme étant un cancérigène présumé chez l’humain (A3).

NE : 8667 Date : 2014-08-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique générique de l’ingrédient dangereux confidentiel « amine quaternaire hétérocyclique ».

2. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 7 050 mg/kg pour l’ingrédient dangereux « solvant naphtha aromatique lourd ».

4. Divulguer qu’il a été établi que l’ingrédient dangereux « xylène » provoque une sensibilisation cutanée chez les humains.

5. Disclose that inhalation of the hazardous ingredient “xylene” has been shown to cause fetotoxic effects and developmental toxicity in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 8686 Date: 2014-10-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 566 mg/kg and an LC₅₀ (aerosol, rat, 4 hours) value of 1.43 g/m³ for the hazardous ingredient “benzotriazole”.

2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8725 Date: 2014-11-18

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity and percent concentration for the confidential hazardous ingredient “fatty amine III” in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

3. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 8.0 mL/kg for the hazardous ingredient “2-propanol”.

4. Disclose that the hazardous ingredient “2-propanol” has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 8730 Date: 2014-10-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredients “glycinol”, “silica” and “mineral base” in an acceptable manner.

2. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 6 ppm for the confidential hazardous ingredient “glycinol”.

3. Disclose on the MSDS the presence of an additional confidential hazardous ingredient, “mineral salt of 9-octadecenoic acid”, together with its percent concentration, in an acceptable manner.

4. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

5. Disclose ingestion as a route of entry.

6. Disclose an LD₅₀ value for the controlled product in an acceptable manner.

7. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 60 minutes.

RN: 8731 Date: 2014-11-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredient “inorganic base”.

2. Disclose an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 6 ppm for the confidential hazardous ingredient “olamine”.

5. Divulguer qu’il a été établi que l’inhalation de l’ingrédient « xylène » provoque des effets fœtotoxiques et la toxicité pour le développement en l’absence d’une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8686 Date : 2014-10-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 566 mg/kg et une valeur CL₅₀ (aérosol, rat, 4 heures) de 1,43 g/m³ pour l’ingrédient dangereux « benzotriazole ».

2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8725 Date : 2014-11-18

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la dénomination chimique générique et la concentration en pourcentage pour l’ingrédient dangereux confidentiel « amine grasse III ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 8,0 mL/kg pour l’ingrédient dangereux « propan-2-ol ».

4. Divulguer qu’il a été établi que l’ingrédient « propan-2-ol » provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d’une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8730 Date : 2014-10-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la concentration en pourcentage pour les ingrédients dangereux confidentiels « glycinol », « silice » et « base minérale ».

2. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–STEL de 6 ppm pour l’ingrédient dangereux confidentiel « glycinol ».

3. Divulguer d’une manière acceptable sur la FS la présence d’un autre ingrédient dangereux confidentiel, « sel minéral d’acide octadéc-9-énoïque », ainsi que sa concentration en pourcentage.

4. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

5. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

6. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ pour le produit contrôlé.

7. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 60 minutes.

NE : 8731 Date : 2014-11-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la concentration en pourcentage pour l’ingrédient dangereux confidentiel « base inorganique ».

2. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–STEL de 6 ppm pour l’ingrédient dangereux confidentiel « olamine ».

3. Disclose on the MSDS the presence of an additional confidential hazardous ingredient, "potassium soap salt", together with its percent concentration, in an acceptable manner.

4. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

5. Disclose ingestion as a route of entry.

6. Disclose an LD₅₀ value for the controlled product in an acceptable manner.

7. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 60 minutes.

8. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

RN: 8802 Date: 2014-11-05

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose inhalation as a route of entry.

RN: 8803 Date: 2014-10-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose skin contact and inhalation as routes of entry.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 700 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "tertiary amine II".

4. Disclose an LC₅₀ (rat, 6 hours) value of 117 ppm for the hazardous ingredient "bis(2-dimethylaminoethyl)ether".

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic/fetotoxic/embryotoxic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 8869 Date: 2014-10-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient "aliphatic alcohol 1" in an acceptable manner.

3. Disclose an LC₅₀ (vapeur, male rat, 4 hours) value of 117 mg/L for the confidential hazardous ingredient "aliphatic alcohol 2".

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

5. Disclose a statement to the effect that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

6. Disclose that the confidential hazardous ingredients "substituted alcohol", "aliphatic alcohol 1" and "aliphatic alcohol 2" have been shown to cause developmental toxicity in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

3. Divulguer d'une manière acceptable sur la FS la présence d'un autre ingrédient dangereux confidentiel, « sel de savon potassique », ainsi que sa concentration en pourcentage.

4. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

5. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

6. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ pour le produit contrôlé.

7. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 60 minutes.

8. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait.

NE : 8802 Date : 2014-11-05

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'inhalation comme voie d'exposition.

NE : 8803 Date : 2014-10-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le contact cutané et l'inhalation comme voies d'exposition.

2. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 700 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « amine tertiaire II ».

4. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, 6 heures) de 117 ppm pour l'ingrédient dangereux « oxyde de bis(2-(diméthylamino)éthyle) ».

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes, des effets fœtotoxiques et des effets embryotoxiques en l'absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8869 Date : 2014-10-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

2. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcools aliphatiques 1 ».

3. Divulguer une valeur CL₅₀ (vapeur, rat mâle, 4 heures) de 117 mg/L pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcools aliphatiques 2 ».

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration.

5. Divulguer un énoncé précisant que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

6. Divulguer qu'il a été établi que les ingrédients dangereux confidentiels « alcool substitué », « alcools aliphatiques 1 » et « alcools aliphatiques 2 » provoquent des effets toxiques sur le développement en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8874 Date: 2014-08-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.
2. Disclose the generic chemical identity for the hazardous ingredient "phosphoric acid esters", together with its percent concentration, in an acceptable manner.
3. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient "organic sulfur compound" in an acceptable manner.
4. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient "oxyalkylate" in an acceptable manner.
5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

6. Add oxides of nitrogen, oxides of sulphur and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

7. Disclose a statement to the effect that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

RN: 8881 Date: 2014-07-16

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products on the MSDS.
2. Disclose that chronic inhalation of an ingredient has been shown to cause lung fibrosis in laboratory animals.

RN: 8886 Date: 2014-09-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential hazardous ingredient, "acrylate polymer", together with its percent concentration, in an acceptable manner.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

RN: 8893 Date: 2014-09-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin corrosion in laboratory animals.
2. Disclose that an ingredient has been shown to cause reproductive and developmental toxicity in laboratory animals.
3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 735 mg/kg for the hazardous ingredient "benzotriazole, methyl, sodium salt".
4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8874 Date : 2014-08-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
2. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique pour l'ingrédient dangereux « esters d'acide phosphorique » ainsi que sa concentration en pourcentage.
3. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « composé organique du soufre ».
4. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcoxyde ».
5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

6. Ajouter les oxydes d'azote, les oxydes de soufre et le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

7. Divulguer un énoncé précisant que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

NE : 8881 Date : 2014-07-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux sur la FS.
2. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation chronique d'un ingrédient provoque des fibroses pulmonaires chez les animaux de laboratoire.

NE : 8886 Date : 2014-09-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux confidentiel, « polymère d'acrylate », ainsi que sa concentration en pourcentage.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

NE : 8893 Date : 2014-09-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient peut être corrosif pour la peau chez les animaux de laboratoire.
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets toxiques sur la reproduction chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 735 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « méthylbenzotriazole, sel de sodium ».
4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D2A and E.

RN: 8895 Date: 2014-09-23

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that a hazardous ingredient has been shown to cause eye corrosion.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 7 050 mg/kg for the hazardous ingredient “solvent naphtha, petroleum, heavy aromatic”.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient “amine oxide radical” in an acceptable manner.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give 2–8 fluid ounces of water or milk.

6. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

7. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit for the confidential hazardous ingredient “glycol ether” in an acceptable manner.

RNs: 8896 and 8900 Date: 2014-08-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, “diphenylamine”, together with its percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 20 minutes.

RN: 8898 Date: 2014-08-01

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that a hazardous ingredient has been shown to cause eye corrosion.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. Disclose the AIHA WEEL–TWA Exposure Limit value of 10 mg/m³ for the confidential hazardous ingredient “glycol (2)”.

5. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 12 570 mg/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 11.2 L/kg for the confidential hazardous ingredient “glycol (2)”.

6. Disclose that ingestion of an ingredient has been shown to cause central nervous system effects and kidney and neurological effects.

5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D2A et E.

NE : 8895 Date : 2014-09-23

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient dangereux peut être corrosif pour les yeux.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 7 050 mg/kg pour l’ingrédient dangereux « solvant naphtha, pétrole, aromatique lourd ».

3. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « radical d’amine-oxyde ».

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes et qu’il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire 2 à 8 onces liquides d’eau ou de lait.

6. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

7. Divulguer d’une manière acceptable une limite d’exposition ACGIH TLV–TWA pour l’ingrédient dangereux confidentiel « éther glycolique ».

NE : 8896 et 8900 Date : 2014-08-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence d’un autre ingrédient dangereux, « amine diphenyle », ainsi que sa concentration en pourcentage et son numéro d’enregistrement CAS.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer la peau pendant environ 20 minutes.

NE : 8898 Date : 2014-08-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient dangereux peut être corrosif pour les yeux.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes et qu’il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Divulguer la limite d’exposition AIHA WEEL–TWA de 10 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux confidentiel « glycol (2) ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 12 570 mg/kg et une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 11,2 L/kg pour l’ingrédient dangereux confidentiel « glycol (2) ».

6. Divulguer qu’il a été établi que l’ingestion d’un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central, des effets aux reins et des effets neurologiques.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8901 Date: 2014-07-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

2. Add oxides of nitrogen and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 10 mg/m³ for the confidential hazardous ingredient “pigment additive”.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 8902 Date: 2014-11-19

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of >500 mg/kg for the confidential hazardous ingredient “carboxylic acid”.

RN: 8903 Date: 2014-09-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

RN: 8904 Date: 2014-08-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of carbon to the list of hazardous combustion products.

RN: 8910 Date: 2014-07-21

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products on the MSDS.

RN: 8911 Date: 2014-10-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic exposure to the hazardous ingredient “methyl alcohol” has been shown to cause deleterious effects to the optic nerve and to the eye.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8901 Date : 2014-07-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 15 à 20 minutes.

2. Ajouter les oxydes d’azote et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–TWA de 10 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux confidentiel « additif pigment ».

4. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 8902 Date : 2014-11-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de > 500 mg/kg pour l’ingrédient dangereux confidentiel « acide carboxylique ».

NE : 8903 Date : 2014-09-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

2. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les cellules mammaliennes lors de tests *in vitro*.

NE : 8904 Date : 2014-08-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de carbone à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8910 Date : 2014-07-21

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux sur la FS.

NE : 8911 Date : 2014-10-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi que l’exposition chronique à l’ingrédient dangereux « méthanol » provoque des effets néfastes sur le nerf optique et l’œil.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire beaucoup d’eau.

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

RN: 8912 Date: 2014-10-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic exposure to the hazardous ingredient "methyl alcohol" has been shown to cause deleterious effects to the optic nerve and to the eye.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
4. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.
5. Disclose an Alberta TWA Exposure Limit of 200 ppm and an Alberta STEL Exposure Limit of 400 ppm for the hazardous ingredient "isopropyl alcohol".
6. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 8.00 mL/kg for the hazardous ingredient "isopropyl alcohol".
7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8913 Date: 2014-10-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that chronic exposure to the hazardous ingredient "methyl alcohol" has been shown to cause deleterious effects to the optic nerve and to the eye.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8915 Date: 2014-08-19

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
3. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RNs: 8916 and 8918 Date: 2014-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give plenty of water to drink.

NE : 8912 Date : 2014-10-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique à l'ingrédient dangereux « méthanol » provoque des effets néfastes sur le nerf optique et l'œil.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut rincer les yeux pendant environ 15 à 20 minutes.
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
4. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.
5. Divulguer une limite d'exposition TWA d'Alberta de 200 ppm et une limite d'exposition STEL d'Alberta de 400 ppm pour l'ingrédient dangereux « alcool isopropylique ».
6. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 8,00 mL/kg pour l'ingrédient dangereux « alcool isopropylique ».
7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8913 Date : 2014-10-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique à l'ingrédient dangereux « méthanol » provoque des effets néfastes sur le nerf optique et l'œil.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8915 Date : 2014-08-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
3. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8916 et 8918 Date : 2014-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire beaucoup d'eau.

RN: 8919 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose that medical attention must be obtained immediately.

RN: 8921 Date: 2014-11-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the hazardous ingredient "isopropanol" has been shown to cause teratogenic/embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the hazardous ingredient "isopropanol" in an acceptable manner.

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value and an LC₅₀ (aerosol, rat, 4 hours) value for the confidential hazardous ingredient "polyether alkyphenol, branched" in an acceptable manner.

RN: 8923 Date: 2014-09-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity and percent concentration for the confidential hazardous ingredient "sulfated salt" in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water to drink.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

5. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV-TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient "morpholine" in an acceptable manner.

6. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 50 ppm and an ACGIH TLV-STEL Exposure Limit of 100 ppm for the hazardous ingredient "1-methoxy-2-propanol".

7. Disclose ingestion as a route of entry.

8. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

9. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic/embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

10. Disclose an LD₅₀ (oral, male rat) value of 3 739 mg/kg for the hazardous ingredient "1-methoxy-2-propanol".

RN: 8924 Date: 2014-09-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

NE : 8919 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

NE : 8921 Date : 2014-11-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingrédient dangereux « isopropanol » provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) et une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

3. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) et une valeur CL₅₀ (aérosol, rat, 4 heures) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « poly(éther-alkyl(ramifié)phénol) ».

NE : 8923 Date : 2014-09-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique et la concentration en pourcentage pour l'ingrédient dangereux confidentiel « sel sulfaté ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration.

5. Divulguer d'une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA et la limite d'exposition OSHA pour l'ingrédient dangereux « morpholine ».

6. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 50 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV-STEL de 100 ppm pour l'ingrédient dangereux « 1-méthoxypropan-2-ol ».

7. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

8. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

9. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

10. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat mâle) de 3 739 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « 1-méthoxypropan-2-ol ».

NE : 8924 Date : 2014-09-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

2. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come in contact with an ignition source.

3. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient “morpholine” in an acceptable manner.

4. Disclose ingestion as a route of entry.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN : 8925 Date : 2014-08-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the WHMIS classification D1B, if the WHMIS classifications are stated on the MSDS, and the WHMIS D1 pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source.

4. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient “methanol” in an acceptable manner.

5. Disclose ingestion as a route of entry.

RN : 8926 Date : 2014-08-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped and that medical attention must be obtained immediately.

2. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

4. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient “methanol” in an acceptable manner.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

2. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

3. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA et la limite d’exposition OSHA pour l’ingrédient dangereux « morpholine ».

4. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

5. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 8925 Date : 2014-08-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la classification D1B du SIMDUT, si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, et le pictogramme D1 du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

4. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA et la limite d’exposition OSHA pour l’ingrédient dangereux « méthanol ».

5. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

NE : 8926 Date : 2014-08-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus et qu’il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

2. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie et que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

4. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA et la limite d’exposition OSHA pour l’ingrédient dangereux « méthanol ».

5. Disclose ingestion as a route of entry.

6. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6 280 mg/kg for the hazardous ingredient "isopropanol".

RN: 8927 Date: 2014-08-18

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped and that medical attention must be obtained immediately.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

4. Disclose ingestion as a route of entry.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic/embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

6. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 8.00 mL/kg for the hazardous ingredient "isopropanol".

RN: 8928 Date: 2014-11-03

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye and skin corrosion.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for inhalation, disclose a statement to the effect that medical attention must be obtained immediately.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed and that medical attention must be obtained immediately.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and that medical attention must be obtained immediately.

RN: 8929 Date: 2014-11-27

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the WHMIS classification D1A, if the WHMIS classifications are stated on the MSDS, and the WHMIS D1 pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

2. Disclose that the controlled product has been shown to be corrosive.

5. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6 280 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

NE : 8927 Date : 2014-08-18

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

2. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie et que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

4. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 8,00 mL/kg pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

NE : 8928 Date : 2014-11-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux et la peau.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'inhalation, divulguer un énoncé précisant qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration et il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

NE : 8929 Date : 2014-11-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la classification D1A du SIMDUT, si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, et le pictogramme D1 du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

2. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif.

3. Disclose that inhalation of the hazardous ingredient “sulfuric acid” has been shown to cause acute toxicity leading to death in laboratory animals.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed and that medical attention must be obtained immediately.

6. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and medical attention must be obtained immediately.

RN: 8930 Date: 2014-10-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA Exposure Limit for the hazardous ingredient “methanol” in an acceptable manner.

4. Disclose ingestion as a route of entry.

RN: 8931 Date: 2014-09-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose on the MSDS the presence of an additional confidential hazardous ingredient, “borate salts”, together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Add oxides of nitrogen and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RN: 8933 Date: 2014-09-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

2. Add oxides of carbon, oxides of nitrogen and hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products.

RN: 8934 Date: 2014-09-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes

3. Divulguer qu’il a été établi que l’exposition par inhalation de l’ingrédient « acide sulfurique » provoque la toxicité aiguë qui peut entraîner la mort chez les animaux de laboratoire.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu’il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés et qu’il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

6. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration et il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

NE : 8930 Date : 2014-10-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

2. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA pour l’ingrédient dangereux « méthanol ».

4. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

NE : 8931 Date : 2014-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable sur la FS la présence d’un autre ingrédient dangereux confidentiel, « sels de borate », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Ajouter les oxydes d’azote et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8933 Date : 2014-09-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait.

2. Ajouter les oxydes de carbone, les oxydes d’azote et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux.

NE : 8934 Date : 2014-09-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut

and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed.

2. Disclose ingestion as a route of entry.
3. Disclose the LD₅₀ (dermal, rabbit) values for the hazardous ingredients or a value for the product in an acceptable manner.

RN: 8935 Date: 2014-09-22

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.
2. Disclose the LD₅₀ (dermal, rabbit) values for the hazardous ingredients or a value for the product in an acceptable manner.

RN: 8937 Date: 2014-08-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the advice to induce vomiting and to give two glasses of water to drink. Disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

5. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

6. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient “methanol” in an acceptable manner.

7. Disclose ingestion as a route of entry.

RN: 8938 Date: 2014-08-20

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

2. Disclose the AIHA WEEL–TWA Exposure Limit value of 10 mg/m³ for the hazardous ingredient “propylene glycol”.

RN: 8940 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye corrosion.

rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes et divulguer un énoncé précisant qu’il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés.

2. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

3. Divulguer d’une manière acceptable les valeurs DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour les ingrédients dangereux ou une valeur pour le produit.

NE : 8935 Date : 2014-09-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

2. Divulguer d’une manière acceptable les valeurs DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour les ingrédients dangereux ou une valeur pour le produit.

NE : 8937 Date : 2014-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu’il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’avis précisant de faire vomir la personne exposée et celui précisant qu’il faut lui faire boire deux verres d’eau. Ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration et que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

5. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie et que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

6. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA et la limite d’exposition OSHA pour l’ingrédient dangereux « méthanol ».

7. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

NE : 8938 Date : 2014-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait.

2. Divulguer la limite d’exposition AIHA WEEL–TWA de 10 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux « propane-1,2-diol ».

NE : 8940 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux.

2. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients, “polyoxylated fatty amine salt” and “2-benzylisoquinolinium chloride”, together with their chemical identities, percent concentrations and CAS registry numbers, in an acceptable manner

3. Disclose the presence of three additional confidential hazardous ingredients, “fatty acids, tall oil”, “cycloaliphatic alkoxyate” and “alkyl amine blend in a metal salt solution”, together with their generic chemical identities and percent concentrations, in an acceptable manner.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose advice such as the following: trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

6. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

7. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

8. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA and OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient “methanol” in an acceptable manner.

9. Disclose ingestion as a route of entry.

10. Disclose that the hazardous ingredients have been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

11. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in bacterial and in mammalian cells, *in vitro*.

12. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient “aldehyde” in an acceptable manner.

13. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6.28 g/kg for the hazardous ingredient “isopropanol”.

RN: 8941 Date: 2014-08-20

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose on the MSDS the presence of an additional confidential hazardous ingredient, “fatty acids, ethoxylated”, together with its generic chemical identity and percent concentration, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

4. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that the product should be stored in a well-ventilated, cool and dry location.

2. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux, « sel d’amine grasse polyoxylée » et « chlorure de 2-benzylisoquinolinium », ainsi que leurs dénominations chimiques, leurs concentrations en pourcentage et leurs numéros d’enregistrement CAS.

3. Divulguer d’une manière acceptable la présence de trois autres ingrédients dangereux confidentiels, « acides gras de tallöl », « alcoxyate cycloaliphatique » et « mélange d’alcanamines dans une solution de sel métallique », ainsi que leurs dénominations chimiques génériques et leurs concentrations en pourcentage.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu’il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et ajouter que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

6. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

7. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie et que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

8. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA et la limite d’exposition OSHA pour l’ingrédient dangereux « méthanol ».

9. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

10. Divulguer qu’il a été établi que les ingrédients dangereux provoquent une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

11. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les bactéries et les cellules mammaliennes lors de tests *in vitro*.

12. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « aldéhyde ».

13. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6,28 g/kg pour l’ingrédient dangereux « isopropanol ».

NE : 8941 Date : 2014-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable sur la FS la présence d’un autre ingrédient dangereux confidentiel, « acides gras éthoxylés », ainsi que sa dénomination chimique générique et sa concentration en pourcentage.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

4. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie et que le produit doit être stocké dans un endroit bien aéré, frais et sec.

5. Disclose ingestion as a route of entry.
6. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic/embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.
7. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6 280 mg/kg for the hazardous ingredient "isopropanol".

RN: 8942 Date: 2014-09-30

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the generic chemical identity and percent concentration for the confidential hazardous ingredients "fatty acids, ethoxylated" and "ketone" in an acceptable manner.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
3. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.
4. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source.
5. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV-TWA Exposure Limit and the OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient "methanol" in an acceptable manner.
6. Disclose ingestion as a route of entry.
7. Disclose that an ingredient has been classified as a Group 2B carcinogen by the International Agency for Research on Cancer (IARC).
8. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 6.28 g/kg for the hazardous ingredient "isopropanol".

RN: 8943 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye corrosion.
2. Disclose the presence of three additional hazardous ingredients, together with their chemical identities, percent concentration and CAS registry numbers, in an acceptable manner.
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.
4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.
5. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.
6. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV-TWA Exposure Limit and the OSHA Exposure Limit for the hazardous ingredient "methanol" in an acceptable manner.
7. Disclose ingestion as a route of entry.

5. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.
7. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6 280 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

NE : 8942 Date : 2014-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la dénomination chimique générique et la concentration en pourcentage pour les ingrédients dangereux confidentiels « acides gras éthoxylés » et « cétone ».
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
3. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.
4. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation, et, par un retour de flamme, causer un incendie.
5. Divulguer d'une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA et la limite d'exposition OSHA pour l'ingrédient dangereux « méthanol ».
6. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
7. Divulguer qu'un ingrédient a été classé par le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) comme étant un cancérigène du groupe 2B.
8. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 6,28 g/kg pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

NE : 8943 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux.
2. Divulguer d'une manière acceptable la présence de trois autres ingrédients dangereux, ainsi que leurs identités chimiques, leurs concentrations en pourcentage et leurs numéros d'enregistrement CAS.
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.
4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration.
5. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.
6. Divulguer d'une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA et la limite d'exposition OSHA pour l'ingrédient dangereux « méthanol ».
7. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

8. Disclose that chronic inhalation of an ingredient has been shown to cause neoplastic adenomas in laboratory animals.

9. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

10. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

11. Disclose an LC₅₀ (vapeur, female rat, 4 hours) value of 520 ppm for the hazardous ingredient "propargyl alcohol".

RN: 8944 Date: 2014-09-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

3. Add oxides of nitrogen and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RN: 8945 Date: 2014-09-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

2. Disclose ingestion as a route of entry.

RN: 8946 Date: 2014-09-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the WHMIS classification E, if the WHMIS classifications are stated on the MSDS, and the WHMIS E pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

2. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye corrosion.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and a statement to the effect that contaminated clothing, shoes and leather goods should be removed and medical attention must be obtained immediately.

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and medical attention must be obtained immediately.

8. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation chronique d'un ingrédient provoque des adénomes néoplasiques chez les animaux de laboratoire.

9. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

10. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les cellules mammaliennes lors de tests *in vitro*.

11. Divulguer une valeur CL₅₀ (vapeur, rat femelle, 4 heures) de 520 ppm pour l'ingrédient dangereux « alcool propargylique ».

NE : 8944 Date : 2014-09-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait.

3. Ajouter les oxydes d'azote et le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8945 Date : 2014-09-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

2. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

NE : 8946 Date : 2014-09-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la classification E du SIMDUT, si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, et le pictogramme E du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

2. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut rincer les yeux pendant environ 30 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 30 minutes et divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements, chaussures et articles en cuir contaminés et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

6. Disclose ingestion as a route of entry.

RN: 8947 Date: 2014-09-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (aerosol, rat, 4 hours) value for the confidential hazardous ingredient “paraffinic solvent” in an acceptable manner.

RN: 8948 Date: 2014-08-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, “ethoxylated amines blend”, together with its percent concentration, in an acceptable manner.

2. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredient “alkyl amine blend in a metal salt solution” in an acceptable manner.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

5. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

6. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV–TWA Exposure Limit for the hazardous ingredients “ethanolamine” and “dibutylaminoethanol” in an acceptable manner.

7. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 8949 Date: 2014-08-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the advice to induce vomiting and to give two glasses of water to drink. Disclose advice such as the following: trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

2. Disclose the skin notation for the OSHA PEL–TWA Exposure Limit for the hazardous ingredient “ethylene glycol monobutyl ether” in an acceptable manner.

3. Disclose ingestion as a route of entry.

4. Disclose that an ingredient has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by the ACGIH.

RN: 8950 Date: 2014-10-30

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the WHMIS classification D1A, if the WHMIS classifications are stated on the MSDS, and the WHMIS D1 pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

6. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

NE : 8947 Date : 2014-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable une valeur CL₅₀ (aérosol, rat, 4 heures) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « solvant paraffinique ».

NE : 8948 Date : 2014-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence d’un autre ingrédient dangereux, « mélange d’amines éthoxylées », ainsi que sa concentration en pourcentage.

2. Divulguer d’une manière acceptable la concentration en pourcentage pour l’ingrédient dangereux confidentiel « mélange d’alcanamines dans une solution de sel métallique ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait et ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration.

5. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

6. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition ACGIH TLV–TWA pour les ingrédients dangereux « 2-aminoéthanol » et « (dibutylamino)éthanol ».

7. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 8949 Date : 2014-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’avis précisant de faire vomir la personne exposée et celui précisant qu’il faut lui faire boire deux verres d’eau. Ajouter que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

2. Divulguer d’une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d’exposition OSHA PEL–TWA pour l’ingrédient dangereux « 2-butoxyéthanol ».

3. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

4. Divulguer qu’un ingrédient a été classé par l’ACGIH comme étant un cancérigène présumé chez l’humain (A3).

NE : 8950 Date : 2014-10-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la classification D1A du SIMDUT, si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, et le pictogramme D1 du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

2. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, "ethoxylated alcohol", together with its percent concentration, in an acceptable manner.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source and that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product.

5. Disclose an OSHA PEL-TWA Exposure Limit of 50 ppm, with a skin notation, for the hazardous ingredient "ethylene glycol monobutyl ether".

6. Disclose ingestion as a route of entry.

7. Disclose that acute dermal exposure to an ingredient has been shown to cause hemolysis via dermal exposure in laboratory animals.

8. Disclose that chronic ingestion of an ingredient has been shown to cause hearing loss in laboratory animals.

9. Disclose that an ingredient has been classified as a suspected human carcinogen (A3) by the ACGIH.

10. Disclose that an ingredient reacts synergistically with "acetylsalicylic acid" and "*n*-hexane" to produce irreversible auditory damage.

11. Disclose an acceptable LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient "ethoxylated alcohol".

RN: 8951 Date: 2014-09-23

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

2. Disclose the presence of two additional confidential hazardous ingredients, "ethoxylated alcohol" and "alcohol", in an acceptable manner.

3. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, "methanol", together with its percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink and disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

5. Disclose the skin notation for the OSHA PEL-TWA Exposure Limit for the hazardous ingredient "ethylene glycol monobutyl ether" in an acceptable manner.

6. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 100 mg/m³ (ceiling) for the hazardous ingredient "ethylene glycol".

7. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 200 ppm and an ACGIH TLV-STEL Exposure Limit of 250 ppm, both with a skin notation, for the hazardous ingredient "methanol".

2. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux, « alcool éthoxylé », ainsi que sa concentration en pourcentage.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d'un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d'inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie, et que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé.

5. Divulguer une limite d'exposition OSHA PEL-TWA de 50 ppm en incluant la mention « peau » pour l'ingrédient dangereux « 2-butoxyéthanol ».

6. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

7. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition cutanée aiguë à un ingrédient provoque l'hémolyse par exposition cutanée chez les animaux de laboratoire.

8. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion chronique d'un ingrédient provoque une perte auditive chez les animaux de laboratoire.

9. Divulguer qu'un ingrédient a été classé par l'ACGIH comme étant un cancérigène présumé chez l'humain (A3).

10. Divulguer qu'un ingrédient réagit de manière synergique avec l'« acide acétylsalicylique » et le « *n*-hexane » pour causer des dommages auditifs irréversibles.

11. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool éthoxylé ».

NE : 8951 Date : 2014-09-23

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

2. Divulguer d'une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux confidentiels, « alcool éthoxylé » et « alcool ».

3. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux, « méthanol », ainsi que sa concentration en pourcentage et son numéro d'enregistrement CAS.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait et divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

5. Divulguer d'une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d'exposition OSHA PEL-TWA pour l'ingrédient dangereux « 2-butoxyéthanol ».

6. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 100 mg/m³ (plafond) pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol ».

7. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 200 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV-STEL de 250 ppm, en incluant la mention « peau », pour l'ingrédient dangereux « méthanol ».

8. Disclose ingestion as a route of entry.
9. Disclose that the hazardous ingredient "ethylene glycol mono-butyl ether" has been shown to cause red blood cell hemolysis in laboratory animals.
10. Disclose that an ingredient has been classified as a suspected animal carcinogen (A3) by the ACGIH.
11. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in laboratory animals.
12. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient "alcohol" in an acceptable manner.

RN : 8953 Date : 2014-10-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the advice to induce vomiting and to give two glasses of water to drink.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped and should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.
3. Disclose an ACGIH TLV-TWA Exposure Limit of 100 mg/m³ (aerosol only) for the hazardous ingredient "ethylene glycol".
4. Disclose ingestion as a route of entry.
5. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient "ethoxylated nonylphenol" in an acceptable manner.

RN : 8954 Date : 2014-10-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the advice to induce vomiting and to give two glasses of water to drink. Disclose advice such as the following: trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
3. Disclose the skin notation for the ACGIH TLV-TWA Exposure Limit for the hazardous ingredient "methanol" in an acceptable manner.
4. Disclose an OSHA PEL-TWA Exposure Limit, with a skin notation, for the hazardous ingredient "ethylene glycol monobutyl ether" in an acceptable manner.
5. Disclose ingestion as a route of entry.
6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 510 mg/kg for the hazardous ingredient "poly(oxy-1,2-ethandiyl), α-(nonylphenyl)-ω-hydroxy-".

RN : 8955 Date : 2014-10-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

8. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
9. Divulguer qu'il a été établi que l'ingrédient dangereux « 2-butoxyéthanol » provoque une hémolyse des globules rouges chez les animaux de laboratoire.
10. Divulguer qu'un ingrédient a été classé par l'ACGIH comme étant un cancérigène présumé chez les animaux (A3).
11. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes chez les animaux de laboratoire.
12. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) et une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool ».

NE : 8953 Date : 2014-10-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'avis précisant de faire vomir la personne exposée et celui précisant qu'il faut lui faire boire deux verres d'eau.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus et qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration.
3. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 100 mg/m³ (aérosol seulement) pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol ».
4. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
5. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « nonylphénol éthoxylé ».

NE : 8954 Date : 2014-10-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'avis précisant de faire vomir la personne exposée et celui précisant qu'il faut lui faire boire deux verres d'eau. Ajouter que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
3. Divulguer d'une manière acceptable la mention « peau » pour la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA pour l'ingrédient dangereux « méthanol ».
4. Divulguer d'une manière acceptable la limite d'exposition OSHA PEL-TWA en incluant la mention « peau » pour l'ingrédient dangereux « 2-butoxyéthanol ».
5. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 510 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « alpha-(nonylphényl)-oméga-hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyle) ».

NE : 8955 Date : 2014-10-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional confidential hazardous ingredient, “ethoxylated fatty acids”, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

RN: 8956 Date: 2014-10-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional confidential hazardous ingredients, “alkyl aryl sulfonate” and “ethoxylated fatty acids”, in an acceptable manner.

2. Add oxides of sulphur to the list of hazardous combustion products.

RN: 8957 Date: 2014-09-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

RN: 8958 Date: 2014-10-06

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause hemolysis via ingestion, inhalation and dermal exposure in laboratory animals.

3. Disclose the presence of two additional confidential hazardous ingredients, “phosphoric acid esters” and “oxyalkylated polymer”, in an acceptable manner.

4. Disclose an acceptable LD₅₀ (dermal, male rabbit) value for the confidential hazardous ingredient “organic sulphur compound”.

5. Disclose an acceptable LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient “oxyalkylate”.

6. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped and that medical attention must be obtained immediately.

7. Add oxides of nitrogen, oxides of sulphur and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

8. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

RN: 8963 Date: 2014-10-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 40–200 mg/kg for the confidential hazardous ingredient “organic sulphur compound”.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence d’un autre ingrédient dangereux confidentiel, « acides gras éthoxylés ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait.

NE : 8956 Date : 2014-10-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux confidentiels, « arylsulfonate d’alkyle » et « acides gras éthoxylés ».

2. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8957 Date : 2014-09-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un ou deux verres d’eau ou de lait.

NE : 8958 Date : 2014-10-06

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

2. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque l’hémolyse par ingestion, inhalation et exposition cutanée chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux confidentiels, « esters d’acide phosphorique » et « polymère alcoxylé ».

4. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin mâle) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composé organique du soufre ».

5. Divulguer d’une manière acceptable une DL₅₀ (voie orale, rat) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « alcoxylé ».

6. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus et qu’il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

7. Ajouter les oxydes d’azote, les oxydes de soufre et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

8. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

NE : 8963 Date : 2014-10-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 40-200 mg/kg pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composé organique du soufre ».

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, divulguer un énoncé

should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

RN: 8965 Date: 2014-09-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for inhalation, disclose advice such as the following: medical attention must be obtained immediately.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

RN: 8966 Date: 2014-08-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2 040 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "alcohol II".

2. Disclose that acute inhalation of an ingredient has been shown to cause central nervous system effects in laboratory animals.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

RN: 8967 Date: 2014-09-30

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of the additional hazardous ingredient "ethylene glycol", together with its chemical identity, percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

3. Disclose an ACGIH TLV–C Exposure Limit of 100 mg/m³ (aerosol only) for the hazardous ingredient "ethylene glycol".

4. Disclose that oral exposure to the hazardous ingredient "ethylene glycol" has been shown to cause fetotoxic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 8968 Date: 2014-09-30

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, "ethylene glycol", together with its percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

NE : 8965 Date : 2014-09-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'inhalation, divulguer un énoncé précisant qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau et ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration.

NE : 8966 Date : 2014-08-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2 040 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcool II ».

2. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation aiguë d'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les animaux de laboratoire.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait.

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

NE : 8967 Date : 2014-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux, « éthylène glycol », ainsi que sa dénomination chimique, sa concentration en pourcentage et son numéro d'enregistrement CAS.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

3. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–C de 100 mg/m³ (aérosol seulement) pour l'ingrédient dangereux « éthylène glycol ».

4. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition orale à l'ingrédient « éthylène glycol » provoque des effets fœtotoxiques en l'absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8968 Date : 2014-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux, « éthylène glycol », ainsi que sa concentration en pourcentage et son numéro d'enregistrement CAS.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

3. Disclose an ACGIH TLV–C Exposure Limit of 100 mg/m³ (aerosol only) for the hazardous ingredient “ethylene glycol”.

4. Disclose that oral exposure to the hazardous ingredient “ethylene glycol” has been shown to cause fetotoxic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN : 8969 Date: 2014-11-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause hemolysis via ingestion, inhalation and dermal exposure in laboratory animals.

2. Disclose that exposure to hazardous ingredient “2-butoxyethanol” has been shown to cause fetotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

3. Disclose the presence of two additional confidential hazardous ingredients, “carboxylic acid-polyamine condensate” and “phosphoric acid esters”, in an acceptable manner.

4. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient “organic sulphur compound” in an acceptable manner.

5. Add oxides of nitrogen, oxides of sulphur and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RN : 8970 Date: 2014-11-21

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients, “mineral oil” and “cationic polymer”, together with their percent concentrations and CAS registry numbers, in an acceptable manner.

2. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value for the confidential hazardous ingredient “ethoxylated nonyl phenol” in an acceptable manner.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN : 8971 Date: 2014-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. Disclose the presence of three additional confidential hazardous ingredients, “oxyalkylate polymer”, “organic sulfonic acid amine salt 1” and “organic sulfonic acid amine salt 2”, in an acceptable manner.

3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN : 8972 Date: 2014-09-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

3. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–C de 100 mg/m³ (aérosol seulement) pour l’ingrédient dangereux « éthylène glycol ».

4. Divulguer qu’il a été établi que l’exposition orale à l’ingrédient « éthylène glycol » provoque des effets fœtotoxiques en l’absence d’une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8969 Date : 2014-11-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets hémolyses par ingestion, inhalation et exposition cutanée chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer qu’il a été établi que l’exposition à l’ingrédient « 2-butoxyéthanol » provoque des effets fœtotoxiques en présence d’une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux confidentiels, « condensat d’acide carboxylique et de polyamine » et « esters d’acide phosphorique ».

4. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composé organique du soufre ».

5. Ajouter les oxydes d’azote, les oxydes de soufre et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8970 Date : 2014-11-21

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux, « huile minérale » et « polymère cationique », ainsi que leurs concentrations en pourcentage et leurs numéros d’enregistrement CAS.

2. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) et une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « nonylphénol éthoxylé ».

3. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d’une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 8971 Date : 2014-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

2. Divulguer d’une manière acceptable la présence de trois autres ingrédients dangereux confidentiels, « polymère alcoxylé », « sel aminique d’acide organosulfonique 1 » et « sel aminique d’acide organosulfonique 2 ».

3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8972 Date : 2014-09-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

RN: 8973 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye and skin corrosion.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes and that medical attention must be obtained immediately.
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and medical attention must be obtained immediately.
4. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.
5. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.
6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 8975 Date: 2014-10-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.
3. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RN: 8977 Date: 2014-11-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 8978 Date: 2014-10-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water or milk to drink.
2. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause respiratory sensitization and development of asthma-like symptoms.
4. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 8979 Date: 2014-11-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

NE : 8973 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux et la peau.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration et il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.
4. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.
5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.
6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 8975 Date : 2014-10-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.
3. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8977 Date : 2014-11-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 8978 Date : 2014-10-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un ou deux verres d'eau ou de lait.
2. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la sensibilisation du système respiratoire et le développement de symptômes similaires à l'asthme.
4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 8979 Date : 2014-11-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one glass of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

4. Disclose a statement to the effect that if ventilation is inadequate, vapours can spread from open containers of the product and may flash back, causing a fire, if they come into contact with an ignition source.

RN : 8980 Date : 2014-11-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one glass of water or milk to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration.

RN : 8981 Date : 2014-11-10

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (dust, rat, 1 hour) value for the hazardous ingredient “silica, amorphous precipitated” in an acceptable manner.

RN : 8982 Date : 2014-11-05

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause hemolysis via ingestion, inhalation and dermal exposure in laboratory animals.

2. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients, “phosphoric acid esters” and “carboxylic acid-polyamine condensate”, together with their percent concentrations and CAS registry numbers, in an acceptable manner.

3. Disclose an LC₅₀ (vapour, female rat, 6 hours) value of 23.9 mg/L for the hazardous ingredient “heavy catalytic reformed naphtha”.

4. Disclose an LD₅₀ (dermal, male rabbit) value for the confidential hazardous ingredient “organic sulfur compound” in an acceptable manner.

5. Add oxides of nitrogen, oxides of sulphur and hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

RN : 8983 Date : 2014-11-18

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as a route of entry.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un verre d’eau ou de lait et ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration.

4. Divulguer un énoncé précisant que si la ventilation est insuffisante, des vapeurs du produit peuvent se dégager d’un contenant ouvert, entrer en contact avec une source d’inflammation et, par un retour de flamme, causer un incendie.

NE : 8980 Date : 2014-11-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l’ingestion, supprimer l’énoncé précisant qu’il faut faire boire un verre d’eau ou de lait et ajouter qu’en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d’aspiration.

NE : 8981 Date : 2014-11-10

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable une valeur CL₅₀ (poussière, rat, 1 heure) pour l’ingrédient dangereux « silice amorphe, précipitée ».

NE : 8982 Date : 2014-11-05

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque l’hémolyse par ingestion, inhalation et exposition cutanée chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer d’une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux, « esters d’acide phosphorique » et « condensat d’acide carboxylique et de polyamine », ainsi que leurs concentrations en pourcentage et leurs numéros d’enregistrement CAS.

3. Divulguer une valeur CL₅₀ (vapeur, rat femelle, 6 heures) de 23,9 mg/L pour l’ingrédient dangereux « naphta lourd de reformage catalytique ».

4. Divulguer d’une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin mâle) pour l’ingrédient dangereux confidentiel « composé organique du soufre ».

5. Ajouter les oxydes d’azote, les oxydes de soufre et le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8983 Date : 2014-11-18

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l’ingestion comme voie d’exposition.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

4. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product.

5. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 200 ppm and an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 400 ppm for the hazardous ingredient “isopropanol”.

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class B2.

RN: 8984 Date: 2014-09-03

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of carbon and oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

RN: 8992 Date: 2014-09-17

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, together with its chemical identity, percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

RN: 8993 Date: 2014-09-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, together with its percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

2. Add hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products on the MSDS.

RN: 8994 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration for the confidential hazardous ingredient “polyol acrylate” in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

3. Disclose the AIHA WEEL–TWA Exposure Limit value of 1 mg/m³ for the hazardous ingredient “pentaerythritol triacrylate”.

4. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 4.60 g/kg for the hazardous ingredient “pentaerythritol triacrylate”.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

3. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

4. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé.

5. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 200 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 400 ppm pour l'ingrédient dangereux « isopropanol ».

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe B2.

NE : 8984 Date : 2014-09-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de carbone et les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

NE : 8992 Date : 2014-09-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux ainsi que sa dénomination chimique, sa concentration en pourcentage et son numéro d'enregistrement CAS.

NE : 8993 Date : 2014-09-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence d'un autre ingrédient dangereux ainsi que sa concentration en pourcentage et son numéro d'enregistrement CAS.

2. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux sur la FS.

NE : 8994 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la concentration en pourcentage pour l'ingrédient dangereux confidentiel « acrylate de polyol ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

3. Divulguer la limite d'exposition AIHA WEEL–TWA de 1 mg/m³ pour l'ingrédient dangereux « diacrylate de 2-(hydroxyméthyl)-2-(prop-2-énoyloxyméthyl)propane-1,3-diyle ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 4,60 g/kg pour l'ingrédient dangereux « diacrylate de 2-(hydroxyméthyl)-2-(prop-2-énoyloxyméthyl)propane-1,3-diyle ».

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les cellules mammaliennes lors de tests *in vitro*.

RN: 8995 Date: 2014-09-26

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, together with its chemical identity, percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

RN: 8996 Date: 2015-01-22

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–TWA Exposure Limit of 1 mg/m³ and an ACGIH TLV–STEL Exposure Limit of 3 mg/m³ for the hazardous ingredient “phosphoric acid”.

RN: 9000 Date: 2014-11-19

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the AIHA WEEL–TWA Exposure Limit value of 1 mg/m³ for the hazardous ingredient “pentaerythritol triacrylate”.

2. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 4.60 g/kg for the hazardous ingredient “pentaerythritol triacrylate”.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

RN: 9001 Date: 2014-10-07

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes.

2. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells and bacterial cells, *in vitro*, in the presence and absence of metabolic activation.

RN: 9004 Date: 2014-10-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient, together with its chemical identity, percent concentration and CAS registry number, in an acceptable manner.

2. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

3. Disclose a LD₅₀ (oral, rat) value of 1 220 mg/kg for the hazardous ingredient “ammonium chloride”.

RN: 9005 Date: 2014-10-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

2. Disclose a LD₅₀ (oral, rat) value of 1 220 mg/kg for the hazardous ingredient “ammonium chloride”.

NE : 8995 Date : 2014-09-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence d’un autre ingrédient dangereux ainsi que sa dénomination chimique, sa concentration en pourcentage et son numéro d’enregistrement CAS.

NE : 8996 Date : 2015-01-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d’exposition ACGIH TLV–TWA de 1 mg/m³ et une limite d’exposition ACGIH TLV–STEL de 3 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux « acide phosphorique ».

NE : 9000 Date : 2014-11-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la limite d’exposition AIHA WEEL–TWA de 1 mg/m³ pour l’ingrédient dangereux « diacrylate de 2-(hydroxyméthyl)-2-(prop-2-énoyloxyméthyl)propane-1,3-diyle ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 4,60 g/kg pour l’ingrédient dangereux « diacrylate de 2-(hydroxyméthyl)-2-(prop-2-énoyloxyméthyl)propane-1,3-diyle ».

3. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les cellules mammaliennes lors de tests *in vitro*.

NE : 9001 Date : 2014-10-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu’il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes.

2. Ajouter les oxydes d’azote à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes dans les cellules mammaliennes et dans les bactéries lors de tests *in vitro*, en présence et en absence d’activation métabolique.

NE : 9004 Date : 2014-10-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d’une manière acceptable la présence d’un autre ingrédient dangereux ainsi que sa dénomination chimique, sa concentration en pourcentage et son numéro d’enregistrement CAS.

2. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 1 220 mg/kg pour l’ingrédient dangereux « chlorure d’ammonium ».

NE : 9005 Date : 2014-10-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d’hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) de 1 220 mg/kg pour l’ingrédient dangereux « chlorure d’ammonium ».

RN: 9007 Date: 2014-12-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous decomposition products on the MSDS.

**CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER
ORDERED THE CLAIMANT TO COMPLY
WITH THE APPLICABLE DISCLOSURE
REQUIREMENTS**

In the case of the following claims, either the claimant did not supply the screening officer with a signed undertaking or the screening officer was not satisfied that the claimant had taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it. Pursuant to subsection 17(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the screening officer ordered the claimant to comply with the requirements of the relevant legislation within 30 days from the expiry of the appeal period, except that the information in respect of which the claim for exemption was made does not have to be disclosed, and to provide a copy of the amended MSDS to the screening officer within 30 days of expiry of the appeal period.

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on an MSDS or label reviewed by the screening officer and the date of the order.

RN: 8503 Date: 2014-11-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and format of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for a component of the confidential hazardous ingredient “urethane methacrylate resin” in an acceptable manner.

2. Disclose that an ingredient is incompatible with “aniline, *N,N*-dimethylaniline, dimethyl sulfide and vinyl acetate”.

3. Disclose ingestion as a route of entry.

4. Disclose that all hazardous ingredients have been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*, and teratogenic effects in laboratory animals.

6. Disclose that an ingredient has been shown to cause reproductive effects in laboratory animals.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 8841 Date: 2014-08-13

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause hemolysis via ingestion, inhalation and dermal exposure in laboratory animals.

2. Disclose a WHMIS acceptable concentration range for the confidential hazardous ingredient “siloxanes”.

NE : 9007 Date : 2014-12-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de décomposition dangereux sur la FS.

**DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE
CONTRÔLE A ORDONNÉ AU DEMANDEUR
DE SE CONFORMER AUX EXIGENCES
DE DIVULGATION APPLICABLES**

Dans le cas des demandes suivantes, soit que le demandeur n'a pas envoyé d'engagement signé à l'agente de contrôle, soit que l'agente de contrôle n'a pas été convaincue que le demandeur avait respecté l'engagement selon les modalités de forme et de temps qui y étaient précisées. En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle a ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la législation pertinente dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel — les renseignements visés par la demande de dérogation n'ayant toutefois pas à être divulgués — et de lui fournir une copie de la FS modifiée dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel.

En vertu de l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS ou l'étiquette qui lui a été soumise et de la date de l'ordre.

NE : 8503 Date : 2014-11-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du format de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable une valeur DL₅₀ (voie orale, rat) pour un composant de l'ingrédient dangereux confidentiel « résine de méthacrylate d'uréthane ».

2. Divulguer sur la FS qu'un ingrédient est incompatible avec « aniline, *N,N*-diméthylaniline, sulfure de diméthyle et acétate de vinyle ».

3. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

4. Divulguer qu'il a été établi que tous les ingrédients dangereux provoquent une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*, et des effets tératogènes chez les animaux de laboratoire.

6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets sur la reproduction chez les animaux de laboratoire.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 8841 Date : 2014-08-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque l'hémolyse par ingestion, inhalation et exposition cutanée chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer d'une manière acceptable la gamme de concentration de SIMDUT pour l'ingrédient dangereux confidentiel « siloxanes ».

3. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 530 mg/kg, an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 0.45 mL/kg, and an LC₅₀ (vapour, rat, 4 hours) value of 450 ppm for the hazardous ingredient "butoxyethanol, 2-".

4. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 12.2 g/kg for the hazardous ingredient "coconut oil diethanolamide".

5. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 8.00 mL/kg for the hazardous ingredient "propanol, 2-".

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

RN: 8859 Date: 2014-10-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add hydrogen chloride to the list of hazardous combustion products.

2. Disclose that an ingredient is an eye irritant in laboratory animals.

3. Disclose that the confidential hazardous ingredient "alkylamines" has been shown to cause mutagenic effects in bacteria, *in vitro*.

RN: 8884 Date: 2014-09-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients, together with their chemical identities, percent concentrations and CAS registry numbers, in an acceptable manner.

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one glass of water to drink and disclose advice such as the following: should vomiting occur naturally, have the casualty lean forward in order to reduce the risk of aspiration and medical attention must be obtained immediately.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye and skin contact, disclose an approximate flush time of 30 minutes.

4. Disclose that the controlled product has been shown to cause eye and skin corrosion.

5. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value for the confidential hazardous ingredient "long-chain alkenyl amine" in an acceptable manner.

6. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 1 400 mg/kg for the confidential hazardous ingredient "alkyl phosphate".

7. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2 710 mg/kg for the hazardous ingredient "phosphoric acid, mono(2-ethylhexyl) ester".

8. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER
ISSUED THE DECISION THAT THE CLAIM FOR
EXEMPTION WAS EITHER PARTIALLY
VALID OR INVALID

In the case of the following claims, the screening officer issued the decision that the claim for exemption was invalid.

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 530 mg/kg, une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 0,45 mL/kg et une valeur CL₅₀ (vapeur, rat, 4 heures) de 450 ppm pour l'ingrédient dangereux « butoxyéthanol, 2- ».

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 12,2 g/kg pour l'ingrédient dangereux « diéthanolamide d'huile de coco ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 8,00 mL/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « propanol, 2- ».

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

NE : 8859 Date : 2014-10-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le chlorure d'hydrogène à la liste des produits de combustion dangereux.

2. Divulguer qu'un ingrédient est un irritant oculaire chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer qu'il a été établi que l'ingrédient dangereux confidentiel « alcanamines » provoque des effets mutagènes dans les bactéries, *in vitro*.

NE : 8884 Date : 2014-09-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer d'une manière acceptable la présence de deux autres ingrédients dangereux ainsi que leurs identités chimiques, leurs concentrations en pourcentage et leurs numéros d'enregistrement CAS.

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un verre d'eau et ajouter qu'en cas de vomissement spontané, il faut faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration et il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire et le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer les yeux et la peau pendant environ 30 minutes.

4. Divulguer qu'il a été établi que le produit contrôlé peut être corrosif pour les yeux et la peau.

5. Divulguer d'une manière acceptable une DL₅₀ (voie orale, rat) pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alcénylamine à longue chaîne ».

6. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 1 400 mg/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel « alkyle phosphate ».

7. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2 710 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « monophosphate de 2-éthylhexyle ».

8. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE
CONTRÔLE A RENDU LA DÉCISION QUE
LA DEMANDE DE DÉROGATION ÉTAIT
PARTIELLEMENT VALIDE OU INVALIDE

Pour les demandes ci-dessous, l'agente de contrôle a rendu la décision que la demande de dérogation était invalide.

Pursuant to section 18 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on an MSDS or label pursuant to subsection 16(1) and information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking, and the dates on which the orders and notices referred to in subsection 16.1(3) of the Act were issued.

RN: 8682

Date of order: 2014-07-03

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity, CAS registry number and concentration of the ingredient for which the claim was made and found to be invalid.

Date of compliance undertaking: 2014-07-22

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose an approximate flush time of 15–20 minutes and that medical attention must be obtained immediately.

2. Disclose that the ingredient for which the claim was made and found to be invalid is a skin irritant.

RN: 8908

Date of order: 2014-07-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Date of compliance undertaking: 2014-07-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the format of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 7 050 mg/kg for the hazardous ingredient “solvent naphtha (petroleum), heavy arom”.

[13-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-005-15 — Release of RSS-102, Issue 5

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing the following document:

- Radio Standards Specification RSS-102, Issue 5, *Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus (All Frequency Bands)*, which sets out the requirements and measurement techniques used to evaluate radio frequency (RF) exposure compliance of radiocommunication apparatus designed to be used within the vicinity of the human body.

General information

RSS-102, Issue 5, takes effect immediately for the purposes of certifying new equipment. All devices currently certified that are manufactured, imported or sold in Canada must be in compliance with the revised standard 180 days after its publication on the

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS ou l'étiquette en vertu du paragraphe 16(1) et avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement, et les dates où les ordres et les avis prévus au paragraphe 16.1(3) de la Loi ont été envoyés.

NE : 8682

Date de l'ordre : 2014-07-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la dénomination chimique, le numéro d'enregistrement CAS et la concentration en pourcentage pour l'ingrédient pour lequel la demande a été faite et jugée invalide.

Date de l'engagement de conformité : 2014-07-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut rincer la peau pendant environ 15 à 20 minutes et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

2. Divulguer que l'ingrédient pour lequel la demande a été faite et jugée invalide est un irritant cutané.

NE : 8908

Date de l'ordre : 2014-07-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

Date de l'engagement de conformité : 2014-07-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du format de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 7 050 mg/kg pour l'ingrédient dangereux « solvant naphtha, pétrole, aromatique lourd ».

[13-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-005-15 — Publication de la 5^e édition du CNR-102

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada publie le document suivant :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques (CNR-102), 5^e édition, *Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (toutes bandes de fréquences)*, qui établit les exigences et les techniques de mesure utilisées pour évaluer la conformité aux limites d'exposition aux radiofréquences (RF) des appareils de radiocommunication conçus pour être utilisés à proximité du corps humain.

Renseignements généraux

Le CNR-102, 5^e édition, est immédiatement en vigueur aux fins d'homologation de nouveaux dispositifs. De plus, tous dispositifs déjà homologués, peu importe leur date d'homologation, qui sont fabriqués, importés ou vendus au Canada doivent être en

Industry Canada Web site — no matter when they were originally certified. Some requirements will not be in force immediately, as outlined in Notice 2015-DRS001 available at http://www.ic.gc.ca/eic/site/ceb-bhst.nsf/eng/h_tt00080.html.

RSS-102 has been coordinated with industry through the Radio Advisory Board of Canada (RABC). The equipment and radio apparatus standards lists will be amended to reflect any changes or revisions to the document.

Submitting comments

Interested parties are requested to provide their comments in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF) to the Manager, Radio Equipment Standards (res.nmr@ic.gc.ca) within 90 days of the publication date of this notice.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://www.ic.gc.ca/spectrum>.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html>.

March 13, 2015

DANIEL DUGUAY
Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[13-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-006-15 — Release of new issue of BPR-1

Notice is hereby given that Industry Canada is publishing Issue 6 of Broadcasting Procedures and Rules, Part 1 (BPR-1), *General Rules*. The new issue provides updates to the requirements for assessing exposure to radio frequency (RF) energy, as well as a revised methodology for evaluating compliance with the limits of human exposure to RF electromagnetic energy for AM broadcasting undertakings.

Several editorial changes have also been made throughout the document.

General information

This document has been coordinated with industry through the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

Submitting comments

Interested parties are requested to provide their comments within 60 days of the date of publication of this notice in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF) to the Manager, Broadcast and Multimedia Engineering (broadcast.gazette@ic.gc.ca).

conformité avec cette norme révisée, 180 jours après sa publication sur le site Web d'Industrie Canada. Certaines exigences ne s'appliqueront pas immédiatement, tel qu'il est décrit dans l'avis 2015-DRS001 disponible à l'adresse http://www.ic.gc.ca/eic/site/ceb-bhst.nsf/eng/h_tt00080.html.

Le CNR-102 a fait l'objet d'une coordination auprès de l'industrie par l'entremise du Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR). Les listes des normes applicables au matériel et au matériel radio seront modifiées afin d'inclure les changements et révisions apportés au CNR-102.

Présentation des commentaires

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires sous forme électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF) au gestionnaire, Normes du matériel radio (res.nmr@ic.gc.ca), disposant pour ce faire d'un délai de 90 jours à compter de la date de publication du présent avis.

Pour obtenir des copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada à l'adresse suivante : <http://www.ic.gc.ca/spectre>.

On peut consulter la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html>.

Le 13 mars 2015

Le directeur général
Direction générale du génie,
de la planification et des normes
DANIEL DUGUAY

[13-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-006-15 — Publication de la nouvelle édition des RPR-1

Le présent avis a pour but d'annoncer qu'Industrie Canada publie la 6^e édition des Règles et procédures sur la radiodiffusion, Partie 1 (RPR-1), intitulées *Règles générales*. La nouvelle édition apporte des mises à jour aux exigences reliées à l'évaluation de l'exposition à l'énergie des radiofréquences (RF) et une méthodologie révisée pour évaluer la conformité des entreprises de radiodiffusion AM aux limites d'exposition humaine aux champs des RF électromagnétiques.

Plusieurs modifications rédactionnelles ont également été apportées au reste du document.

Renseignements généraux

Ce document a fait l'objet d'une coordination auprès de l'industrie par l'entremise du Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR).

Présentation de commentaires

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires par voie électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF), disposant pour ce faire d'un délai de 60 jours à compter de la date de publication du présent avis, au gestionnaire, Ingénierie de radiodiffusion et multimédia (broadcast.gazette@ic.gc.ca).

Written submissions should be addressed to the Director General, Engineering, Planning and Standards Branch, Industry Canada, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H5. All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title and the notice reference number (SMSE-006-15).

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://www.ic.gc.ca/spectrum>.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html>.

March 19, 2015

DANIEL DUGUAY
Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[13-1-o]

Les commentaires faits par écrit doivent être adressés au Directeur général, Direction générale du génie, de la planification et des normes, Industrie Canada, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5. Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis (SMSE-006-15).

Pour obtenir des copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada à l'adresse suivante : <http://www.ic.gc.ca/spectre>.

On peut consulter la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : <http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html>.

Le 19 mars 2015

Le directeur général
Direction générale du génie,
de la planification et des normes
DANIEL DUGUAY

[13-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TRADE-MARKS ACT

Geographical indications

The Minister of Industry proposes that the following geographical indications be entered on the list of geographical indications kept pursuant to subsection 11.12(1) of the *Trade-marks Act*, where “(i)” refers to the file number, “(ii)” refers to the indication and whether it identifies a wine or spirit, “(iii)” refers to the territory, or the region or locality of a territory in which the wine or spirit is identified as originating, “(iv)” refers to the name of the responsible authority (the person, firm or other entity that is, by reason of state or commercial interest, sufficiently connected with and knowledgeable about the wine or spirit), “(v)” refers to the address in Canada for the responsible authority, and “(vi)” refers to the quality, reputation or other characteristic of the wine or spirit that, in the opinion of the Minister, qualifies that indication as a geographical indication:

- (i) File No. 1662300
- (ii) Prosecco (Wine)
- (iii) The geographical description of the territory for Prosecco is the following Italian provinces: Treviso, Vicenza, Padova, Belluno, Venezia, Trieste, Gorizia, Pordenone, and Udine.
- (iv) Consorzio di Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco
Piazza Filodrammatici 3
31100 Treviso
ITALY
- (v) Clark Wilson LLP
900–885 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia
V6C 3H1
- (vi) The name of the responsible authority is “Consorzio di Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco.” The following is a description of the laws in Italy regarding the formation of regulatory bodies responsible for protected geographical indications, and in particular, for the responsible

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES MARQUES DE COMMERCE

Indications géographiques

Le ministre de l'Industrie propose que les indications géographiques suivantes soient insérées dans la liste des indications géographiques conservée en vertu du paragraphe 11.12(1) de la *Loi sur les marques de commerce*, où « (i) » renvoie au numéro de dossier, « (ii) » renvoie à l'indication précisant s'il s'agit d'un vin ou d'un spiritueux, « (iii) » renvoie au territoire, ou à la région ou localité d'un territoire d'où provient le vin ou le spiritueux, « (iv) » renvoie au nom de l'autorité responsable (personne, firme ou autre entité qui, en raison de son état ou d'un intérêt commercial, est suffisamment associée au vin ou au spiritueux et le connaît bien), « (v) » renvoie à l'adresse au Canada de l'autorité responsable et « (vi) » renvoie à la qualité, à la réputation ou à une autre caractéristique du vin ou du spiritueux qui, de l'opinion du ministre, rend pertinente cette indication en tant qu'indication géographique :

- (i) Numéro de dossier 1662300
- (ii) Prosecco (Vin)
- (iii) La description géographique du territoire pour Prosecco correspond aux provinces italiennes suivantes : Trévise, Vicence, Padoue, Belluno, Venise, Trieste, Gorizia, Pordenone et Udine.
- (iv) Consorzio di Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco
Piazza Filodrammatici 3
31100 Treviso
ITALY
- (v) Clark Wilson LLP
885, rue Georgia Ouest, bureau 900
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3H1
- (vi) Le nom de l'autorité responsable est « Consorzio di Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco ». Ce qui suit est une description des lois en Italie concernant la formation d'organismes de réglementation responsables des indications géographiques protégées, et notamment, de l'autorité

authority and for Prosecco: (a) Article 17 of Italian Law Decree 61/2010 (which decree superseded Italian Law No. 164/1992) provides that “conzori de tutela” (in English: regulatory bodies) may be established and recognized by the Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies relating to a “protected designation of origin” or “protected geographical indication.” This decree also outlines the possible purposes for such “conzori de tutela,” including protection of the particular “protected designation of origin” or “protected geographical indication.” This decree also permits the Ministry to authorize and empower such “conzori de tutela” to protect, promote, improve and inform consumers and to ensure general care of interests related to the “protected designation of origin” or “protected geographical indication”; (b) Decree No. 17/07/2009 of the Italian Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies recognized the protection of Prosecco in Italy; and (c) Decree dated March 22, 2012, of the Italian Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies states that the responsible authority complies with Italian Law Decree 61/2010 and acknowledges that the responsible authority is empowered to carry out the functions of protection, promotion, improvement and information to consumers and general care of interests related to the Prosecco designation.

responsable et de Prosecco : a) l'article 17 du décret de loi italienne 61/2010 (décret qui a remplacé la loi italienne n° 164/1992) prévoit que les « conzori de tutela » (en français : organismes de réglementation) peuvent être établis et reconnus par le ministère des Politiques agricoles, alimentaires et forestières ayant trait à une « appellation d'origine protégée » ou à une « indication géographique protégée ». Ce décret donne également un aperçu des objectifs possibles des « conzori de tutela », y compris la protection de l'« appellation d'origine protégée » ou de l'« indication géographique protégée ». Ce décret permet également au Ministère d'autoriser et d'encourager les « conzori de tutela » à protéger, à promouvoir, à améliorer et à informer les clients et à se soucier de façon générale des intérêts liés à l'« appellation d'origine protégée » ou à l'« indication géographique protégée »; b) le décret n° 17/07/2009 du ministère italien des Politiques agricoles, alimentaires et forestières a reconnu la protection de Prosecco en Italie; c) le décret du 22 mars 2012 du ministère italien des Politiques agricoles, alimentaires et forestières énonce que l'autorité responsable respecte le décret 61/2010 italien et reconnaît que l'autorité responsable est en mesure de remplir les fonctions de protection, de promotion, d'amélioration et d'information aux consommateurs et de se soucier de façon générale des intérêts liés à la désignation Prosecco.

(i) File No. 1677892

(ii) Porto (Wine)

(iii) Lower Corgo: In the Vila Real district, it covers the municipalities of: Mesão Frio, Peso da Régua and Santa Marta de Penaguião; the parishes of Aباças, Ermidas, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (a part of it), Parada de Cunhos, São Dinis and São Pedro, belonging to the municipality of Vila Real; in the Viseu district, it covers the parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca, belonging to the municipality of Armamar; the parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem and the Quintas of Fontoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais, belonging to the municipality of Lamego; the parish of Barrô, belonging to the municipality of Resende; Upper Corgo: In the Vila Real district, it covers the parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas, belonging to the municipality of Alijó; the parishes of Candedo, Murça e Noura, belonging to the municipality of Murça; the parishes of Celeirós, Covas do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior, Vilarinho de São Romão, belonging to the municipality of Sabrosa; in the Viseu district, it covers the parishes of Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco, belonging to the municipality of São João da Pesqueira; the parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro, belonging to the municipality of Tabuaço; in the Bragança district, it covers the parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira, belonging to the municipality of Carrazeda de

(i) Numéro de dossier 1677892

(ii) Porto (Vin)

(iii) Bas-Corgo : dans le district de Vila Real, ce territoire englobe les municipalités suivantes : Mesão Frio, Peso da Régua et Santa Marta de Penaguião; les paroisses de Aباças, Ermidas, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (en partie), Parada de Cunhos, São Dinis et São Pedro, faisant partie de la municipalité de Vila Real; dans le district de Viseu, il englobe les paroisses de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar et Vila Seca, faisant partie de la municipalité de Armamar; les paroisses de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem et Quintas de Foutoura, Prado et Várzeas, dans la paroisse de Várzea de Abrunhais, faisant partie de la municipalité de Lamego; la paroisse de Barrô, faisant partie de la municipalité de Resende; Haut-Corgo : dans le district de Vila Real, ce territoire englobe les paroisses de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada et Vilarinho de Cotas, faisant partie de la municipalité de Alijó; les paroisses de Candedo, Murça et Noura, faisant partie de la municipalité de Murça; les paroisses de Celeirós, Covas do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior, Vilarinho de São Romão, faisant partie de la municipalité de Sabrosa; dans le district de Viseu, il englobe les paroisses de Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões et Vilarouco, faisant partie de la municipalité de São João da Pesqueira; les paroisses de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora et Valença do Douro, faisant partie de la municipalité de Tabuaço; dans le district de Bragança, il englobe les paroisses de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte,

Ansiães; Upper Douro: In the Bragança district, it covers the parishes of Vilarelhos, belonging to the municipality of Alfândega da Fé; the parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco, Poiares, belonging to the municipality of Freixo de Espada à Cinta; the estates once belonging to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and the estates belonging to the Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais, Frechas and Romeu, belonging to the municipality of Mirandela; the parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros, belonging to the municipality of Tone de Moncorvo; the parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilarça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, the Quintas da Peça and das Trigueiras and the estates of Vimieiro, which are located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor, belonging to the municipality of Vila Flor; in the Guarda district, it covers the parish of Escalhão, belonging to the municipality of Figueira de Castelo Rodrigo; the parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto, belonging to the municipality of Meda; the municipality of Vila Nova de Foz Côa. The contours of the parcels, parishes, municipalities and districts above-mentioned correspond strictly to the provisions of the legislation in force at the date of the implementation of Decree No. 7934, December 10, 1921.

(iv) Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P.
Rua dos Camilos, 90
5050-272 Peso da Régua
PORTUGAL

(v) Smart & Biggar
1000 De la Gauchetière Street West
Suite 3300
Montréal, Quebec
H3B 4W5

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected as a geographical indication for wine in the European Union in accordance with European Specifications for the PDO "Porto" PDO-PT-A1540. Wines bearing the geographical indication must be produced from grapes grown in the districts, municipalities or parishes listed in (iii) and must conform to the characteristics and made to the standards defined in European Specifications for the PDO "Porto" PDO-PT-A1540.

Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães et Vilarinho de Castanheira, faisant partie de la municipalité de Carrazeda de Ansiães; Douro supérieur : dans le district de Bragança, ce territoire englobe la paroisse de Vilarelhos, faisant partie de la municipalité de Alfândega da Fé; les paroisses de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco, Poiares, faisant partie de la municipalité de Freixo de Espada à Cinta; les domaines ayant appartenu à D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, dans la paroisse de Frechas, et les domaines appartenant à la Sociedade Clemente Meneres, dans les paroisses de Avantos, Carvalhais, Frechas et Romeu, faisant partie de la municipalité de Mirandela; les paroisses de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo et Urros, faisant partie de la municipalité de Tone de Moncorvo; les paroisses de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilarça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso et Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça et das Trigueiras et les domaines de Vimieiro, qui sont situés dans la paroisse de Vilas Boas, et de Vila Flor, faisant partie de la municipalité de Vila Flor; dans le district de Guarda, il englobe la paroisse de Escalhão, faisant partie de la municipalité de Figueira de Castelo Rodrigo; les paroisses de Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto, faisant partie de la municipalité de Meda; la municipalité de Vila Nova de Foz Côa. Les contours des lots, des paroisses, des municipalités et des districts susmentionnés correspondent strictement aux dispositions des règlements en vigueur le jour de la mise en œuvre du décret n° 7934, le 10 décembre 1921.

(iv) Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P.
Rua dos Camilos, 90
5050-272 Peso da Régua
PORTUGAL

(v) Smart & Biggar
1000, rue de la Gauchetière Ouest
Bureau 3300
Montréal (Québec)
H3B 4W5

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé dans l'Union européenne comme indication géographique pour le vin en conformité avec les spécifications européennes pour le PDO « Porto » PDO-PT-A1540. Les vins portant l'indication géographique doivent être produits à partir de raisins cultivés dans les districts, les municipalités ou les paroisses énumérés en (iii) et doivent respecter les caractéristiques et être fabriqués selon les normes définies dans les spécifications européennes pour le PDO « Porto » PDO-PT-A1540.

(i) File No. 1678596

(ii) Port (Wine)

(iii) Lower Corgo: In the Vila Real district, it covers the municipalities of: Mesão Frio, Peso da Régua and Santa Marta de Penaguião; the parishes of Abaças, Ermidas, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (a part of it), Parada de Cunhos, São Dinis and São Pedro, belonging to the municipality of Vila Real; in the Viseu district, it covers the parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca, belonging to the municipality of Armamar; the parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdígem and the Quintas of Fontoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais, belonging to the municipality of Lamego; the parish of Barrô, belonging to the

(i) Numéro de dossier 1678596

(ii) Port (Vin)

(iii) Bas-Corgo : dans le district de Vila Real, ce territoire englobe les municipalités suivantes : Mesão Frio, Peso da Régua et Santa Marta de Penaguião; les paroisses de Abaças, Ermidas, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (en partie), Parada de Cunhos, São Dinis et São Pedro, faisant partie de la municipalité de Vila Real; dans le district de Viseu, il englobe les paroisses de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar et Vila Seca, faisant partie de la municipalité de Armamar; les paroisses de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdígem et Quintas de Fontoura, Prado et Várzeas, dans la paroisse de Várzea de Abrunhais, faisant partie de la municipalité de Lamego;

municipality of Resende; Upper Corgo: In the Vila Real district, it covers the parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas, belonging to the municipality of Alijó; the parishes of Candedo, Murça e Noura, belonging to the municipality of Murça; the parishes of Celeirós, Covas do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradelas de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, Sao Martinho de Anta, Souto Maior, Vilarinho de São Romão, belonging to the municipality of Sabrosa; in the Viseu district, it covers the parishes of Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco, belonging to the municipality of São João da Pesqueira; the parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro, belonging to the municipality of Tabuaço; in the Bragança district, it covers the parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira, belonging to the municipality of Carrazeda de Ansiães; Upper Douro: In the Bragança district, it covers the parishes of Vilarelhos, belonging to the municipality of Alfândega da Fé; the parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco, Poiães, belonging to the municipality of Freixo de Espada à Cinta; the estates once belonging to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and the estates belonging to the Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais, Frechas and Romeu, belonging to the municipality of Mirandela; the parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros, belonging to the municipality of Tone de Moncorvo; the parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, the Quintas da Peça and das Trigueiras and the estates of Vimieiro, which are located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor, belonging to the municipality of Vila Flor; in the Guarda district, it covers the parish of Escalhão, belonging to the municipality of Figueira de Castelo Rodrigo; the parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto, belonging to the municipality of Meda; the municipality of Vila Nova de Foz Côa. The contours of the parcels, parishes, municipalities and districts above-mentioned correspond strictly to the provisions of the legislation in force at the date of the implementation of Decree No. 7934, December 10, 1921.

(iv) Instituto dos Vinhos do Douro e do

Porto, I.P.
Rua dos Camilos, 90
5050-272 Peso da Régua
PORTUGAL

(v) Smart & Biggar

1000 De la Gauchetière Street West
Suite 3300
Montréal, Québec
H3B 4W5

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected as a geographical indication for wine in the European Union in accordance with European Specifications for the PDO "Porto" PDO-PT-A1540. Wines bearing the geographical indication must be produced from grapes grown in the districts, municipalities or parishes listed in (iii) and must conform to the characteristics and made to the standards defined in European Specifications for the PDO "Porto" PDO-PT-A1540.

la paroisse de Barrô, faisant partie de la municipalité de Resende; Haut-Corgo : dans le district de Vila Real, ce territoire englobe les paroisses de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada et Vilarinho de Cotas, faisant partie de la municipalité de Alijó; les paroisses de Candedo, Murça et Noura, faisant partie de la municipalité de Murça; les paroisses de Celeirós, Covas do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradelas de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, Sao Martinho de Anta, Souto Maior, Vilarinho de São Romão, faisant partie de la municipalité de Sabrosa; dans le district de Viseu, il englobe les paroisses de Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões et Vilarouco, faisant partie de la municipalité de São João da Pesqueira; les paroisses de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora et Valença do Douro, faisant partie de la municipalité de Tabuaço; dans le district de Bragança, il englobe les paroisses de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães et Vilarinho de Castanheira, faisant partie de la municipalité de Carrazeda de Ansiães; Douro supérieur : dans le district de Bragança, ce territoire englobe la paroisse de Vilarelhos, faisant partie de la municipalité de Alfândega da Fé; les paroisses de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco, Poiães, faisant partie de la municipalité de Freixo de Espada à Cinta; les domaines ayant appartenu à D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, dans la paroisse de Frechas, et les domaines appartenant à la Sociedade Clemente Meneres, dans les paroisses de Avantos, Carvalhais, Frechas et Romeu, faisant partie de la municipalité de Mirandela; les paroisses de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo et Urros, faisant partie de la municipalité de Tone de Moncorvo; les paroisses de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso et Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça et des Trigueiras et les domaines de Vimieiro, qui sont situés dans la paroisse de Vilas Boas, et de Vila Flor, faisant partie de la municipalité de Vila Flor; dans le district de Guarda, il englobe la paroisse de Escalhão, faisant partie de la municipalité de Figueira de Castelo Rodrigo; les paroisses de Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto, faisant partie de la municipalité de Meda; la municipalité de Vila Nova de Foz Côa. Les contours des lots, des paroisses, des municipalités et des districts susmentionnés correspondent strictement aux dispositions des règlements en vigueur le jour de la mise en œuvre du décret n° 7934, le 10 décembre 1921.

(iv) Instituto dos Vinhos do Douro e do

Porto, I.P.
Rua dos Camilos, 90
5050-272 Peso da Régua
PORTUGAL

(v) Smart & Biggar

1000, rue de la Gauchetière Ouest
Bureau 3300
Montréal (Québec)
H3B 4W5

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé dans l'Union européenne comme indication géographique pour le vin en conformité avec les spécifications européennes pour le PDO « Porto » PDO-PT-A1540. Les vins portant l'indication géographique doivent être produits à partir de raisins cultivés dans les districts, les municipalités ou les paroisses énumérés en (iii) et

doivent respecter les caractéristiques et être fabriqués selon les normes définies dans les spécifications européennes pour le PDO « Porto » PDO-PT-A1540.

-
- (i) File No. 1683703
 - (ii) Chablis (Wine)
 - (iii) Department of Yonne: the communes of Beine, Bêru, Chablis, (La) Chapelle-Vaupelteigne, Chemilly-sur-Serein, Chichée, Collan, Courgis, Fleys, Fontenay-près-Chablis, Lignorelles, Ligny-le-Châtel, Maligny, Poilly-sur-Serein, Préhy, Villy, and Viviers.
 - (iv) Institut National de l'Origine et de la Qualité
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 3003
93555 Montreuil-sous-Bois
FRANCE
 - (v) Mission économique de l'Ambassade de France
42 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1M 2C9
 - (vi) Legislation: P.C. 2011-1752 dated December 2, 2011 (initially decreed January 13, 1938).

-
- (i) Numéro de dossier 1683703
 - (ii) Chablis (Vin)
 - (iii) Département de l'Yonne : communes de Beine, Bêru, Chablis, (La) Chapelle-Vaupelteigne, Chemilly-sur-Serein, Chichée, Collan, Courgis, Fleys, Fontenay-près-Chablis, Lignorelles, Ligny-le-Châtel, Maligny, Poilly-sur-Serein, Préhy, Villy et Viviers.
 - (iv) Institut National de l'Origine et de la Qualité
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 3003
93555 Montreuil-sous-Bois
FRANCE
 - (v) Mission économique de l'Ambassade de France
42, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1M 2C9
 - (vi) Législation : décret n° 2011-1752 du 2 décembre 2011 (initialement le décret du 13 janvier 1938)

-
- (i) File No. 1683704
 - (ii) Champagne (Wine)
 - (iii) Champagne region: Aisne Departments (02): Acy, Augy, Azy-sur-Marne, Barzy-sur-Marne, Baulne-en-Brie, Bézu-le-Guéry, Blanzly-lès-Fismes, Blesmes, Bonneil, Braine, Brasles, Brenelle, Bucy-le-Long, Celles-lès-Condé, Celles-sur-Aisne, (La) Chapelle-Monthodon, Charly-sur-Marne, Chartèves, Chassemy, Château-Thierry, Chavonne, Chézy-sur-Marne, Chierry, Chivres-Val, Ciry-Salsogne, Condé-en-Brie, Condé-sur-Aisne, Connigis, Courboin, Courcelles-sur-Vesle, Courtemont-Varennes, Couvrelles, Crézancy, Crouettes-sur-Marne, Cys-la-Commune, Dhuizel, Domptin, Essômes-sur-Marne, Étampe-sur-Marne, Fossoy, Gland, Glennes, Jaulgonne, Longueval-Barbonval, Merval, Mézy-Moulins, Missy-sur-Aisne, Mont-Saint-Père, Monthurel, Montigny-lès-Condé, Montlevon, Montreuil-aux-Lions, Nesles-la-Montagne, Nogent-l'Artaud, Nogentel, Paars, Pargny-la-Dhuys, Passy-sur-Marne, Pavant, Perles, Presles-et-Boves, Reuilly-Sauvigny, Révillon, Romeny-sur-Marne, Saint-Agnan, Saint-Eugène, Saint-Mard, Sanc-les-Cheminots, Saulchery, Sermoise, Serval, Soupir, Trélou-sur-Marne, Vailly-sur-Aisne, Vasseny, Vauxcéré, Vauxtin, Verdilly, Viel-Arcy, Villers-en-Prayères, Villiers-Saint-Denis; Aube (10): Ailleville, Arconville, Argançon, Arrentières, Arsonval, Avirey-Lingey, Bagneux-la-Fosse, Balnot-sur-Laigues, Bar-sur-Aube, Bar-sur-Seine, Baroville, Bergères, Bertignolles, Bligny, Bragelogne-Beauvoir, Brienne-le-Château, Buxeuil, Buxières-sur-Arce, Celles-sur-Ource, Chacenay, Champignol-lez-Mondeville, Channes, Chervey, Colombé-la-Fosse, Colombé-le-Sec, Courteron, Couvignon, Cunfin, Dolancourt, Éguilly-sous-Bois, Engente, Épagne, Essoyes, Fontaine, Fontette, Fravaux, Gyé-sur-Seine, Jaucourt, Landreville, Lignol-le-Château, Loches-sur-Ource, Marcilly-le-Hayer, Merrey-sur-Arce, Meurville, Montgueux, Montier-en-l'Isle, Mussy-sur-Seine, Neuville-sur-Seine, Noé-les-Mallets, Plaines-Saint-Lange, Polisy, Polisy, Précý-Saint-Martin,

-
- (i) Numéro de dossier 1683704
 - (ii) Champagne (Vin)
 - (iii) Région Champagne : Départements de l'Aisne (02) : Acy, Augy, Azy-sur-Marne, Barzy-sur-Marne, Baulne-en-Brie, Bézu-le-Guéry, Blanzly-lès-Fismes, Blesmes, Bonneil, Braine, Brasles, Brenelle, Bucy-le-Long, Celles-lès-Condé, Celles-sur-Aisne, (La) Chapelle-Monthodon, Charly-sur-Marne, Chartèves, Chassemy, Château-Thierry, Chavonne, Chézy-sur-Marne, Chierry, Chivres-Val, Ciry-Salsogne, Condé-en-Brie, Condé-sur-Aisne, Connigis, Courboin, Courcelles-sur-Vesle, Courtemont-Varennes, Couvrelles, Crézancy, Crouettes-sur-Marne, Cys-la-Commune, Dhuizel, Domptin, Essômes-sur-Marne, Étampe-sur-Marne, Fossoy, Gland, Glennes, Jaulgonne, Longueval-Barbonval, Merval, Mézy-Moulins, Missy-sur-Aisne, Mont-Saint-Père, Monthurel, Montigny-lès-Condé, Montlevon, Montreuil-aux-Lions, Nesles-la-Montagne, Nogent-l'Artaud, Nogentel, Paars, Pargny-la-Dhuys, Passy-sur-Marne, Pavant, Perles, Presles-et-Boves, Reuilly-Sauvigny, Révillon, Romeny-sur-Marne, Saint-Agnan, Saint-Eugène, Saint-Mard, Sanc-les-Cheminots, Saulchery, Sermoise, Serval, Soupir, Trélou-sur-Marne, Vailly-sur-Aisne, Vasseny, Vauxcéré, Vauxtin, Verdilly, Viel-Arcy, Villers-en-Prayères, Villiers-Saint-Denis; Aube (10) : Ailleville, Arconville, Argançon, Arrentières, Arsonval, Avirey-Lingey, Bagneux-la-Fosse, Balnot-sur-Laigues, Bar-sur-Aube, Bar-sur-Seine, Baroville, Bergères, Bertignolles, Bligny, Bragelogne-Beauvoir, Brienne-le-Château, Buxeuil, Buxières-sur-Arce, Celles-sur-Ource, Chacenay, Champignol-lez-Mondeville, Channes, Chervey, Colombé-la-Fosse, Colombé-le-Sec, Courteron, Couvignon, Cunfin, Dolancourt, Éguilly-sous-Bois, Engente, Épagne, Essoyes, Fontaine, Fontette, Fravaux, Gyé-sur-Seine, Jaucourt, Landreville, Lignol-le-Château, Loches-sur-Ource, Marcilly-le-Hayer, Merrey-sur-Arce, Meurville, Montgueux, Montier-en-l'Isle, Mussy-sur-Seine, Neuville-sur-Seine, Noé-les-Mallets, Plaines-Saint-Lange, Polisy, Polisy, Précý-Saint-Martin,

Proverville, (Les) Riceys, Rouvres-les-Vignes, Saint-Léger-sous-Brienne, Saint-Usage, Sainte-Savine, Saulcy, Spoy, Trannes, Urville, Verpillières-sur-Ource, Ville-sur-Arce, Villenauxe-la-Grande, (La) Villeneuve-au-Châtelot, Vitry-le-Croisé, Viviers-sur-Artaut, Voigny; Marne (51) : Ablancourt, Aigny, Allemanche-Launay-et-Soyer, Allemant, Ambonnay, Anglure, Angluzelles-et-Courcelles, Anthenay, Aougny, Arcis-le-Ponsart, Arrigny, Arzillières-Neuville, Athis, Aubérive, Aubilly, Aulnay-l'Aître, Aulnay-sur-Marne, Auménancourt, Avenay-Val-d'Or, Avize, Ay, Baconnes, Bagneux, (Le) Baizil, Bannay, Bannes, Barbonne-Fayel, Baslieux-lès-Fismes, Baslieux-sous-Châtillon, Bassu, Bassuet, Baudement, Baye, Bazancourt, Beaumont-sur-Vesle, Beaunay, Beine-Nauroy, Belval-sous-Châtillon, Bergères-lès-Vertus, Bergères-sous-Montmirail, Berméricourt, Berru, Bétheniville, Bétheny, Bethon, Bezannes, Bignicourt-sur-Marne, Billy-le-Grand, Binson-et-Orquigny, Bisseuil, Blacy, Bligny, Boissy-le-Repos, Bouchy-Saint-Genest, Bouilly, Bouleuse, Boulton-sur-Suippe, Bourgogne, Boursault, Bouvancourt, Bouy, Bouzy, Branscourt, Breuil, (Le) Breuil, Breuvery-sur-Coole, Brimont, Brouillet, Broussy-le-Grand, Broussy-le-Petit, Broyes, Brigny-Vaudancourt, Bussy-le-Château, Bussy-Létrée, (La) Caure, Caurel, Cauroy-lès-Hermonville, (La) Celle-sous-Chantemerle, Cernay-lès-Reims, Cernon, Chaintrix-Bierges, Châlons-en-Champagne, Châlons-sur-Vesle, Chaltrait, Chambrecy, Chamery, Champaubert, Champfleury, Champguyon, Champigneul-Champagne, Champigny, Champillon, Champlat-et-Boujacourt, Champvoisy, Changy, Chantemerle, (La) Chapelle-Lasson, (La) Chapelle-sous-Orbais, Charleville, Châtillon-sur-Marne, Châtillon-sur-Morin, Chaumuzy, (La) Chaussée-sur-Marne, Chavot-Courcourt, Chenay, Cheniers, (La) Cheppe, Cheppes-la-Prairie, Chepy, Cherville, Chichey, Chigny-les-Roses, Chouilly, Clamanges, Clesles, Coizard-Joches, Compertrix, Condé-sur-Marne, Conflans-sur-Seine, Congy, Connantray-Vaufrefroy, Connantre, Coolus, Corfélix, Cormicy, Cormontreuil, Cormoyeux, Corribert, Corrobert, Corroy, Coulommes-la-Montagne, Coupetz, Coupéville, Courcelles-Sapicourt, Courcemain, Courcy, Courdemanges, Courgivaux, Courjeonnet, Courlondon, Courmas, Courtagnon, Courthiézy, Courtisols, Courville, Couvrot, Cramant, Crugny, Cuchery, Cuis, Cuisles, Cumières, Cuperly, Damery, Dampierre-au-Temple, Dampierre-sur-Moivre, Dizy, Dontrien, Dormans, Drouilly, Écollemont, Écueil, Écury-le-Repos, Écury-sur-Coole, Épernay, (L') Épine, Époye, Escardes, Esclavolles-Lurey, (Les) Essarts-le-Vicomte, (Les) Essarts-lès-Sézanne, Esternay, Étoges, Étréchy, Euvy, Fagnières, Faux-Fresnay, Faux-Vésigneul, Faverolles-et-Coëmy, Fère-Champenoise, Fèrebrianges, Festigny, Fismes, Flavigny, Fleury-la-Rivière, Fontaine-Denis-Nuisy, Fontaine-sur-Ay, (La) Forestière, Francheville, (Le) Fresne, Fresne-lès-Reims, Frignicourt, Fronnentières, (Le) Gault-Soigny, Gaye, Germaine, Germigny, Germinon, Giffaumont-Champaubert, Gionges, Givry-lès-Loisy, Glannes, Gourgaçon, (Les) Grandes-Loges, Granges-sur-Aube, Grauves, Gueux, Haussimont, Hautvillers, Hermonville, Heutrégiville, Hourges, Huiron, Igny-Comblizy, Isles-sur-Suippe, Isse, (Les) Istres-et-Bury, Jâlons, Janvilliers, Janvry, Joiselle, Jonchery-sur-Suippe, Jonchery-sur-Vesle, Jonquery, Jouy-lès-Reims, Juvigny, Lachy, Lagery, Lavannes, Lenharrée, Leuvrigny, LHéry, Linthelles, Linthes, Lisse-en-Champagne, Livry-Louvercy, Loisy-en-Brie, Loisy-sur-Marne, Loivre, Louvois, Ludes, Luxémont-et-Villotte, Magenta, Magneux, Mailly-Champagne, Mairy-sur-Marne, Maisons-en-Champagne, Mancy, Marcilly-sur-Seine, Mardeuil, Mareuil-en-Brie, Mareuil-le-Port, Mareuil-sur-Ay, Marfaux, Margny, Marigny, Marolles, Marsangis, Marson, Matougues, Mércigny, (Le) Meix-Saint-Epoing, Merfy, Merlaut, Méry-Prémecy, (Les) Mesneux, (Le) Mesnil-sur-Oger, Mœurs-Verdey, Moivre,

Proverville, (Les) Riceys, Rouvres-les-Vignes, Saint-Léger-sous-Brienne, Saint-Usage, Sainte-Savine, Saulcy, Spoy, Trannes, Urville, Verpillières-sur-Ource, Ville-sur-Arce, Villenauxe-la-Grande, (La) Villeneuve-au-Châtelot, Vitry-le-Croisé, Viviers-sur-Artaut, Voigny; Marne (51) : Ablancourt, Aigny, Allemanche-Launay-et-Soyer, Allemant, Ambonnay, Anglure, Angluzelles-et-Courcelles, Anthenay, Aougny, Arcis-le-Ponsart, Arrigny, Arzillières-Neuville, Athis, Aubérive, Aubilly, Aulnay-l'Aître, Aulnay-sur-Marne, Auménancourt, Avenay-Val-d'Or, Avize, Ay, Baconnes, Bagneux, (Le) Baizil, Bannay, Bannes, Barbonne-Fayel, Baslieux-lès-Fismes, Baslieux-sous-Châtillon, Bassu, Bassuet, Baudement, Baye, Bazancourt, Beaumont-sur-Vesle, Beaunay, Beine-Nauroy, Belval-sous-Châtillon, Bergères-lès-Vertus, Bergères-sous-Montmirail, Berméricourt, Berru, Bétheniville, Bétheny, Bethon, Bezannes, Bignicourt-sur-Marne, Billy-le-Grand, Binson-et-Orquigny, Bisseuil, Blacy, Bligny, Boissy-le-Repos, Bouchy-Saint-Genest, Bouilly, Bouleuse, Boulton-sur-Suippe, Bourgogne, Boursault, Bouvancourt, Bouy, Bouzy, Branscourt, Breuil, (Le) Breuil, Breuvery-sur-Coole, Brimont, Brouillet, Broussy-le-Grand, Broussy-le-Petit, Broyes, Brigny-Vaudancourt, Bussy-le-Château, Bussy-Létrée, (La) Caure, Caurel, Cauroy-lès-Hermonville, (La) Celle-sous-Chantemerle, Cernay-lès-Reims, Cernon, Chaintrix-Bierges, Châlons-en-Champagne, Châlons-sur-Vesle, Chaltrait, Chambrecy, Chamery, Champaubert, Champfleury, Champguyon, Champigneul-Champagne, Champigny, Champillon, Champlat-et-Boujacourt, Champvoisy, Changy, Chantemerle, (La) Chapelle-Lasson, (La) Chapelle-sous-Orbais, Charleville, Châtillon-sur-Marne, Châtillon-sur-Morin, Chaumuzy, (La) Chaussée-sur-Marne, Chavot-Courcourt, Chenay, Cheniers, (La) Cheppe, Cheppes-la-Prairie, Chepy, Cherville, Chichey, Chigny-les-Roses, Chouilly, Clamanges, Clesles, Coizard-Joches, Compertrix, Condé-sur-Marne, Conflans-sur-Seine, Congy, Connantray-Vaufrefroy, Connantre, Coolus, Corfélix, Cormicy, Cormontreuil, Cormoyeux, Corribert, Corrobert, Corroy, Coulommes-la-Montagne, Coupetz, Coupéville, Courcelles-Sapicourt, Courcemain, Courcy, Courdemanges, Courgivaux, Courjeonnet, Courlondon, Courmas, Courtagnon, Courthiézy, Courtisols, Courville, Couvrot, Cramant, Crugny, Cuchery, Cuis, Cuisles, Cumières, Cuperly, Damery, Dampierre-au-Temple, Dampierre-sur-Moivre, Dizy, Dontrien, Dormans, Drouilly, Écollemont, Écueil, Écury-le-Repos, Écury-sur-Coole, Épernay, (L') Épine, Époye, Escardes, Esclavolles-Lurey, (Les) Essarts-le-Vicomte, (Les) Essarts-lès-Sézanne, Esternay, Étoges, Étréchy, Euvy, Fagnières, Faux-Fresnay, Faux-Vésigneul, Faverolles-et-Coëmy, Fère-Champenoise, Fèrebrianges, Festigny, Fismes, Flavigny, Fleury-la-Rivière, Fontaine-Denis-Nuisy, Fontaine-sur-Ay, (La) Forestière, Francheville, (Le) Fresne, Fresne-lès-Reims, Frignicourt, Fronnentières, (Le) Gault-Soigny, Gaye, Germaine, Germigny, Germinon, Giffaumont-Champaubert, Gionges, Givry-lès-Loisy, Glannes, Gourgaçon, (Les) Grandes-Loges, Granges-sur-Aube, Grauves, Gueux, Haussimont, Hautvillers, Hermonville, Heutrégiville, Hourges, Huiron, Igny-Comblizy, Isles-sur-Suippe, Isse, (Les) Istres-et-Bury, Jâlons, Janvilliers, Janvry, Joiselle, Jonchery-sur-Suippe, Jonchery-sur-Vesle, Jonquery, Jouy-lès-Reims, Juvigny, Lachy, Lagery, Lavannes, Lenharrée, Leuvrigny, LHéry, Linthelles, Linthes, Lisse-en-Champagne, Livry-Louvercy, Loisy-en-Brie, Loisy-sur-Marne, Loivre, Louvois, Ludes, Luxémont-et-Villotte, Magenta, Magneux, Mailly-Champagne, Mairy-sur-Marne, Maisons-en-Champagne, Mancy, Marcilly-sur-Seine, Mardeuil, Mareuil-en-Brie, Mareuil-le-Port, Mareuil-sur-Ay, Marfaux, Margny, Marigny, Marolles, Marsangis, Marson, Matougues, Mércigny, (Le) Meix-Saint-Epoing, Merfy, Merlaut, Méry-Prémecy, (Les) Mesneux, (Le) Mesnil-sur-Oger, Mœurs-Verdey, Moivre,

Moncetz-Longevas, Mondement-Montgivroux, Mont-sur-Courville, Montré, Montéproux, Montgenost, Monthelon, Montigny-sur-Vesle, Montmirail, Montmort-Lucy, Morangis, Morsains, Moslins, Mourmelon-le-Grand, Mourmelon-le-Petit, Moussy, Muizon, Mutigny, Nanteuil-la-Forêt, Nesle-la-Seposte, Nesle-le-Repons, (La) Neuville-aux-Larris, Neuvy, Nogent-l'Abbesse, (La) Noue, Nuisement-sur-Cooles, Œuilly, Oger, Oignes, Oiry, Olizy, Ome, Orbais-l'Abbaye, Ormes, Outrepont, Oyes, Pargny-lès-Reims, Passy-Grigny, Péas, (Les) Petites-Loges, Pévy, Pierre-Morains, Pierry, Pleurs, Pliot, Pocancy, Pogny, Poilly, Poix, Pomacle, Pontfaverger-Moronvilliers, Potangis, Pouillon, Pourcy, Pringy, Prosnes, Prouilly, Prunay, Puisieux, Queudes, Recy, Reims, Reuil, Reuves, Réveillon, Rieux, Rilly-la-Montagne, Romain, Romery, Romigny, Rosnay, Rouffy, Sacy, Saint-Amand-sur-Fion, Saint-Bon, Saint-Brice-Courcelles, Saint-Étienne-au-Temple, Saint-Étienne-sur-Suippe, Saint-Euphrasie-et-Clairizet, Saint-Germain-la-Ville, Saint-Gibrien, Saint-Gilles, Saint-Hilaire-au-Temple, Saint-Hilaire-le-Grand, Saint-Hilaire-le-Petit, Saint-Imoges, Saint-Jean-sur-Moivre, Saint-Just-Sauvage, Saint-Léonard, Saint-Loup, Saint-Lumier-en-Champagne, Saint-Mard-lès-Rouffy, Saint-Martin-aux-Champs, Saint-Martin-d'Ablois, Saint-Martin-l'Heureux, Saint-Martin-sur-le-Pré, Saint-Masmes, Saint-Memmie, Saint-Pierre, Saint-Quentin-le-Verger, Saint-Quentin-les-Marais, Saint-Quentin-sur-Cooles, Saint-Remy-sous-Broyes, Saint-Saturnin, Saint-Souplet-sur-Py, Saint-Thierry, Sainte-Gemme, Sainte-Marie-du-Lac-Nuisement, Sarcy, Saron-sur-Aube, Sarry, Saudoy, Savigny-sur-Ardres, Selles, Sept-Saulx, Serriers, Serzy-et-Prin, Sézanne, Sillery, Sogny-aux-Moulins, Soizy-aux-Bois, Somme-Vesle, Songy, Souain-Perthes-lès-Hurlus, Soudron, Soulanges, Soulières, Suippes, Suizy-le-Franc, Taissy, Talus-Saint-Prix, Tauxières-Mutry, Thaas, Thibie, Thil, Thillois, (Le) Thoult-Trosnay, Tinquieux, Togny-aux-Bœufs, Tours-sur-Marne, Tramey, Trécon, Tréfol, Trépail, Treslon, Trigny, Trois-Puits, Troissy, Unchair, Vadenay, Val-de-Vesle, Val-de-Vière, Val-des-Marais, Vanault-le-Châtel, Vanault-les-Dâmes, Vandeuil, Vandières, Vassimont-et-Chapelaine, Vatry, Vauchamps, Vauciennes, Vaudemange, Vaudesincourt, Vavray-le-Grand, Vavray-le-Petit, Vélye, Ventelay, Venteuil, Verdon, Verneuill, Vert-Foulon, Vertus, Verzenay, Verzy, Vésigneul-sur-Marne, (La) Veuve, (Le) Vézier, Ville-Dommange, Ville-en-Selve, Ville-en-Tardenois, (La) Ville-sous-Orbais, Villeneuve-la-Lionne, (La) Villeneuve-lès-Charleville, Villeneuve-Renneville-Chevigny, Villeneuve-Saint-Vistre-et-Villevotte, Villers-Allerand, Villers-aux-Bois, Villers-aux-Nœuds, Villers-Franqueux, Villers-le-Château, Villers-Marmery, Villers-sous-Châtillon, Villeseneux, Villevenard, Villiers-aux-Corneilles, Vinay, Vincelles, Vindey, Vitry-en-Perthois, Vitry-la-Ville, Vitry-le-François, Voipreux, Vouarces, Vouzy, Vraux, Vrigny, Warmeriville, Witry-lès-Reims; Haute-Marne (52): Argentolles, Rizaucourt-Buchey; Seine-et-Marne (77): Citry, Méry-sur-Marne, Nanteuil-sur-Marne, Saâcy-sur-Marne, Sainte-Aulde.

(iv) Institut National de l'Origine et de la Qualité

12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 3003
93555 Montreuil-sous-Bois
FRANCE

(v) Mission économique de l'Ambassade de France

42 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1M 2C9

(vi) Legislation: P.C. 2010-1441 dated November 22, 2010, modified by P.C. 2011-1326 dated October 18, 2011, and P.C. 2013-1067 dated November 26, 2013.

Moncetz-Longevas, Mondement-Montgivroux, Mont-sur-Courville, Montré, Montéproux, Montgenost, Monthelon, Montigny-sur-Vesle, Montmirail, Montmort-Lucy, Morangis, Morsains, Moslins, Mourmelon-le-Grand, Mourmelon-le-Petit, Moussy, Muizon, Mutigny, Nanteuil-la-Forêt, Nesle-la-Seposte, Nesle-le-Repons, (La) Neuville-aux-Larris, Neuvy, Nogent-l'Abbesse, (La) Noue, Nuisement-sur-Cooles, Œuilly, Oger, Oignes, Oiry, Olizy, Ome, Orbais-l'Abbaye, Ormes, Outrepont, Oyes, Pargny-lès-Reims, Passy-Grigny, Péas, (Les) Petites-Loges, Pévy, Pierre-Morains, Pierry, Pleurs, Pliot, Pocancy, Pogny, Poilly, Poix, Pomacle, Pontfaverger-Moronvilliers, Potangis, Pouillon, Pourcy, Pringy, Prosnes, Prouilly, Prunay, Puisieux, Queudes, Recy, Reims, Reuil, Reuves, Réveillon, Rieux, Rilly-la-Montagne, Romain, Romery, Romigny, Rosnay, Rouffy, Sacy, Saint-Amand-sur-Fion, Saint-Bon, Saint-Brice-Courcelles, Saint-Étienne-au-Temple, Saint-Étienne-sur-Suippe, Saint-Euphrasie-et-Clairizet, Saint-Germain-la-Ville, Saint-Gibrien, Saint-Gilles, Saint-Hilaire-au-Temple, Saint-Hilaire-le-Grand, Saint-Hilaire-le-Petit, Saint-Imoges, Saint-Jean-sur-Moivre, Saint-Just-Sauvage, Saint-Léonard, Saint-Loup, Saint-Lumier-en-Champagne, Saint-Mard-lès-Rouffy, Saint-Martin-aux-Champs, Saint-Martin-d'Ablois, Saint-Martin-l'Heureux, Saint-Martin-sur-le-Pré, Saint-Masmes, Saint-Memmie, Saint-Pierre, Saint-Quentin-le-Verger, Saint-Quentin-les-Marais, Saint-Quentin-sur-Cooles, Saint-Remy-sous-Broyes, Saint-Saturnin, Saint-Souplet-sur-Py, Saint-Thierry, Sainte-Gemme, Sainte-Marie-du-Lac-Nuisement, Sarcy, Saron-sur-Aube, Sarry, Saudoy, Savigny-sur-Ardres, Selles, Sept-Saulx, Serriers, Serzy-et-Prin, Sézanne, Sillery, Sogny-aux-Moulins, Soizy-aux-Bois, Somme-Vesle, Songy, Souain-Perthes-lès-Hurlus, Soudron, Soulanges, Soulières, Suippes, Suizy-le-Franc, Taissy, Talus-Saint-Prix, Tauxières-Mutry, Thaas, Thibie, Thil, Thillois, (Le) Thoult-Trosnay, Tinquieux, Togny-aux-Bœufs, Tours-sur-Marne, Tramey, Trécon, Tréfol, Trépail, Treslon, Trigny, Trois-Puits, Troissy, Unchair, Vadenay, Val-de-Vesle, Val-de-Vière, Val-des-Marais, Vanault-le-Châtel, Vanault-les-Dâmes, Vandeuil, Vandières, Vassimont-et-Chapelaine, Vatry, Vauchamps, Vauciennes, Vaudemange, Vaudesincourt, Vavray-le-Grand, Vavray-le-Petit, Vélye, Ventelay, Venteuil, Verdon, Verneuill, Vert-Foulon, Vertus, Verzenay, Verzy, Vésigneul-sur-Marne, (La) Veuve, (Le) Vézier, Ville-Dommange, Ville-en-Selve, Ville-en-Tardenois, (La) Ville-sous-Orbais, Villeneuve-la-Lionne, (La) Villeneuve-lès-Charleville, Villeneuve-Renneville-Chevigny, Villeneuve-Saint-Vistre-et-Villevotte, Villers-Allerand, Villers-aux-Bois, Villers-aux-Nœuds, Villers-Franqueux, Villers-le-Château, Villers-Marmery, Villers-sous-Châtillon, Villeseneux, Villevenard, Villiers-aux-Corneilles, Vinay, Vincelles, Vindey, Vitry-en-Perthois, Vitry-la-Ville, Vitry-le-François, Voipreux, Vouarces, Vouzy, Vraux, Vrigny, Warmeriville, Witry-lès-Reims; Haute-Marne (52) : Argentolles, Rizaucourt-Buchey; Seine-et-Marne (77) : Citry, Méry-sur-Marne, Nanteuil-sur-Marne, Saâcy-sur-Marne, Sainte-Aulde.

(iv) Institut National de l'Origine et de la Qualité

12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 3003
93555 Montreuil-sous-Bois
FRANCE

(v) Mission économique de l'Ambassade de France

42, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1M 2C9

(vi) Législation : Décret n° 2010-1441 du 22 novembre 2010 modifié par le décret n° 2011-1326 du 18 octobre 2011 et le décret n° 2013-1067 du 26 novembre 2013.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

CANADA MARINE ACT

Québec Port Authority — Supplementary letters patent

BY THE MINISTER OF TRANSPORT

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport for the Québec Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective May 1, 1999;

WHEREAS Schedule B of the letters patent sets out the federal immovables under the management of the Authority;

WHEREAS the federal immovable known and designated as being lot 4 724 184 of the Cadastre of Quebec (“Immovable”) forming part of walls critical to the integrity of Bassin Louise, a harbour area of the port of Québec, is under the administration of the Minister of Public Works and Government Services;

WHEREAS the Minister of Public Works and Government Services has agreed to transfer the administration of the Immovable to the Minister of Transport in order for the Minister of Transport to give management of the Immovable to the Authority;

WHEREAS, pursuant to section 9 of the Act, the Minister of Transport wishes to issue, on her own initiative, supplementary letters patent to the Authority to give management of the Immovable to the Authority;

WHEREAS, pursuant to the same section of the Act, notice of the proposed changes to the Authority’s letters patent was given in writing to the board of directors of the Authority, to which the Authority indicated the board of directors is in support of the proposed changes;

AND WHEREAS the Minister of Transport is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act;

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. Schedule B of the letters patent is amended by adding the following to the end of section 3 of Part (B):

Lot	Description
4 724 184	An immovable known and designated as being lot 4 724 184 of the Cadastre of Quebec, Registration Division of Québec, City of Québec, as described in certificate of location and shown on the accompanying plan prepared January 31, 2012, under number 3694 of the minutes of Mr. Martin Pageau, land surveyor, containing an area of 1707.9 m ² , excluding the market kiosk owned by the City of Québec, Subject to servitudes established by Her Majesty the Queen in right of Canada (Minister of Public Works and Government Services) with private deed, dated March 7, 2013, a copy of which was registered in the Land register of Quebec, Registration Division of Québec, on March 11, 2013, under number 19 787 726.

2. These supplementary letters patent take effect at the effective date of the Transfer of Administration between ministers relating to the Immovable.

ISSUED this 27th day of February, 2015.

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Transport

[13-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI MARITIME DU CANADA

Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires

PAR LA MINISTRE DES TRANSPORTS

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports à l’Administration portuaire de Québec (« l’Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mai 1999;

ATTENDU QUE l’annexe « B » des lettres patentes précise les immeubles fédéraux dont la gestion est confiée à l’Administration;

ATTENDU QUE l’immeuble fédéral connu et désigné comme étant le lot 4 724 184 du cadastre du Québec (« Immeuble ») formant une partie des murs assurant l’intégrité du Bassin Louise, un secteur portuaire du port de Québec, est sous la gestion de la ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux;

ATTENDU QUE la ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux a convenu de transférer la gestion de l’Immeuble à la ministre des Transports afin que la ministre des Transports puisse confier la gestion de l’Immeuble à l’Administration;

ATTENDU QUE, en vertu de l’article 9 de la Loi, la ministre des Transports souhaite délivrer, de son propre chef, des lettres patentes supplémentaires à l’Administration afin de confier la gestion de l’Immeuble à l’Administration;

ATTENDU QUE, en vertu du même article de la Loi, un avis de modifications proposées aux lettres patentes de l’Administration a été donné par écrit au conseil d’administration de l’Administration et que celle-ci a indiqué que le conseil d’administration est favorable aux modifications proposées;

ATTENDU QUE la ministre des Transports est convaincue que la modification aux lettres patentes est compatible avec la Loi;

À CES CAUSES, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. L’annexe « B » des lettres patentes est modifiée par l’adjonction de ce qui suit à la fin de l’article 3 du paragraphe (B) :

Lot	Description
4 724 184	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 4 724 184 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, ville de Québec, tel qu’il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l’accompagnant préparés le 31 janvier 2012 sous le numéro 3694 des minutes de Martin Pageau, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 1707,9 m ² , à l’exclusion du kiosque du marché appartenant à la Ville de Québec, Sujet aux servitudes établies par Sa Majesté la Reine du chef du Canada (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux) à l’acte sous seing privé, daté du 7 mars 2013, dont copie a été publiée au registre foncier de la circonscription foncière de Québec, le 11 mars 2013, sous le numéro 19 787 726.

2. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date d’entrée en vigueur du Transfert de gestion entre ministres relative à l’Immeuble.

DÉLIVRÉES le 27^e jour de février 2015.

L’honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre des Transports

[13-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT**CANADA MARINE ACT***Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent***BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Trois-Rivières Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective May 1, 1999;

WHEREAS Schedule B of the letters patent sets out the federal immovables managed by the Authority, and includes the federal immovable known and described as being lot 1 018 484 (“Immovable”) of the cadastre of Quebec;

WHEREAS pursuant to subparagraph 46(1)(b)(i) of the Act, the Authority wishes to exchange the Immovable for other immovables of comparable value, being immovables known and described as lots 1 018 711, 1 018 714, 1 019 102 and 4 970 632 of the cadastre of Quebec, belonging to the City of Trois-Rivières;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister issue supplementary letters patent to amend Schedule B of its letters patent to reflect the said exchange of immovables;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendments to the letters patent of the Authority are consistent with the Act,

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1), the letters patent are amended as follows:

1. Schedule B of letters patent is amended by deleting the following:

Description of immovable property acquired as Federal real property and managed by the Trois-Rivières Port Authority and nature of the act of transfer of ownership.

<u>Nature of the Act of Transfer of ownership</u>	<u>Name and Capacity of Parties</u>	<u>Description of Immovable Acquired</u>
Deed of Sale	9094-1659 QUÉBEC INC., Seller Her Majesty the Queen in right of Canada represented by the minister of Transport, Buyer	Immovable known and described as being Lot number one million eighteen thousand four hundred and eighty-four (Lot 1,018,484) of the Cadastre of Quebec, Registration Division of Trois-Rivières. With buildings thereon erected bearing civic numbers 31-45, de la Fosse Street, in Trois-Rivières. All as shown in the certificate of location prepared by Pierre Brodeur, land surveyor, dated August 30, 2000 under number 3930 of his minutes (file: 00-411).

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI MARITIME DU CANADA***Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires***PAR LA MINISTRE DES TRANSPORTS**

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l’Administration portuaire de Trois-Rivières (« l’Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mai 1999;

ATTENDU QUE l’annexe « B » des lettres patentes précise les immeubles fédéraux dont la gestion est confiée à l’Administration, et comprend l’immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 018 484 du cadastre du Québec (« Immeuble »);

ATTENDU QU’en vertu du sous-alinéa 46(1)(b)(i) de la Loi, l’Administration souhaite échanger l’Immeuble contre des immeubles de valeur comparable, étant les immeubles connus et désignés comme les lots 1 018 711, 1 018 714, 1 019 102 et 4 970 632 du cadastre du Québec, lesquels appartiennent à la Ville de Trois-Rivières;

ATTENDU QUE le conseil d’administration de l’Administration a demandé à la ministre de délivrer des lettres patentes supplémentaires afin de modifier l’annexe « B » des lettres patentes pour refléter ledit échange d’immeubles;

ATTENDU QUE la ministre est convaincue que les modifications aux lettres patentes de l’Administration sont compatibles avec la Loi,

À CES CAUSES, en vertu de paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. L’annexe « B » des lettres patentes est modifiée en supprimant ce qui suit :

Description de l’immeuble acquis en tant qu’immeuble fédéral et sous la gestion de l’Administration portuaire de Trois-Rivières et nature de l’acte de transfert de propriété.

<u>Nature de l’acte de transfert de propriété</u>	<u>Nom et qualité des parties</u>	<u>Description de l’immeuble acquis</u>
Acte de vente	9094-1659 QUÉBEC INC., Vendeur Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports, Acquéreur	Immeuble connu et désigné comme étant le lot un million dix-huit mille quatre cent quatre-vingt-quatre (lot 1 018 484) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières. Avec les bâtisses dessus construites portant les numéros civiques 31-45, rue de la Fosse, à Trois-Rivières. Le tout tel que démontré au certificat de localisation préparé par Pierre Brodeur, arpenteur-géomètre, en date du 30 août 2000 sous le numéro 3930 de ses minutes (dossier : 00-411).

2. Schedule B of the letters patent is amended by adding the following to the end of list of immovables in section 1 under the heading “Municipality: Trois-Rivières”:

Lot Number	Description
1 018 711	An immovable known and described as being lot 1 018 711 of the cadastre of Quebec, Registration Division of Trois-Rivières, city of Trois-Rivières, as described in the certificate of location and shown on the accompanying plan prepared April 23, 2012, under number 2752 of the minutes of Michel Plante, land surveyor, containing an area of 1259.0 m ² .
1 018 714	An immovable known and described as being lot 1 018 714 of the cadastre of Quebec, Registration Division of Trois-Rivières, city of Trois-Rivières, as described in the certificate of location and shown on the accompanying plan prepared April 23, 2012, under number 2751 of the minutes of Michel Plante, land surveyor, containing an area of 385.3 m ² .
1 019 102	An immovable known and described as being lot 1 019 102 of the cadastre of Quebec, Registration Division of Trois-Rivières, city of Trois-Rivières, as described in the certificate of location and shown on the accompanying plan prepared August 31, 2011, under number 2582 of the minutes of Michel Plante, land surveyor, containing an area of 426.2 m ² .
4 970 632	An immovable known and described as being lot 4 970 632 of the cadastre of Quebec, Registration Division of Trois-Rivières, city of Trois-Rivières, as described in the certificate of location and shown on the accompanying plan prepared April 23, 2012, under number 2752 of the minutes of Michel Plante, land surveyor, containing an area of 318.5 m ² .

3. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.

ISSUED under my hand this 18th day of February, 2015.

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Transport

[13-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT

CANADA MARINE ACT

Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary letters patent

BY THE MINISTER OF TRANSPORT

WHEREAS the Governor in Council, pursuant to Part 5.1 of the *Port Authorities Management Regulations*, issued a Certificate of Amalgamation containing letters patent to amalgamate the Vancouver Port Authority, the Fraser River Port Authority and the North Fraser Port Authority to continue as the Vancouver Fraser Port Authority (“Authority”), effective January 1, 2008;

WHEREAS Schedule C of the letters patent sets out the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

WHEREAS, pursuant to subsection 46(2.1) of the *Canada Marine Act* (“Act”), the Authority entered into a licence agreement, as licensee, with the Tsawwassen First Nation to access the real property described below as a portion of PID number 027-863-514 (“Real Property”), for development and use of salt marsh fish habitat lands;

WHEREAS the Authority entered into a restrictive covenant agreement with the Tsawwassen First Nation to ensure that the

2. L’annexe « B » des lettres patentes est modifiée par adjonction, à la fin de la liste des immeubles à l’article 1 sous le titre « Municipalité : Trois-Rivières », de ce qui suit :

Numéro du lot	Description
1 018 711	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 018 711 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières, ville de Trois-Rivières, tel qu’il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l’accompagnant préparés le 23 avril 2012 sous le numéro 2752 des minutes de Michel Plante, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 1259,0 m ² .
1 018 714	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 018 714 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières, ville de Trois-Rivières, tel qu’il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l’accompagnant préparés le 23 avril 2012 sous le numéro 2751 des minutes de Michel Plante, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 385,3 m ² .
1 019 102	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 019 102 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières, ville de Trois-Rivières, tel qu’il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l’accompagnant préparés le 31 août 2011 sous le numéro 2582 des minutes de Michel Plante, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 426,2 m ² .
4 970 632	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 4 970 632 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières, ville de Trois-Rivières, tel qu’il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l’accompagnant préparés le 23 avril 2012 sous le numéro 2752 des minutes de Michel Plante, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 318,5 m ² .

3. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de leur délivrance.

DÉLIVRÉES sous mon seing le 18^e jour de février 2015.

L’honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre des Transports

[13-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI MARITIME DU CANADA

Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires

PAR LA MINISTRE DES TRANSPORTS

ATTENDU QUE, en vertu de la partie 5.1 du *Règlement sur la gestion des administrations portuaires*, le gouverneur en conseil a délivré un certificat de fusion contenant des lettres patentes afin de fusionner les administrations portuaires de Vancouver, du fleuve Fraser et du North-Fraser en une seule et même administration portuaire, sous le nom de l’Administration portuaire de Vancouver Fraser (« l’Administration »), prenant effet le 1^{er} janvier 2008;

ATTENDU QUE l’annexe « C » des lettres patentes précise les biens réels, autres que les biens réels fédéraux, que l’Administration occupe ou détient;

ATTENDU QUE, en vertu du paragraphe 46(2.1) de la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), l’Administration a conclu un contrat de licence, comme titulaire, avec la Première Nation Tsawwassen pour accéder au bien réel décrit ci-dessous comme une partie du numéro IDP 027-863-514 (« bien réel »), pour le développement et l’utilisation des terres de l’habitat du poisson des marais salés;

ATTENDU QUE l’Administration a conclu un covenant restrictif avec la Première Nation Tsawwassen afin d’assurer que le bien réel

Real Property remains as a salt marsh fish habitat area in its natural state for a period of sixty years from the date of signature of the covenant;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister of Transport issue supplementary letters patent to include the interests in real property obtained by the Authority under the said agreements in Schedule C of the letters patent;

AND WHEREAS the Minister of Transport is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act;

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. Schedule C of the letters patent is amended by adding the following at the end of that Schedule:

Interest	Lands to which interest relates
Licence for use of real property and associated restrictive covenant under the terms of a Licence Agreement and Covenant, both dated August 1, 2013 between the Tsawwassen First Nation and the Vancouver Fraser Port Authority	That portion of PID number 027-863-514, Lot 1, District Lots 169 and 797, Group 2, New Westminster District, Plan BCP 38100, shown in heavy black outline on Reference Plan EPP30210
Access over real property under the terms of the Licence Agreement dated August 1, 2013 between the Tsawwassen First Nation and the Vancouver Fraser Port Authority	PID: 027-863-514 Lot 1, District Lots 169 and 797, Group 2, New Westminster District, Plan BCP 38100 PID: 027-863-565 Lot 6 District Lots 169 and 797 Group 2 New Westminster District Plan BCP 38100

2. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.

ISSUED this 10th day of March, 2015.

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Transport

[13-1-o]

reste un habitat du poisson des marais salés dans son état naturel pour une période de 60 années suivant la date de la signature du covenant;

ATTENDU QUE le conseil d'administration de l'Administration a demandé à la ministre des Transports de délivrer des lettres patentes supplémentaires afin d'inclure les intérêts sur le bien réel obtenus par l'Administration en vertu desdits accords, à l'annexe « C » des lettres patentes;

ATTENDU QUE la ministre des Transports est convaincue que la modification aux lettres patentes est compatible avec la Loi;

À CES CAUSES, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée par adjonction, à la fin de la liste qui y figure, de ce qui suit :

Intérêt	Terrains visés
Permis permettant l'utilisation d'un bien réel et les clauses restrictives s'y rattachant, conformément aux termes du contrat de licence et un covenant restrictif, conclus le 1 ^{er} août 2013, entre la Première Nation Tsawwassen et l'Administration portuaire de Vancouver Fraser	La partie du numéro IDP 027-863-514, lot 1, lots de district 169 et 797, groupe 2, district de New Westminster, plan BCP 38100, tracé en noir gras sur le plan de référence EPP30210
Accès sur le bien réel conformément aux termes du contrat de licence conclu le 1 ^{er} août 2013, entre la Première Nation Tsawwassen et l'Administration portuaire de Vancouver Fraser	numéro IDP : 027-863-514 lot 1, lots de district 169 et 797, groupe 2, district de New Westminster, plan BCP 38100 numéro IDP : 027-863-565 lot 6, lots de district 169 et 797, groupe 2, district de New Westminster, plan BCP 38100

2. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de leur délivrance.

DÉLIVRÉES le 10^e jour de mars 2015.

L'honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre des Transports

[13-1-o]

BANK OF CANADA

Statement of financial position as at February 28, 2015

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits	6.1	Bank notes in circulation	67,668.0
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements	703.5	Government of Canada	22,601.8
Advances to members of the Canadian Payments Association	1.4	Members of the Canadian Payments Association	578.5
Advances to governments	—	Other deposits	<u>1,504.4</u>
Other receivables	<u>2.9</u>		24,684.7
	707.8	Liabilities in foreign currencies	
Investments		Government of Canada	—
Treasury bills of Canada	20,310.6	Other	<u>—</u>
Government of Canada bonds	71,547.6		—
Other investments	<u>381.9</u>	Other liabilities	
	92,240.1	Securities sold under repurchase agreements	—
Property and equipment	296.1	Other liabilities	<u>636.7</u>
Intangible assets	42.4		<u>636.7</u>
Other assets	<u>188.6</u>		<u>92,989.4</u>
		Equity	
		Share capital	5.0
		Statutory and special reserves	125.0
		Available-for-sale reserve	361.7
		Actuarial gains reserve	—
		Retained earnings	<u>—</u>
			<u>491.7</u>
	<u>93,481.1</u>		<u>93,481.1</u>

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, March 13, 2015

RUDY WYTENBURG
Deputy Chief — Financial Services

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, March 13, 2015

STEPHEN S. POLOZ
Governor

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière au 28 février 2015

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	
Encaisse et dépôts en devises.....	6,1	Billets de banque en circulation.....	67 668,0
Prêts et créances		Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente.....	703,5	Gouvernement du Canada	22 601,8
Avances aux membres de l'Association canadienne des paiements.....	1,4	Membres de l'Association canadienne des paiements	578,5
Avances aux gouvernements	—	Autres dépôts.....	<u>1 504,4</u>
Autres créances.....	<u>2,9</u>		24 684,7
	707,8	Passif en devises étrangères	
Placements		Gouvernement du Canada	—
Bons du Trésor du Canada.....	20 310,6	Autre	<u>—</u>
Obligations du gouvernement du Canada	71 547,6	Autres éléments de passif	
Autres placements	<u>381,9</u>	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	—
	92 240,1	Autres éléments de passif	<u>636,7</u>
Immobilisations corporelles.....	296,1		<u>636,7</u>
Actifs incorporels.....	42,4		<u>92 989,4</u>
Autres éléments d'actif	<u>188,6</u>	Capitaux propres	
	93 481,1	Capital-actions.....	5,0
		Réserve légale et réserve spéciale	125,0
		Réserve d'actifs disponibles à la vente.....	361,7
		Réserve pour gains actuariels	—
		Bénéfices non répartis	<u>—</u>
			491,7
	<u>93 481,1</u>		<u>93 481,1</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 13 mars 2015

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 13 mars 2015

Le sous-chef — services financiers
RUDY WYTENBURG

Le gouverneur
STEPHEN S. POLOZ

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 19, 2013.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Deregistration of registered electoral district associations

On application by the Liberal Party of Canada, in accordance with subsection 467(2) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective March 31, 2015.

Association libérale fédérale de Papineau
Federal Liberal Association of Vaudreuil-Soulanges
Longueuil—Pierre Boucher Federal Liberal Association
Sherbrooke Federal Liberal Association
Terrebonne—Blainville Federal Liberal Association

March 16, 2015

STÉPHANE PERRAULT
*Deputy Chief Electoral Officer
Regulatory Affairs*

[13-1-o]

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 octobre 2013.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Radiation d'associations de circonscription enregistrées

À la demande du Parti libéral du Canada, conformément au paragraphe 467(2) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 31 mars 2015 :

Association libérale fédérale de Longueuil—Pierre Boucher
Association libérale fédérale de Papineau
Association libérale fédérale de Terrebonne—Blainville
Association libérale fédérale de Vaudreuil-Soulanges
Association libérale fédérale du comté de Sherbrooke

Le 16 mars 2015

*Le sous-directeur général des élections
Affaires réglementaires*
STÉPHANE PERRAULT

[13-1-o]

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
100887876RR0001	CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CUIVRE DE MURDOCHVILLE, MURDOCHVILLE (QC)
103075958RR0001	LES ATELIERS DE TRAVAIL C.T.P.L.H. DE QUÉBEC INC., QUÉBEC (QC)
105253975RR0001	THE TEAKWOOD CHARITABLE FOUNDATION, CONCORD, ONT.
106799224RR0001	BLYTHWOOD ROAD BAPTIST CHURCH, TORONTO, ONT.
106801749RR0001	BONNYVILLE FELLOWSHIP ALLIANCE CHURCH, BONNYVILLE, ALTA.
106815368RR0001	BRUCE MINES AND PLUMMER ADDITIONAL UNION PUBLIC LIBRARY BOARD, BRUCE MINES, ONT.
106830888RR0001	CALGARY MULTICULTURAL CENTRE, CALGARY, ALTA.
106870546RR0001	CANSO AREA DAYCARE CENTRE, CANSO, N.S.
106968019RR0001	CONGREGATIONAL SONS OF ISRAEL, GLACE BAY, N.S.
107469645RR0001	HART PIONEER CENTRE ASSOCIATION, PRINCE GEORGE, B.C.
107808446RR0001	OUR SAVIOR LUTHERAN CHURCH, WINNIPEG, MAN.
107833394RR0005	PENTECOSTAL ASSEMBLY, COTTRELL'S COVE, N.L.
107833394RR0091	ZION PENTECOSTAL CHURCH, NEW HARBOUR, N.L.
107957003RR0001	SASKATOON EVANGELICAL FREE CHURCH INC., SASKATOON, SASK.
108099771RR0073	ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, MOUNT FOREST, ONT.
108188269RR0001	WALDORF SCHOOL ASSOCIATION OF ONTARIO INC., THORNHILL, ONT.
118816438RR0001	BRAMPTON CHURCH OF GOD, BRAMPTON, ONT.
118831551RR0001	CANADIAN FOUNDATION FOR THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY, WINNIPEG, MAN.
118840529RR0001	CATARAQUI ARCHAEOLOGICAL RESEARCH FOUNDATION, KINGSTON, ONT.
118863042RR0001	CHURCH OF THE HOSANNAS, LONDON, ONT.
118890136RR0001	DYSART ROMANIAN ORTHODOX CHURCH ST. M.M. GEORGE, DYSART, SASK.
118913839RR0002	FÉDÉRATION DES SCOUTS DE L'ONTARIO, GATINEAU (QC)
118918655RR0001	FIRST PRESBYTERIAN CHURCH, STELLARTON, N.S.
118953074RR0001	HAR CAM INCORPORATED, HARTNEY, MAN.
118973635RR0001	JENNER HALL COMMITTEE, JENNER, ALTA.
118981844RR0001	KINGSLEY UNITED CHURCH, SOMERSET, MAN.
118990381RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-MATHIAS, SAINT-MATHIAS-DE-BONNETERRE (QC)
119010650RR0001	LEBRET HISTORY BOOK COMMITTEE INC., LEBRET, SASK.
119020816RR0001	LIONS EYE CARE (NIAGARA) INC., ST. CATHARINES, ONT.
119021251RR0002	LITTLE BAY ISLANDS PASTORAL CHARGE, LITTLE BAY ISLANDS, N.L.
119033983RR0001	MARSVILLE UNITED CHURCH, ORTON, ONT.
119037307RR0001	MELITA PRESBYTERIAN LADIES AID, MELITA, MAN.
119043644RR0001	MISSISSAUGA MUSIC EDUCATION FOUNDATION, OAKVILLE, ONT.
119052140RR0001	NATIVE HERITAGE FOUNDATION OF CANADA INC., REGINA, SASK.
119054443RR0001	NEWCASTLE ISLAND SOCIETY, NANAIMO, B.C.
119063840RR0001	N.W.M.P. COMMEMORATIVE ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
119109767RR0001	THE ROMAN CATHOLIC CHURCH OF THE SACRED HEART OF JESUS, EMERSON, MAN.
119110914RR0001	THE ROMAN CATHOLIC PARISH OF HOLY TRINITY, TOLSOI, MAN.
119129732RR0001	RURAL DEVELOPMENT COUNCIL OF BELLEGARDE, BELLEGARDE, SASK.
119150498RR0001	SIMEON SOCIETY, PETERBOROUGH, ONT.
119185965RR0001	ST. LUKE'S LUTHERAN CHURCH, OTTAWA, ONT.
119204238RR0001	ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY ST. JOSEPHS PARISH CONFERENCE, OTTAWA, ONT.
119207462RR0001	SWIFT CURRENT CHRISTIAN COUNSELLING CENTRE INC., SWIFT CURRENT, SASK.
119210912RR0001	THAMESVILLE AREA MEDICAL CENTRE INC., THAMESVILLE, ONT.
119215820RR0001	THE BHARATA YOGA SOCIETY OF CANADA, SCARBOROUGH, ONT.
119248730RR0001	THE ONTARIO MISSION OF THE DEAF, TORONTO, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119249597RR0001	PARADISE HILL COMMUNITY HEALTH AUXILIARY, PARADISE HILL, SASK.
119263036RR0001	TRINITY OPEN BIBLE CHURCH, ETOBICOKE, ONT.
119264802RR0001	TILSTON KOZY NOOK CENTER, TILSTON, MAN.
119270478RR0001	TRINITY LUTHERAN CHURCH - WINNIPEG, INC., WINNIPEG, MAN.
119276251RR0001	UNITED BRETHREN IN CHRIST CHURCH NEW DUNDEE ONTARIO, NEW DUNDEE, ONT.
119287357RR0001	VULCAN DAYCARE SOCIETY, VULCAN, ALTA.
119289460RR0001	WATROUS AND DISTRICT COMBINED APPEAL DONORS CHOICE, WATROUS, SASK.
120694997RR0001	INFORMATION SWEDENBORG INCORPORATED, ETOBICOKE, ONT.
122956824RR0001	CORNERSTONE 52 FOUNDATION, TORONTO, ONT.
125105825RR0001	THE CRANBROOK ARCHIVES MUSEUM AND LANDMARK FOUNDATION, CRANBROOK, B.C.
128869294RR0001	KNOX PRESBYTERIAN CHURCH, ACTON, ONT.
129638292RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-ROCH DE L'ACHIGAN, SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN (QC)
129880225RR0001	LA GALERIE D'ART DE MATANE INC., MATANE (QC)
130641830RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-SIMEON, SAINT-SIMÉON (QC)
131781304RR0001	BROWNS CORNERS UNITED CHURCH, MARKHAM, ONT.
132122045RR0001	EDMONTON CRUSADERS MARCHING BAND, EDMONTON, ALTA.
132357542RR0001	SOUTH SHORE PRESBYTERY, UNITED CHURCH OF CANADA, LIVERPOOL, N.S.
132451253RR0001	PROJET RÉCOLTE CHANCEUSE, HINCHINBROOKE (QC)
133038885RR0001	THE CAPE BRETON CEREBRAL PALSY ASSOCIATION FRENCHVALE, N.S.
133318147RR0001	THE C.D. HOWE MEMORIAL FOUNDATION (LA FONDATION COMMÉMORATIVE), TORONTO, ONT.
134509827RR0001	VIA AGRO-ÉCOLOGIE (REGROUPEMENT ENVIRONNEMENTAL), QUÉBEC (QC)
136963493RR0001	ALL SAINTS ORTHODOX CHURCH, EDMONTON, ALTA.
137497137RR0001	THE CENTRE FOR CULTURAL RENEWAL, HAMILTON, ONT.
137502407RR0001	THE LANA HOUSE SOCIETY, NEW WESTMINSTER, B.C.
139199434RR0001	ZION CEMETERY CO., SOUTH BRUE PENINSULA, ONT.
139871602RR0001	INFANT/MATERNAL NUTRITION EDUCATION ASSOCIATION, LONDON, ONT.
145387635RR0001	DIABÈTE CHARLEVOIX, LA MALBAIE (QC)
800620411RR0001	VANCOUVER TRINITY PRESBYTERIAN CHURCH, BURNABY, B.C.
801004607RR0001	THE MARRONE FAMILY CANCER RESEARCH FOUNDATION / FONDATION DE LA RECHERCHE DU CANCER FAMILLE MARRONE, POINTE-CLAIRE, QUE.
801057951RR0001	ZADOK MINISTRIES INTERNATIONAL, AJAX, ONT.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[13-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[13-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107951618RR0334	THE SALVATION ARMY MARKHAM COMMUNITY CHURCH, MARKHAM, ONT.
107951618RR0361	THE SALVATION ARMY TORONTO - THE HOMESTEAD, TORONTO, ONT.
107951618RR0567	THE SALVATION ARMY WINNIPEG EAST COMMUNITY CHURCH, WINNIPEG, MAN.
108147745RR0001	UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH OF THE HOLY GHOST, THE PAS, MAN.
118786003RR0001	AMNESTY INTERNATIONAL GROUP 46, APSLEY, ONT.
118792829RR0001	ASSOCIATION DES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DE L'HÔPITAL NOTRE-DAME, MONTRÉAL (QC)
118819523RR0001	BROCK UNITED CHURCH, NETHERHILL, SASK.
118859008RR0001	CHSAN SOFER, BOISBRIAND, QC
118898733RR0001	EMMANUEL BAPTIST CHURCH, TRAIL, B.C.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118900620RR0001	ENTRAIDE 3E ÂGE MASKOUTAINE, SAINT-HYACINTHE (QC)
118977420RR0001	KAMSACK PEACE LUTHERAN CHURCH, KAMSACK, SASK.
119133437RR0001	SALTCOATS & DISTRICT DONORS CHOICE, SALTCOATS, SASK.
119155695RR0001	SOCIETY REIHEOTON OF CANADA, GLOUCESTER, ONT.
119165363RR0001	ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH, QU'APPELLE, SASK.
119215416RR0001	THE BEATRICE AND ARTHUR MINDEN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
119260644RR0001	THE UNIVERSITY OF GUELPH H. R. MACMILLAN AWARD IN AGRICULTURE, TORONTO, ONT.
122935869RR0001	BELLEVILLE KINSMEN COMMUNITY CENTRE AND PARTICIPARK, BELLEVILLE, ONT.
129881413RR0001	VOLUNTEER ASSOCIATION OF HOTEL DIEU GRACE HOSPITAL, WINDSOR, ONT.
130837354RR0001	WILLIAMS LAKE ENVIRONMENTAL SOCIETY, WILLIAMS LAKE, B.C.
134739705RR0001	RÉSIDENCE ARTHABASKA, MONTRÉAL (QC)
134761543RR0001	B. C. I. BOOSTER CLUB, BROCKVILLE, ONT.
140454299RR0001	UNITED SYNAGOGUE OF CONSERVATIVE JUDAISM CANADIAN REGION, YORK, ONT.
801277492RR0001	CANADIAN PRION DISEASES FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
808962625RR0001	SIGNS OF SCRIPTURE ASSOCIATION, PONOKA, ALTA.
810487736RR0001	RECONNECT BARRHAVEN COMMUNITY CHURCH, NEPEAN, ONT.
812074698RR0001	THE KATHLEEN KAVANAGH SALMOND WOMEN'S SCHOLARSHIP, ORILLIA, ONT.
814422069RR0001	ST. JOHN'S UNITED CHURCH SPIRIT PLACE INCORPORATED, HALIFAX, N.S.
818824914RR0001	HALIFAX SCHOOL FOR THE BLIND (H.S.B.) MONUMENT FUND COMMITTEE, HAMMONDS PLAINS, N.S.
820013753RR0001	NIMDAC FOUNDATION, TORONTO, ONT.
823811377RR0001	VILLAGE COMMUNITY CHURCH, EBENEZER, P.E.I.
825237969RR0001	IMMUNOLOGY MONTREAL - IMMUNOLOGIE MONTRÉAL, MONTRÉAL, QUE.
825903453RR0001	THE LINK CHRISTIAN COMMUNITY, EDMONTON, FORT SASKATCHEWAN, ALTA.
827051921RR0001	PROGRESSIVE CARE RESIDENTIAL SERVICES INC., WINNIPEG, MAN.
828763946RR0001	THE INTERNATIONAL RIGHTS OF CHILDREN SOCIETY, GABRIOLA, B.C.
829549856RR0001	CENTRE GREY MEDICAL SERVICES, MARKDALE, ONT.
830766275RR0001	ROBSON FOUNDATION, MAPLE RIDGE, B.C.
834590218RR0001	CITIZENS ON PATROL (C.O.P.S.) WEST ASSOCIATION, BEDFORD, N.S.
834812943RR0001	SOUTH & WEST AFRICA MISSION (S.W.A.M.), SURREY, B.C.
845639277RR0001	CHRISTY'S LIGHT FOUNDATION, SAULT STE. MARIE, ONT.
847698800RR0001	FONDATION SIMONE-BOURDON, MONTRÉAL (QC)
851151324RR0001	COCHRANE CHRIST-CENTRED EDUCATION SOCIETY, COCHRANE, ALTA.
851890731RR0001	MARK & ELAINE MAXWELL FOUNDATION, THREE HILLS, ALTA.
854720455RR0001	ORTHODOX CANADA PRESS, NORTH YORK, ONT.
860362110RR0001	CANADIAN CONSTITUTION FUND, CALGARY, ALTA.
860802669RR0001	THE FRIENDS OF THE EMO PUBLIC LIBRARY, EMO, ONT.
862557519RR0001	THE CULTURE AND HERITAGE ASSOCIATION OF STRATHCONA COUNTY, SHERWOOD PARK, ALTA.
863473682RR0001	COMMUNITY MUSIC THERAPY SERVICES, ELMIRA, ONT.
863494779RR0001	CURTIS COMPLEX INC., FREDERICTON, N.B.
864521885RR0001	THE BAY DE VERDE HERITAGE COMMITTEE INC., BAY DE VERDE, N.L.
866435035RR0001	VON CANADA FOUNDATION, OTTAWA, ONT.
868487307RR0001	GIVEMEANING FOUNDATION, NORTH SAANICH, B.C.
874341829RR0001	LIVING STONES CHURCH INTERNATIONAL, TERRACE, B.C.
876972423RR0001	VOCALPOINT CHAMBER CHOIR, TORONTO, ONT.
880300678RR0001	FONDATION FAMRAP, LAVAL (QC)
880465422RR0001	FONDATION PATRIMOINE HISTORIQUE INTERNATIONAL (CANADA) / INTERNATIONAL HISTORIC HERITAGE FOUNDATION (CANADA), QUÉBEC (QC)
886678390RR0001	HIGHLAND CHRISTIAN MISSION, THORNHILL, ONT.
889763397RR0001	LADIES AUXILIARY OF GRAND FALLS GENERAL HOSPITAL INC., GRAND FALLS, N.B.
889985271RR0001	OAKWOOD COLLEGIATE ALUMNI ASSOCIATION FUND, TORONTO, ONT.
890835549RR0001	FRIENDS OF THE SPRINGWATER PUBLIC LIBRARY, MIDHURST, ONT.
890843774RR0001	NICOLA FAMILY FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
890876790RR0001	THE DAVID SPENCER ENDOWMENT ENCOURAGEMENT FUND, VANCOUVER, B.C.
890961147RR0001	DISTRICT SCOUT DE L'ÉPINETTE, SEPT-ÎLES (QC)
892162819RR0001	STREET KEEPERS INTERNATIONAL FOR CHILDREN, GUELPH, ONT.
898297825RR0001	RÉSIDENCE LA COLOMBIÈRE, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES (QC)
898760327RR0001	THE CLUCULZ LAKE CITIZENS ON PATROL (C.L.C.O.P.), VANDERHOOF, B.C.

CATHY HAWARA
 Director General
 Charities Directorate

[13-1-o]

La directrice générale
 Direction des organismes de bienfaisance
 CATHY HAWARA

[13-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEAL**

Notice No. HA-2014-027

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

De Ronde Tire Supply, Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: April 28, 2015

Appeal No.: AP-2011-014

Goods in Issue: Radial truck tires

Issue: Whether the goods in issue are entitled to preferential tariff treatment pursuant to the *North American Free Trade Agreement*, as claimed by De Ronde Tire Supply, Inc.

[13-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPEL**

Avis n° HA-2014-027

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

De Ronde Tire Supply, Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : 28 avril 2015

Appel n° : AP-2011-014

Marchandises en cause :

Pneus de camion à carcasse radiale

Question en litige : Déterminer si les marchandises en cause peuvent bénéficier du tarif préférentiel aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, comme le soutient De Ronde Tire Supply, Inc.

[13-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment or complaints were posted on the Commission's Web site between 13 March 2015 and 19 March 2015.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 13 mars 2015 et le 19 mars 2015.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2015-0264-1	CBNM	Malartic	Quebec / Québec	20 April / 20 avril 2015
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2015-0247-7	CHLM-FM-1	Amos and / et Val-d'Or	Quebec / Québec	13 April / 13 avril 2015
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2015-0246-9	CBFX-FM-3	Amos	Quebec / Québec	13 April / 13 avril 2015

ADMINISTRATIVE DECISIONS**DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Radio de L'Épinette Noire Inc.	CINN-FM	Hearst	Ontario	17 March / 17 mars 2015
Novus Entertainment Inc.	Terrestrial BDU / EDR terrestre	Toronto	Ontario	17 March / 17 mars 2015

NOTICES OF CONSULTATION**AVIS DE CONSULTATION**

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2015-93	17 March / 17 mars 2015	Various locations / Diverses collectivités		21 April / 21 avril 2015

DECISIONS**DÉCISIONS**

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2015-89	16 March / 16 mars 2015	Bell Canada		Across Canada / L'ensemble du Canada	
2015-90	16 March / 16 mars 2015	Comwave Networks Inc.	Terrestrial broadcasting distribution undertakings / Entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres	Various locations / Diverses collectivités	Ontario
2015-92	17 March / 17 mars 2015	Radio du Rocher Percé inc.	French-language tourist information FM radio station / Station de radio FM d'information touristique de langue française	Percé	Quebec / Québec
2015-94	17 March / 17 mars 2015	Fort McKay Radio Society	Low-power, English- and Aboriginal-language Type B Native FM radio station / Station de radio FM autochtone de type B de faible puissance de langues anglaise et autochtones	Fort McKay	Alberta
2015-95	17 March / 17 mars 2015	Télévision Communautaire des Basques et du Haut-Pays	French-language digital community channel / Canal communautaire numérique indépendant de langue française	Various locations / Diverses collectivités	Quebec / Québec

PARKS CANADA AGENCY**SPECIES AT RISK ACT***Description of critical habitat of Greater Sage-Grouse in Grasslands National Park of Canada*

The Greater Sage-Grouse (*Centrocercus urophasianus urophasianus*) is listed on Schedule 1 to the *Species at Risk Act* as endangered. The Greater Sage-Grouse is the largest grouse in North America and is found in the sagebrush grasslands of the mixed-grass prairie in southwestern Saskatchewan and southeastern Alberta. The *Amended Recovery Strategy for the Greater Sage-Grouse* (*Centrocercus urophasianus urophasianus*) in Canada (http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_e.cfm?documentID=1458) identifies critical habitat for the species in a number of areas, including the Grasslands National Park of Canada.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies, 90 days after the date of publication of this notice, to the critical habitat of the Greater Sage-Grouse population — identified in the recovery strategy for that species that is included in the Species at Risk Public Registry — that is located within the Grasslands National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

KEVIN MOORE
Field Unit Superintendent
Saskatchewan South Field Unit

[13-1-o]

AGENCE PARCS CANADA**LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL***Description de l'habitat essentiel du Tétrás des armoises du parc national des Prairies du Canada*

Le Tétrás des armoises (*Centrocercus urophasianus urophasianus*) est inscrit à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* en tant qu'espèce en voie de disparition. Le Tétrás des armoises est le plus gros tétras d'Amérique du Nord. Il est présent dans les zones des prairies d'armoises se trouvant dans les prairies mixtes du Sud-Ouest de la Saskatchewan et du Sud-Est de l'Alberta. Le *Programme de rétablissement modifié du Tétrás des armoises* (*Centrocercus urophasianus urophasianus*) au Canada (http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_f.cfm?documentID=1458) décrit l'habitat essentiel de l'espèce dans plusieurs régions, y compris le parc national des Prairies du Canada.

Avis est donné par la présente que, conformément au paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, le paragraphe 58(1) de cette loi s'applique, 90 jours après la date de publication du présent avis, à l'habitat essentiel de la population du Tétrás des armoises — décrit dans le programme de rétablissement de cette espèce figurant au Registre public des espèces en péril — qui est situé dans le parc national des Prairies du Canada, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le directeur d'unité de gestion
Unité de gestion du Sud de la Saskatchewan
KEVIN MOORE

[13-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**CAISSE POPULAIRE ACADIE LTÉE****NOTICE PURSUANT TO THE DISCLOSURE ON CONTINUANCE REGULATIONS (FEDERAL CREDIT UNIONS)****Date:** October 8, 2014

To: Members of Caisse populaire Acadie Ltée, Caisse populaire Beauséjour Ltée, Caisse populaire Chaleur Ltée, Caisse populaire de Néguaac Ltée, Caisse populaire des Fondateurs Ltée, Caisse populaire des Îles Ltée, Caisse populaire Dieppe-Memramcook Ltée, Caisse populaire La Vallée de l'Érable Ltée, Caisse populaire le Lien des deux Rivières Ltée, Caisse populaire Madawaska Ltée, Caisse populaire Restigouche Ltée, Caisse populaire Sud-Est Ltée, Caisse populaire Trois Rives Ltée, La Caisse Populaire de Beresford Ltee. and La Caisse Populaire de Shippagan Limitée.

On November 12, 2014, the aforementioned caisses populaires will present to their members, for approval, a provincial amalgamation proposal for the 15 caisses populaires.

At the same time, pursuant to the federal legislation, the caisses populaires will also request from their members an authorization, to be adopted by special resolution, allowing it to make an application to be continued as a federal credit union.

In accordance with the *Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)* [the Regulations], the caisses populaires must inform their members, at least four weeks before the vote of the members on the special resolution, of all changes to the deposit insurance coverage that would apply to their deposits in the event that an application for continuance is approved.

As of the date of the potential continuance under federal legislation the members' eligible deposits would be insured by the Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC) instead of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation (NBCUDIC) as is currently the case. This Notice is being sent to you in compliance with regulatory requirements which set out the content of the Notice to be sent where the caisses populaires will request your authorization to make an application to be continued as a federal credit union.

As required by the Regulations, this Notice contains information about the day on which provincial deposit insurance coverage for deposits held by the caisses populaires would end, a description of the CDIC coverage that would apply during the transition period to the pre-existing deposits of members of caisses populaires that are continued as a federal credit union, and a description of how this coverage differs from the pre-continuance provincial deposit insurance coverage applicable to the caisses populaires deposits.

The tables included in this Notice will help you understand how your deposit insurance coverage would change should your caisse populaire continue as a federal credit union. The issue of deposit insurance coverage will also be discussed during the information sessions held for all caisses populaires in October and during special meetings to be held on November 12, 2014, during which members will be invited to share their views on this provincial amalgamation project and subsequent application to be continued as a federal credit union. Notices for these meetings will be posted in all caisses populaires.

AVIS DIVERS**CAISSE POPULAIRE ACADIE LTÉE****AVIS EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA COMMUNICATION EN CAS DE PROROGATION (COOPÉRATIVES DE CRÉDIT FÉDÉRALES)****Date :** 8 octobre 2014

Destinataires : Membres de Caisse populaire Acadie Ltée, Caisse populaire Beauséjour Ltée, Caisse populaire Chaleur Ltée, Caisse populaire de Néguaac Ltée, Caisse populaire des Fondateurs Ltée, Caisse populaire des Îles Ltée, Caisse populaire Dieppe-Memramcook Ltée, Caisse populaire La Vallée de l'Érable Ltée, Caisse populaire le Lien des deux Rivières Ltée, Caisse populaire Madawaska Ltée, Caisse populaire Restigouche Ltée, Caisse populaire Sud-Est Ltée, Caisse populaire Trois Rives Ltée, La Caisse Populaire de Beresford Ltee. et La Caisse Populaire de Shippagan Limitée.

Les caisses populaires mentionnées ci-dessus présenteront à leurs membres le 12 novembre 2014 un projet de fusion provinciale des 15 caisses populaires pour approbation.

Au même moment, conformément à la législation fédérale, les caisses populaires demanderont à leurs membres de les autoriser, par voie de résolution spéciale, à déposer une demande de prorogation à titre de coopérative de crédit fédérale.

Conformément au *Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales)* [le Règlement], les caisses populaires doivent aviser leurs membres des modifications à la couverture d'assurance-dépôts applicable à leurs dépôts qui découleraient de la prorogation comme coopérative de crédit fédérale au moins quatre semaines avant le vote des membres sur la résolution spéciale.

En particulier, à partir de la prorogation possible, les dépôts des membres seraient assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) plutôt que par la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick (SADCPNB) comme c'est le cas en ce moment. Le présent Avis vous est envoyé afin de respecter les exigences réglementaires qui en prescrivent l'envoi puisque les caisses populaires entendent vous demander l'autorisation de déposer une demande de prorogation comme coopérative de crédit fédérale.

Tel que requis par le Règlement, le présent Avis contient des renseignements relatifs à la date à laquelle la protection de l'assurance-dépôts provinciale applicable aux dépôts des caisses populaires prendrait fin, un énoncé de la protection qu'accorderait la SADC, pendant la période transitoire, aux dépôts des membres des caisses populaires si la prorogation est accordée et un énoncé de la protection qu'accorderait la SADC après la période transitoire et de la façon dont cette protection diffère de celle offerte par l'assurance-dépôts provinciale qui est applicable aux caisses populaires avant la date de prorogation.

Nous vous référons aux tableaux qui sont inclus dans le présent Avis afin de comprendre comment votre protection d'assurance-dépôts pourrait évoluer si les caisses populaires étaient prorogées en tant que coopératives de crédit fédérales. La question de la couverture d'assurance-dépôts sera également abordée lors des réunions d'information qui auront lieu pour toutes les caisses populaires durant le mois d'octobre et lors des assemblées extraordinaires du 12 novembre 2014 que tiendront toutes les caisses populaires et au cours desquelles les membres seront invités à se prononcer sur le projet de fusion provinciale et la demande de prorogation subséquente à titre de coopérative de crédit fédérale. Des avis de convocation relatifs à ces réunions seront affichés dans toutes les caisses populaires.

It should also be noted that the information included in this Notice is the information that is in force on the date of the Notice and that this Notice sets out the deposit insurance coverage rules of CDIC and of NBCUDIC on the date of the Notice.

Also please take note that the federal government has announced changes to the legislative framework applicable to federal credit unions. These changes, if they are brought into effect, could modify the deposit insurance coverage after the issuance of the Notice. For more information on these proposed changes, please visit the following Web sites: www.fin.gc.ca/n14/14-010-eng.asp and www.budget.gc.ca/2014/docs/plan/pdf/budget2014-eng.pdf. You can also visit your caisse populaire to get a copy of these documents.

This Notice, as required by the Regulations, will also be posted on the caisses populaires' Web site, www.acadie.com, and will be published for four (4) consecutive weeks in the *Canada Gazette* and in one or more general circulation provincial newspapers. It is also available at your caisse populaire if you wish to get additional copies. As required, the Notice will also be readily visible in all caisses populaires business locations, and provide information on how to obtain copies.

The publication of this Notice and the positive vote of the members of the caisses populaires at the special meetings to be held on November 12, 2014, do not in any way guarantee that the provincial amalgamation and continuance as a federal credit union will be approved by the regulatory bodies, or that either event will occur on the dates indicated or that they will occur under the conditions stated in this Notice or in any other document.

I. Current deposit insurance coverage

Until the continuance date, your deposits will be insured by NBCUDIC as follows:

	Personal Savings	Savings in a Trust Account	Savings in a RRSP	Savings in a RRIF	Savings in a TFSA	Savings in the Name of Several People (Joint Deposits)
Deposits insured from \$1 to \$250,000 (per category)						
Savings accounts	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chequing accounts	✓	✓	N/A	N/A	N/A	✓
GIC and other term deposits (5 years or less)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts, prepaid letters of credit in respect of which the caisse is primarily liable	✓	✓	N/A	N/A	N/A	✓

Jusqu'à la date de la prorogation vos dépôts sont assurés par la SADCPNB comme suit :

	Épargnes au nom d'une seule personne	Épargnes dans un compte en fiducie	Épargnes dans un REÉR	Épargnes dans un FERR	Épargnes dans un CÉLI	Épargnes au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun)
Dépôts assurés de 1 \$ à 250 000 \$ (par catégorie)						
Comptes d'épargnes	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Comptes de chèques	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	✓
CPG et autres dépôts à terme de 5 ans et moins	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débetures, traites ou chèques visés, lettres de crédit payés d'avance aux termes desquels la Caisse est le principal obligé	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	✓

Veillez noter également que l'information contenue dans le présent Avis est celle qui est en vigueur à la date de l'Avis et que le présent Avis résume la protection sur l'assurance-dépôt de la SADC et de la SADCPNB à la date de l'Avis.

Veillez aussi noter que le gouvernement fédéral a annoncé des changements au cadre législatif applicable aux coopératives de crédit fédérales. Ces changements, s'ils ont lieu, pourraient avoir une incidence sur les règles relatives à l'assurance-dépôts après la date du présent Avis. Pour plus de détails sur les changements annoncés, nous vous invitons à consulter les sites internet suivants : www.fin.gc.ca/n14/14-010-fra.asp et www.budget.gc.ca/2014/docs/plan/pdf/budget2014-fra.pdf. Vous pouvez également vous présenter à votre caisse populaire pour obtenir une copie de ces documents.

Le présent Avis, tel que requis par la législation fédérale, sera également publié sur le site internet des caisses populaires à l'adresse www.acadie.com et fera l'objet de quatre (4) publications dans la *Gazette du Canada* et dans un ou des journaux à grand tirage publié dans la province. Il est également disponible à votre caisse populaire si vous désirez en obtenir des copies additionnelles. Tel que requis, l'Avis sera également placé bien en évidence dans tous les centres de services des caisses populaires sur une affiche faisant état de l'Avis et indiquant la façon de l'obtenir.

La publication du présent Avis et un vote favorable des membres lors des assemblées extraordinaires du 12 novembre 2014 que tiendront toutes les caisses populaires ne garantissent pas que la fusion provinciale et la prorogation comme coopérative de crédit fédérale seront approuvées par les autorités de réglementation compétentes ni, si elles sont approuvées, qu'elles le seront aux dates ou selon les modalités décrites dans l'Avis ou dans tout autre document.

I. Couverture d'assurance-dépôts actuelle

The following are not insured by NBCUDIC: mutual funds and shares; guaranteed investment certificates (GICs) and other term deposits (greater than 5 years); money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts, prepaid letters of credit in respect of which caisse populaire is not primarily liable; bonds, notes and debentures issued by governments or corporations; membership shares and other shares issued by a caisse populaire; principal protected notes; treasury bills and deposits in American dollars or other currencies.

For the purposes of deposit insurance, amounts in savings accounts, chequing accounts, GICs and other term deposits of 5 years or less, money orders, traveller's cheques, certified cheques, debentures, bank drafts and prepaid letters of credit in respect of which the caisse populaire is primarily liable are combined and eligible for coverage up to a combined amount of \$250,000.

Separate coverage applies to each category indicated in the upper section of the table (i.e. TFSA, RRSP, RRIF, etc.). Consequently, you are insured up to the eligible maximum for each category in the above table.

Here are a few examples related to the current deposit insurance coverage:

(1) You have \$100,000 in eligible deposits in a chequing account, \$50,000 in a GIC (of 5 years or less) and \$150,000 in eligible deposits in a savings account. These deposits must be combined, and the total amount is covered up to \$250,000.

(2) You have the following deposits:

Eligible deposits in a savings account:	\$18,000
Eligible deposits in a RRSP account:	\$150,000
Eligible deposits in a TFSA account:	\$25,000
Eligible deposits in a chequing account:	\$125,000

In this example, all your deposits are covered by the deposit insurance. Deposits in the chequing and savings accounts are combined and your \$143,000 is covered. Your eligible RRSP deposits are completely covered since the total is below \$250,000. Your eligible TFSA deposits are also completely covered because they are below \$250,000.

(3) You have the following deposits:

Eligible deposits in a savings account:	\$18,000
Deposits in a U.S. currency account:	\$5,000
7-year term investment:	\$5,000

The only insurable deposits are the ones in your savings account since deposits in a U.S. currency account and term investments of more than 5 years are not insured.

II. Deposit insurance coverage during the transition period

During the transition period, deposit insurance coverage would be provided by CDIC as follows:

It is important to understand that subject to regulatory approval, the continuation date would be the date indicated in the letters patent continuing your caisse populaire as a federal credit union.

For the purpose of this Notice, the transition period is defined as follows: in respect of a pre-existing deposit, that is to be repaid on a fixed day, the period that begins on the continuation day and ends on that fixed day; and in the case of any other pre-existing

Ne sont pas assurés par la SADCPNB les dépôts relatifs à des fonds communs de placements et actions; les certificats de placement garanti (CPG) et autres dépôts à terme de plus de 5 ans; les mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débentures, traites ou chèques visés, lettres de crédit payés d'avance aux termes desquels la caisse populaire n'est pas le principal obligé; les obligations, billets et débentures émis par des gouvernements ou des sociétés; les parts d'adhésion et autres parts émises par une caisse populaire; les billets à capital protégé, les bons du Trésor et dépôts en dollar américain ou autres devises étrangères.

Aux fins de l'assurance-dépôts, les montants inclus dans les comptes d'épargnes, comptes de chèques, CPG et autres dépôts à terme de 5 ans et moins, mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débentures, traites ou chèques visés et les lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels la caisse populaire est le principal obligé sont combinées et admissibles pour un total d'assurance combiné de 250 000 \$.

De plus, la couverture d'assurance offerte est valable par catégorie indiquée au tableau (ex. CÉLI, REÉR, FERR, etc.). Par conséquent, vous êtes assuré jusqu'à concurrence du maximum admissible pour chacune des catégories indiquées dans le tableau ci-dessus.

Voici quelques exemples relatifs à la protection d'assurance-dépôts en vigueur à l'heure actuelle :

(1) Vous détenez des épargnes admissibles dans un compte de chèques d'un montant de 100 000 \$, un CPG admissible de moins de 5 ans d'un montant de 50 000 \$ et des épargnes admissibles dans un compte d'épargnes d'un montant de 150 000 \$. Dans un tel cas, votre garantie d'assurance-dépôts est de 250 000 \$, car ces épargnes doivent être combinées.

(2) Vous détenez les épargnes suivantes :

Épargnes admissibles dans un compte d'épargnes	18 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte REÉR	150 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte CÉLI	25 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte de chèques	125 000 \$

Toutes vos économies sont protégées par l'assurance-dépôts dans cet exemple. Les épargnes dans le compte d'épargnes et dans le compte de chèques sont combinées et votre couverture d'assurance est de 143 000 \$ pour celles-ci. Vos épargnes admissibles dans votre compte REÉR sont entièrement protégées puisqu'elles sont inférieures à 250 000 \$. Vos épargnes admissibles dans votre compte CÉLI sont entièrement protégées puisqu'elles sont inférieures à 250 000 \$.

(3) Vous détenez les épargnes suivantes :

Épargnes admissibles dans un compte d'épargnes	18 000 \$
Épargnes dans un compte en devise des États-Unis	5 000 \$
Placement à terme d'une durée de 7 ans	5 000 \$

Seules les épargnes dans votre compte d'épargnes sont assurées car les épargnes dans les comptes en devise des États-Unis et les placements dont les termes sont de plus de 5 ans ne sont pas assurés.

II. Couverture d'assurance-dépôts pendant la période transitoire

Pendant cette période, la couverture serait assurée par la SADC selon les modalités suivantes :

Au départ, il est important de comprendre que, si il y a prorogation, la date de prorogation serait la date indiquée dans les lettres patentes prorogeant votre caisse populaire comme coopérative de crédit fédérale.

Aux fins du présent Avis, la période transitoire est définie comme suit : dans le cas d'un dépôt admissible préexistant à terme fixe, la période entre la date de prorogation et la fin du

deposit, the period that begins on the continuation day and ends on the day that is 180 days after the continuation day.

For example, if the continuance were to take place on January 1, 2016, any eligible deposit which is not for a fixed period would be covered up to \$250,000 until June 29, 2016, minus any amount withdrawn from pre-existing eligible deposits during this period. From June 30, 2016, and thereafter, the maximum deposit insurance coverage for pre-existing eligible deposits would be \$100,000 per eligible deposit category.

All eligible fixed term deposits would be insured up to \$250,000 until maturity (the end of the term).

Any new eligible deposit made at your caisse populaire after the continuance would be covered separately up to a maximum of \$100,000, as set out in the table in section III below.

Furthermore, CDIC would offer deposit insurance coverage up to a maximum of \$100,000 per eligible category (i.e. TFSA, RRSP, RRIF, etc.). Consequently, you would be insured up to the eligible maximum for each category in the table below.

During this transition period, your eligible deposits would be covered by CDIC as indicated in the following table below (Coverage offered by CIDC during the transition period for pre-existing deposits), subject to comments and clarifications stated in this Notice.

Finally, for members of more than one caisse populaire (members who have accounts opened in more than one caisse populaire), it is important to remember that the deposit insurance coverage would be maintained as if all caisses populaires were separate and distinct after the continuance. This would apply to all eligible deposits made before the continuance date (with the exception of amounts withdrawn from these pre-existing deposits after the continuance) and for the above noted time-frames during the transition period.

Once the transition period ends, your eligible deposits and all new eligible deposits would be covered in accordance with the *CDIC Act*.

terme. Pour tout autre dépôt admissible préexistant, il s'agit de la période de 180 jours, environ six mois, suivant la date de prorogation.

Ainsi, si la prorogation a lieu le 1^{er} janvier 2016, tout dépôt admissible qui n'est pas pour une période fixe serait protégé jusqu'à concurrence de 250 000 \$ jusqu'au 29 juin 2016, moins tout retrait effectué sur les dépôts admissibles préexistants durant cette période. À partir du 30 juin 2016, la couverture d'assurance-dépôts pour les dépôts préexistants admissibles passerait à un maximum de 100 000 \$ par catégorie de dépôts admissibles.

Pour tout dépôt admissible à terme fixe, celui-ci serait assuré jusqu'à concurrence de 250 000 \$ jusqu'à l'échéance du dépôt, c'est-à-dire pendant la période entre la date de la prorogation et l'échéance du terme.

Tout dépôt admissible que vous effectueriez auprès de votre caisse populaire après la date de prorogation serait également couvert séparément jusqu'à concurrence de 100 000 \$, conformément aux couvertures d'assurance-dépôts indiquées dans le tableau relatif à la couverture d'assurance-dépôts de la SADC fournie après la période transitoire. Pour plus de détails, veuillez consulter ce tableau.

De plus, la couverture d'assurance offerte serait valable par catégorie indiquée au tableau ci-dessous (ex. CÉLI, REÉR, FERR, etc.). Par conséquent, vous seriez assuré jusqu'à concurrence du maximum admissible pour chacune des catégories indiquées dans le tableau ci-dessous.

Pendant la période transitoire, vos dépôts seraient assurés par la SADC tel qu'il est indiqué dans le tableau qui suit, sous réserve des commentaires et précisions énoncés dans le présent Avis.

Finalement, pour les membres multi-caisses (c'est-à-dire les membres qui ont des comptes ouverts dans plus d'une caisse populaire), il faut également noter que la couverture d'assurance-dépôts serait maintenue, comme si chacune des caisses populaires était distincte après la prorogation, pour les dépôts préexistants à la date de la prorogation (moins tout retrait effectué sur les dépôts admissibles préexistants subséquents à la prorogation sur lesdits dépôts) et pendant les délais qui ont été mentionnés ci-dessus concernant la période de transition.

À l'expiration de la période transitoire mentionnée, vos dépôts admissibles et tous les nouveaux dépôts admissibles seraient assurés conformément à la *Loi sur la SADC* applicables à cette date.

Coverage offered by CIDC during the transition period for pre-existing deposits

	Savings Held in One Name	Savings Held in Trust	Savings held in RRSP	Savings Held in RRIF	Savings Held in TFSA	Savings Held in more than one Name (Joint Deposits)
Deposits insured from \$1 to \$250,000 (per category)						
Savings accounts	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chequing accounts	✓	✓	N/A	N/A	N/A	✓
GIC and other term deposits (5 years or less)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts, prepaid letters of credit in respect of which the caisse is primarily liable	✓	✓	N/A	N/A	N/A	✓

Couverture fournie par la SADC durant la période transitoire

	Épargnes au nom d'une seule personne	Épargnes dans un compte en fiducie	Épargnes dans un REÉR	Épargnes dans un FERR	Épargnes dans un CÉLI	Épargnes au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun)
Dépôts assurés de 1 \$ à 250 000 \$ (par catégorie)						
Comptes d'épargnes	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Comptes de chèques	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	✓
CPG et autres dépôts à terme de 5 ans et moins	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débiteurs, traites ou chèques visés, lettres de crédit payés d'avance aux termes desquels la Caisse est le principal obligé.	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	✓

The following are not covered by CDIC during the transition period: mutual funds and shares; GIC and other term deposits (greater than 5 years); money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts, prepaid letters of credit in respect of which the caisse populaire is primarily liable; bonds, notes and debentures issued by governments or corporations; membership shares and other shares issued by a caisse populaire; principal protected notes; treasury bills and deposits in American dollars or other foreign currencies.

For the purposes of deposit insurance, amounts included in each category in chequing and savings accounts, GICs and other fixed-term investments of 5 years or less, money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts and prepaid letters of credit under which the caisse populaire is the principal would be combined and eligible for combined deposit insurance coverage up to \$250,000.

(1) Example (assuming a continuation on January 1, 2016)

On December 31, 2015, if you have the following eligible deposits at your caisse populaire:

Eligible deposits in a chequing account:	\$8,000
Eligible deposits in a savings account:	\$100,000
Fixed term deposit: of less than 5 years expiring on January 1, 2018, held in a RRSP	\$135,000

In this example, your eligible deposits in a chequing account would be insured for \$8,000 and your eligible deposits in a savings account would be insured for \$100,000. Both would be insured for a transition period of 180 days following the date of continuation, i.e. until June 29, 2016.

After this date, an amount of \$100,000 would be insured, but a total of \$8,000 would not be insured because under the federal legislation, the deposit insurance coverage following the transition period is \$100,000 for a total of these types of accounts in your name alone.

The fixed term deposit held in a RRSP would be insured until January 1, 2018, i.e. the end date of the fixed term deposit.

Please note that the insurance coverage would be reduced by any withdrawals made between the continuance date and the end of the transition period.

Ne sont pas assurés par la SADC les dépôts relatifs à des fonds communs de placements et actions; les CPG et autres dépôts à terme de plus de 5 ans; les mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débiteurs, traites ou chèques visés, lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels la caisse populaire n'est pas le principal obligé; les obligations, billets et débiteurs émis par des gouvernements ou des sociétés; les parts d'adhésion et autres parts émises par une caisse populaire; les billets à capital protégé; les bons du Trésor et dépôts en dollar américain ou autres devises étrangères.

Aux fins de l'assurance-dépôts, les montants inclus dans les comptes d'épargnes, comptes de chèques, CPG et autres dépôts à terme de 5 ans et moins, mandats, chèques certifiés, chèques de voyage, débiteurs, traites ou chèques visés et les lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels la caisse populaire est le principal obligé seraient combinées et admissibles à un total d'assurance combiné de 250 000 \$.

(1) Exemple (en supposant une prorogation le 1^{er} janvier 2016)

Au 31 décembre 2015, vous avez les dépôts admissibles suivants à votre caisse populaire :

Épargnes dans un compte de chèques	8 000 \$
Épargnes dans un compte d'épargnes	100 000 \$
Dépôt à terme fixe de moins de 5 ans échéant le 1 ^{er} janvier 2018 dans un REÉR	135 000 \$

Dans la situation présentée ci-dessus, vos épargnes admissibles dans un compte de chèques seraient assurées pour un montant de 8 000 \$ et vos épargnes admissibles dans un compte d'épargnes seraient assurées pour un montant de 100 000 \$, le tout pendant la période transitoire de 180 jours suivant la date de prorogation, soit jusqu'au 29 juin 2016.

Après cette date, le montant de 100 000 \$ serait assuré, mais le montant de 8 000 \$ ne le serait plus, car sous le régime fédéral, la couverture d'assurance-dépôts, suite à la période transitoire, serait de 100 000 \$ pour une combinaison de ces types de comptes.

Pour le dépôt à terme fixe dans un REÉR, celui-ci serait assuré jusqu'au 1^{er} janvier 2018, soit la date d'échéance du dépôt à terme fixe.

À noter cependant que la couverture d'assurance-dépôts sera réduite du montant de tout retrait effectué entre la date de prorogation et l'expiration de la période transitoire.

(2) Example: if you are a member of more than one amalgamating caisse populaire (assuming continuance on January 1st, 2016): On December 31, 2015, if you have the following amounts at caisse populaire A:

Eligible deposits in a chequing account: \$125,000
Eligible deposits in a RRSP account: \$100,000

At the same time, if you are also a member of caisse populaire B and you have the following amounts in this caisse populaire:

Eligible deposits in a chequing account: \$175,000
Eligible deposits in a RRSP account: \$225,000

If caisses A and B amalgamate, your eligible deposits in each caisses populaires would be covered separately; that is, up to a maximum of \$250,000 at each caisse populaire (less any withdrawals).

Since your savings in each caisse populaire were insured up to \$250,000 (since individual amounts in each caisse populaire were below the \$250,000 provincial limit), this means that the maximum \$250,000 insurance coverage would remain applicable, even if the total amount held in all the caisses populaires is above the \$250,000 amount normally insured.

Since federal legislation provides for a transition period, this \$250,000 limit would apply during this period and, as such, your eligible deposits in a chequing account would be insured up to \$300,000 until June 29, 2016, and your eligible deposits in an RRSP account would also be insured up to \$325,000 until this date.

From June 30, 2016, and thereafter, your eligible deposits would be insured up to \$100,000 per insured category under the *CDIC Act* (unless these deposits are included in a fixed date term deposit as of December 31, 2015, which is not expired).

III. Coverage offered by CDIC after the transition period

Deposit insurance coverage provided by CDIC following the transition period

It is important to understand that subject to regulatory approval, the continuation date would be the date indicated in the letters patent continuing your caisse populaire as a federal credit union.

After the date of the continuance, including the transitional period defined above in this Notice, all caisses populaires' members' eligible savings would be protected by CDIC in compliance with CDIC's established deposit insurance coverage.

Any new eligible deposit made in your caisse populaire following the continuance date would also be insured separately up to \$100,000, in accordance with the insurance coverage stated in the table on deposit insurance coverage offered by the CDIC following the transition period (please see table below related to the coverage offered by the CDIC following the transition period).

(2) Exemple : dans l'éventualité où vous êtes membre de plusieurs caisses populaires qui fusionnent (en supposant une prorogation le 1^{er} janvier 2016) :

Au 31 décembre 2015, si vous avez déposé les montants suivants auprès de la caisse populaire A

Épargnes admissibles dans un compte de chèques 125 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte REÉR 100 000 \$

Au même moment, si vous êtes également membre de la caisse populaire B et vous détenez dans cette caisse populaire les montants suivants :

Épargnes admissibles dans un compte de chèques 175 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte REÉR 225 000 \$

Dans la situation présentée ci-dessus, vos dépôts dans les deux caisses populaires seraient réputés être séparés et distinctes aux fins de l'assurance-dépôts à la date de la prorogation, moins tout retrait subséquent à la date de la prorogation sur ces dépôts.

Cela signifie que, puisque vos épargnes étaient assurées dans chacune des caisses populaires jusqu'à 250 000 \$ (étant donné que les montants individuels dans chacune des caisses populaires étaient inférieurs à la limite provinciale de 250 000 \$), la limite de couverture d'assurance de 250 000 \$ demeurerait applicable, même si au total le montant détenu dans toutes les caisses populaires dépasse la limite normalement assurée de 250 000 \$.

Comme la législation fédérale prévoit une période de transition, cette couverture de 250 000 \$ serait également applicable durant cette période, et ainsi vos épargnes admissibles dans votre compte de chèques seraient assurées jusqu'à concurrence de 300 000 \$ jusqu'au 29 juin 2016, et vos épargnes admissibles dans votre REÉR seraient également assurées jusqu'à concurrence de 325 000 \$ jusqu'à cette date.

À partir du 30 juin 2016, et à moins que lesdites épargnes ne soient comprises dans un dépôt à terme à échéance fixe en date du 31 décembre 2015 qui ne soit pas échu, vos épargnes admissibles seraient couvertes jusqu'à concurrence de 100 000 \$ par catégorie admissible, conformément à la *Loi sur la SADC* qui seront en vigueur à ce moment.

III. Couverture d'assurance-dépôts après la fin de la période transitoire

Couverture d'assurance-dépôts fournie par la SADC suite à la période transitoire

Au départ, il est important de comprendre que si il y prorogation, la date de prorogation serait la date indiquée dans les lettres patentes prorogeant votre caisse populaire comme coopérative de crédit fédérale.

Suite à la date de prorogation, incluant la période transitoire définie plus haut dans le présent Avis, toutes les épargnes admissibles des membres des caisses populaires seraient protégées par la SADC conformément aux couvertures d'assurance-dépôts établies par celle-ci.

Tout dépôt admissible que vous effectueriez auprès de votre caisse populaire après la date de prorogation serait également couvert séparément jusqu'à concurrence de 100 000 \$, conformément aux couvertures d'assurance-dépôts indiquées dans le tableau qui suit.

As at the date of this Notice, following the transition period, CDIC coverage would be as follows:

	Savings held in One Name	Savings held in Trust	Savings Held in RRSP	Savings Held in RRF	Savings Held in a TFSA	Savings Held for Paying Realty Taxes on Mortgages Payments	Savings Held in More Than One Name (Joint Deposits)
Deposits insured from \$1 to \$100,000 (per category)							
Savings accounts	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chequing accounts	✓	✓					✓
GIC and other term deposits (5 years or less)	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Money orders, certified cheques, traveller's cheques and bank drafts issued by institutions member of the CDIC	✓	✓					✓
Debentures issued as proof of deposit for CDIC member institutions (other than banks)	✓	✓	✓	✓	✓		✓

En date du présent Avis, les couvertures applicables, suite à la période transitoire, sont telles qu'énoncées dans le tableau qui suit :

	Épargnes au nom d'une seule personne	Épargnes dans un compte en fiducie	Épargnes dans un REÉR	Épargnes dans un FERR	Épargnes dans un CÉLI	Épargnes destinées aux impôts fonciers sur des biens hypothéqués	Épargnes au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun)
Dépôts assurés de 1 \$ à 100 000 \$ (par catégorie)							
Comptes d'épargne	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Comptes de chèques	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	✓
CPG et autres dépôts à terme de 5 ans et moins	✓	✓	✓	✓	✓	s.o.	✓
Mandats, chèques certifiés, chèques de voyage et traites bancaires émis par des institutions membres de la SADC	✓	✓	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	✓
Débitures émises comme preuve de dépôts pour des institutions membres de la SADC (autres que les banques)	✓	✓	✓	✓	✓	s.o.	✓

The following are not insured by CDIC: mutual funds and shares; GIC and other term deposits (greater than 5 years); money orders, certified cheques, traveller's cheques and bank drafts issued by institutions who are not members of the CDIC; bonds, notes and debentures issued by governments or corporations, including banks and other CDIC members (except for certain debentures issued by CDIC members other than banks); principal protected notes (with some exceptions); treasury bills and deposits in American dollars or other foreign currencies.

As noted above, there would be differences between the deposit insurance coverage currently offered by NBCUDIC and the CDIC deposit insurance coverage. The main differences can be summarized as follows:

(1) Coverage Limit

The deposit insurance coverage offered by NBCUDIC covers all eligible deposits up to a maximum amount of \$250,000 for each of the categories stated in the table describing the deposit insurance coverage available through NBCUDIC at the time of this Notice.

CDIC provides deposit insurance coverage for all eligible deposits up to a maximum amount of \$100,000 for each of the categories stated in the table in Section III.

Ne sont pas assurés par la SADC les dépôts relatifs à des fonds communs de placements et actions; les CPG et autres dépôts à terme de plus de 5 ans; les mandats, chèques certifiés, chèques de voyage et traites bancaires émises par les institutions non membres de la SADC; les obligations, billets et débiteures émises par des gouvernements ou des sociétés, y compris des banques et autres institutions membres de la SADC (à l'exception des débiteures émises comme preuve de dépôts par des institutions membres de la SADC autres que des banques); les billets à capital protégé (avec certaines exceptions); les bons du Trésor et dépôts en devise des États-Unis ou autres devises étrangères.

Il existe, comme vous avez pu le remarquer, des différences entre la couverture actuelle d'assurance-dépôts offerte par la SADCPNB et celle qui serait éventuellement offerte par la SADC suite à une prorogation possible sous régime fédéral. En résumé, les principales différences relatives à la couverture d'assurance-dépôts entre les deux régimes d'assurance seraient comme suit :

(1) Montant de la couverture

L'assurance-dépôts actuelle offerte par la SADCPNB couvre les dépôts admissibles jusqu'à concurrence de 250 000 \$ pour chacune des catégories énoncées au tableau relatif à la couverture d'assurance-dépôts offerte par la SADCPNB.

L'assurance-dépôts suite à la période transitoire serait offerte par la SADC et celle-ci couvre tout dépôt admissible jusqu'à concurrence de 100 000 \$ par catégorie énoncée au tableau relatif à la couverture d'assurance-dépôts offerte par la SADC.

(2) Separate coverage category

CDIC also provides deposit insurance coverage for money held for paying realty property taxes on mortgaged properties.

Deposit insurance coverage offered by NBCUDIC does not provide separate coverage for money held for paying realty property taxes on mortgaged properties.

Here are some examples of how your deposits would be covered by CDIC following the transition period:

- (1) You hold \$100,000 in eligible savings in a chequing account, an eligible \$50,000 guaranteed investment certificate with a term of less than 5 years and eligible savings of \$150,000 in a savings account.

In this case, your deposit insurance coverage would be a maximum of \$100,000 for your savings account, chequing account and guaranteed investment certificate.

Under your existing provincial deposit insurance coverage, the maximum amount is \$250,000.

- (2) You hold the following deposits:

Eligible deposits in a savings account:	\$18,000
Eligible deposits in a RRSP account:	\$150,000
Eligible deposits in a TFSA account:	\$25,000
Eligible deposits in a chequing account:	\$125,000

Your eligible deposits in your chequing and savings accounts would be combined for the purpose of deposit insurance up to a maximum of \$100,000.

Your eligible deposits that are held in your RRSP account would be covered up to a maximum of \$100,000 and your eligible deposits that are held in TFSA account would be covered.

In this example, your total deposit insurance coverage would be \$225,000.

Under the existing provincial deposit insurance coverage, eligible deposits in the chequing and savings accounts would also be combined, but the total amount (\$143,000) would be covered since the maximum provincial coverage is \$250,000.

With regard to eligible savings in the RRSP and TFSA accounts, they would all be insured under the provincial plan in effect at the time of this Notice.

The total amount insurable in this example would be \$318,000, representing the total deposits amount.

- (3) You hold the following deposits:

Eligible deposits in a savings account:	\$18,000
Deposits in U.S. dollars:	\$5,000
7-year term investment:	\$5,000

In this example, only deposits held in your savings account would be eligible for CDIC deposit insurance since savings in a U.S. dollar account and term investments with a term greater than 5 years are not insured.

Your coverage would also be the same under your existing provincial deposit insurance coverage.

(2) Protection distincte - certains types dépôts admissibles

L'assurance-dépôts de la SADC protégerait séparément jusqu'à concurrence de 100 000 \$ les dépôts dans des comptes d'impôts fonciers sur des biens hypothéqués.

L'assurance-dépôts actuelle en vertu de la SADCPNB ne prévoit pas de protection pour les types d'épargne mentionnés précédemment.

Voici quelques exemples de couverture d'assurance-dépôts suite à la période transitoire pour des dépôts admissibles :

- (1) Vous détenez des épargnes admissibles dans un compte de chèques pour un montant de 100 000 \$. Vous détenez également un certificat de placement garanti admissible de moins de 5 ans d'un montant de 50 000 \$ et des épargnes admissibles dans un compte d'épargne pour un montant de 150 000 \$.

Dans un tel cas, votre garantie d'assurance-dépôts serait de 100 000 \$ pour votre compte d'épargne, votre compte de chèques et certificat de placement garanti, puisque ces épargnes doivent être combinées pour les fins de l'assurance-dépôts.

Selon le régime d'assurance-dépôts provincial, la protection s'élèverait à 250 000 \$.

- (2) Vous détenez les épargnes suivantes :

Épargnes admissibles dans un compte d'épargne :	18 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte REÉR :	150 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte CÉLI :	25 000 \$
Épargnes admissibles dans un compte de chèques :	125 000 \$

Puisque les épargnes dans les comptes d'épargne et votre compte de chèques seraient combinées pour les fins de l'assurance-dépôts, votre couverture d'assurance serait de 100 000 \$ pour celles-ci.

Votre épargne dans votre compte REÉR serait assurée jusqu'à un maximum de 100 000 \$ et votre épargne dans votre compte CÉLI serait entièrement assurée.

Donc dans cet exemple, la couverture d'assurance-dépôts de la SADC serait de 225 000 \$ au total.

Sous le régime d'assurance-dépôts en vigueur en ce moment dans les caisses populaires, les épargnes admissibles comprises dans le compte d'épargne et dans le compte de chèques auraient également été combinées. Toutefois, le montant total de ces épargnes, soit 143 000 \$, aurait été assuré, étant donné que le maximum de couverture sous législation provinciale est de 250 000 \$.

Pour les épargnes admissibles dans le compte REÉR et dans le compte CÉLI, ces épargnes auraient également été entièrement assurables en vertu de la législation provinciale en vigueur au moment du présent Avis.

En vertu du régime d'assurance-dépôts provincial, les montants assurables dans le présent exemple auraient donc été de 318 000 \$, soit le total des épargnes, contrairement à un montant de 225 000 \$ sous régime fédéral suite à la période transitoire.

- (3) Vous détenez les dépôts suivants :

Épargnes admissibles dans un compte d'épargne :	18 000 \$
Compte en devise des États-Unis :	5 000 \$
Placement à terme d'une durée de 7 ans :	5 000 \$

Seule votre épargne dans votre compte d'épargne serait assurée, car les épargnes dans les comptes en dollars américains et les placements dont les échéances sont de plus de 5 ans ne sont pas assurés.

Sous régime provincial vous auriez eu la même couverture d'assurance que celle indiquée précédemment.

If you have any questions on deposit insurance, please visit the following Web sites:

New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation:
www.assurance-nb.ca

Canada Deposit Insurance Corporation: www.cdic.ca

[12-4-o]

Pour toute question relative à l'assurance-dépôts, vous pouvez consulter les liens Internet suivants :

Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick : www.assurance-nb.ca

Société d'assurance-dépôts du Canada : www.sadc.ca

[12-4-o]

INDEX

Vol. 149, No. 13 — March 28, 2015

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 688

Canadian International Trade Tribunal

Appeal

Notice No. HA-2014-027..... 691

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Administrative decisions..... 692

Decisions..... 692

* Notice to interested parties..... 691

Notices of consultation 692

Part 1 applications..... 692

Parks Canada Agency

Species at Risk Act

Description of critical habitat of Greater Sage-Grouse in
Grasslands National Park of Canada..... 693**GOVERNMENT NOTICES****Bank of Canada**

Statement

Statement of financial position as at February 28, 2015..... 685

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Publication of final decision after screening assessment
of a substance — Trisiloxane, octamethyl- (MDM),
CAS RN 107-51-7 — specified on the Domestic
Substances List (subsection 77(6) of the Canadian
Environmental Protection Act, 1999)..... 631Publication of final decision after screening assessment
of a substance — Trisiloxane, 1,1,1,5,5,5-hexamethyl-
3,3-bis[(trimethylsilyloxy)- (M4Q), CAS RN 3555-
47-3 — specified on the Domestic Substances List
(subsection 77(6) of the Canadian Environmental
Protection Act, 1999) 634**Health, Dept. of**

Hazardous Materials Information Review Act

Decisions, undertakings and orders on claims for
exemption..... 637**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Industry, Dept. of**

Radiocommunication Act

Notice No. SMSE-005-15 — Release of RSS-102,
Issue 5 672Notice No. SMSE-006-15 — Release of new issue of
BPR-1 673

Trade-marks Act

Geographical indications 674

Transport, Dept. of

Canada Marine Act

Québec Port Authority — Supplementary letters patent..... 681

Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters
patent..... 682Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary
letters patent 683**MISCELLANEOUS NOTICES**

* Caisse populaire Acadie Ltée

Notice Pursuant to the Disclosure on Continuance
Regulations (Federal Credit Unions) 694**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

Deregistration of registered electoral district
associations 687**House of Commons*** Filing applications for private bills (Second Session,
Forty-First Parliament)..... 687**SUPPLEMENT****Copyright Board**Statement of Royalties to Be Collected by Re:Sound
for the Performance in Public or the Communication
to the Public by Telecommunication, in Canada, of
Published Sound Recordings Embodying Musical
Works and Performers' Performances of Such Works
for the Years 2008 to 2012

INDEX

Vol. 149, n° 13 — Le 28 mars 2015

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

- * Caisse populaire Acadie Ltée
Avis en vertu du Règlement sur la communication en
cas de prorogation (Coopératives de crédit fédérales).... 694

AVIS DU GOUVERNEMENT**Banque du Canada**

- Bilan
État de la situation financière au 28 février 2015 686

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

- Loi canadienne sur la protection de
l'environnement (1999)
Publication de la décision finale après évaluation
préalable d'une substance — l'Octaméthyltrisiloxane
(MDM), NE CAS 107-51-7 — inscrite sur la Liste
intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur
la protection de l'environnement (1999)] 631
Publication de la décision finale après évaluation
préalable d'une substance — le 1,1,1,5,5,5-
Hexaméthyl-3,3-bis(triméthylsilyl)oxy]trisiloxane
(M4Q), NE CAS 3555-47-3 — inscrite sur la Liste
intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur
la protection de l'environnement (1999)] 634

Industrie, min. de l'

- Loi sur la radiocommunication
Avis n° SMSE-005-15 — Publication de la 5^e édition du
CNR-102 672
Avis n° SMSE-006-15 — Publication de la nouvelle
édition des RPR-1 673
Loi sur les marques de commerce
Indications géographiques 674

Santé, min. de la

- Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux
matières dangereuses
Décisions, engagements et ordres rendus relativement
aux demandes de dérogation 637

Transports, min. des

- Loi maritime du Canada
Administration portuaire de Québec — Lettres patentes
supplémentaires 681
Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres
patentes supplémentaires 682
Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres
patentes supplémentaires 683

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

- Loi de l'impôt sur le revenu
Révocation de l'enregistrement d'organismes de
bienfaisance 688

Agence Parcs Canada

- Loi sur les espèces en péril
Description de l'habitat essentiel du Tétrás des armoises
du parc national des Prairies du Canada 693

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

- * Avis aux intéressés 691
Avis de consultation 692
Décisions 692
Décisions administratives 692
Demandes de la partie 1 692

Tribunal canadien du commerce extérieur

- Appel
Avis n° HA-2014-027 691

PARLEMENT**Chambre des communes**

- * Demandes introductives de projets de loi privés
(Deuxième session, quarante et unième législature) 687

Directeur général des élections

- Loi électorale du Canada
Radiation d'associations de circonscription enregistrées.... 687

SUPPLÉMENT**Commission du droit d'auteur**

- Tarifs des redevances à percevoir par Ré:Sonne pour
l'exécution en public ou la communication au public
par télécommunication, au Canada, d'enregistrements
sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de
prestations de telles œuvres pour les années 2008
à 2012

Supplement
Canada Gazette, Part I
March 28, 2015



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 28 mars 2015

COPYRIGHT BOARD

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

**Statement of Royalties to Be Collected
by Re:Sound for the Performance in Public
or the Communication to the Public by
Telecommunication, in Canada, of
Published Sound Recordings Embodying
Musical Works and Performers'
Performances of Such Works for
the Years 2008 to 2012**

**Tarifs des redevances à percevoir par
Ré:Sonne pour l'exécution en public
ou la communication au public par
télécommunication, au Canada,
d'enregistrements sonores publiés
constitués d'œuvres musicales
et de prestations de telles œuvres
pour les années 2008 à 2012**

Tariff No. 6.B
Use of Recorded Music to Accompany
Fitness Activities

Tarif n° 6.B
Utilisation de musique enregistrée pour
accompagner des activités de
conditionnement physique

[*Redetermination*]

[*Réexamen*]

COPYRIGHT BOARD

FILE: Public Performance of Sound Recordings 2008-2012

Statement of Royalties to Be Collected by Re:Sound in Respect of the Use of Recorded Music to Accompany Fitness Activities

In accordance with subsection 68(4) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statement of royalties to be collected by Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound) for the communication to the public by telecommunication, in Canada, of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works pursuant to Tariff No. 6.B (Use of Recorded Music to Accompany Fitness Activities) for the years 2008 to 2012.

Note:

This tariff replaces the tariff that the Board certified on July 7, 2012, and that was set aside in part by the Federal Court of Appeal on February 24, 2014. Sections 4 and 6 in this tariff are identical to sections 2 and 4, respectively, of Re:Sound Tariff 6.B (Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities), 2008-2012, certified by the Board on July 7, 2012. They are reproduced herein for convenience.

Ottawa, March 28, 2015

GILLES McDOUGALL
Secretary General
56 Sparks Street, Suite 800
Ottawa, Ontario
K1A 0C9
613-952-8624 (telephone)
gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca (email)

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

DOSSIER : Exécution publique d'enregistrements sonores 2008-2012

Tarifs des redevances à percevoir par Ré:Sonne à l'égard de l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités de conditionnement physique

Conformément au paragraphe 68(4) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publie le tarif des redevances à percevoir par Ré:Sonne, Société de Gestion de la Musique (Ré:Sonne) pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres en vertu du Tarif n° 6.B (Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités de conditionnement physique) pour les années 2008 à 2012.

Note :

Le présent tarif remplace celui que la Commission avait homologué le 7 juillet 2012, annulé en partie par la Cour d'appel fédérale le 24 février 2014. Les articles 4 et 6 du présent tarif sont identiques aux articles 2 et 4, respectivement, du Tarif 6.B de Ré:Sonne (Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques), 2008-2012, tel qu'homologué par la Commission le 7 juillet 2012. Ils sont reproduits ici par souci de commodité.

Ottawa, le 28 mars 2015

Le secrétaire général
GILLES McDOUGALL
56, rue Sparks, Bureau 800
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9
613-952-8624 (téléphone)
gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca (courriel)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED BY
RE:SOUND FOR THE PERFORMANCE IN PUBLIC OR
THE COMMUNICATION TO THE PUBLIC BY
TELECOMMUNICATION, IN CANADA, OF
PUBLISHED SOUND RECORDINGS EMBODYING
MUSICAL WORKS AND PERFORMERS'
PERFORMANCES OF SUCH WORKS FOR
THE YEARS 2008 TO 2012

Tariff No. 6.B

USE OF RECORDED MUSIC TO ACCOMPANY
FITNESS ACTIVITIES

Short Title

1. This tariff may be cited as the *Re:Sound Fitness Tariff, 2008-2012*.

Definitions

2. In this tariff,
“dance class” means a lesson in dance instruction, including, without limitation, ballet, jazz, tap and ballroom dance; (« *cours de danse* »)

“fitness activity” means any form of physical exercise, sport or dance, including, but not limited to, fitness classes, dance classes, gymnasium workouts, weight training, circuit training, cardio training, running, swimming, martial arts, gymnastics and rock climbing; (« *activité de conditionnement physique* »)

“fitness class” means a lesson in a structured form of exercise, conducted in a class environment under the direction of an instructor, including, but not limited to, aerobics, circuit training, boot camp, aqua fitness, cardio, flexibility, stretching and abdominal exercises (including yoga, Pilates and tai chi), step, dance-exercise (including hip-hop and Zumba), group cycling and spinning, strength, toning and resistance exercise, boxing, combat and martial arts activities, age, lifestyle and specialty exercise classes, and swimming; (« *cours de conditionnement physique* »)

“fitness venue” means an indoor or outdoor venue where a fitness activity is undertaken, including, without limitation, fitness centres, gymnasiums, health clubs, leisure and recreation centres, community centres, and aquatic centres; (« *lieu de conditionnement physique* »)

“member” means a person who is entitled to participate in a fitness activity at the fitness venue, whether or not for a fee and includes daily, weekly, bi-weekly, monthly and annual memberships, as well as persons who attend on a per visit or class basis or per package of visits or classes; (« *membre* »)

“skating venue” means an indoor or outdoor venue that provides roller or ice skating, excluding sporting events and ice shows which are subject to Re:Sound Tariff No. 5 (Use of Music to Accompany Live Events); (« *lieu de patinage* »)

“third-party music supplier” means a person who provides a paid subscription service of supplying recorded music for performance in public by a fitness venue dealing at arm’s length; (« *fournisseur tiers de musique* »)

“venue” means a single location and includes a venue operating within a multipurpose facility, such as a hotel or campus; (« *lieu* »)

“year” means a calendar year. (« *année* »)

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR PAR RÉ:SONNE
POUR L’EXÉCUTION EN PUBLIC OU LA
COMMUNICATION AU PUBLIC PAR
TÉLÉCOMMUNICATION, AU CANADA,
D’ENREGISTREMENTS SONORES PUBLIÉS
CONSTITUÉS D’ŒUVRES MUSICALES ET
DE PRESTATIONS DE TELLES ŒUVRES
POUR LES ANNÉES 2008 À 2012

Tarif n° 6.B

UTILISATION DE MUSIQUE ENREGISTRÉE POUR
ACCOMPAGNER DES ACTIVITÉS DE
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Titre abrégé

1. Le présent tarif peut être cité comme le *Tarif de Ré:Sonne à l’égard du conditionnement physique, 2008-2012*.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.
« activité de conditionnement physique » Toute forme d’exercice physique, de sport ou de danse, notamment les cours de conditionnement physique, les cours de danse, l’entraînement en gymnase, l’entraînement aux poids, l’entraînement en circuit, l’entraînement cardiovasculaire, la course, la natation, les arts martiaux, la gymnastique et l’escalade. (« *fitness activity* »)

« année » Année civile. (« *year* »)

« cours de conditionnement physique » Leçon d’exercice structuré, tenue dans un environnement de classe, sous la direction d’un instructeur, notamment d’aérobic, d’entraînement en circuit, d’entraînement de style militaire, d’aquaforme, d’entraînement cardiovasculaire, de flexibilité, d’étirement et d’abdominaux (y compris le yoga, le Pilates et le tai-chi), d’exercices utilisant une plateforme d’aérobic (*step*), de danse-exercice (y compris le hip-hop et le Zumba), de cyclisme et de cardiovélo en groupe, d’exercices de musculation, de raffermissement et de résistance, de boxe et d’activités de combat et d’arts martiaux, d’exercices spécialisés, adaptés à l’âge et au style de vie, et de natation. (« *fitness class* »)

« cours de danse » Leçon de danse, notamment de ballet, de jazz, de danse à claquette et de danse sociale. (« *dance class* »)

« fournisseur tiers de musique » Personne qui fournit à titre indépendant un service d’abonnement payé de musique enregistrée pour exécution en public dans un lieu de conditionnement physique. (« *third-party music supplier* »)

« lieu » Endroit unique et comprend un lieu situé dans des installations polyvalentes, comme un hôtel ou un campus. (« *venue* »)

« lieu de conditionnement physique » Lieu intérieur ou extérieur où une activité de conditionnement physique est pratiquée, notamment les centres de conditionnement physique, les gymnases, les centres de santé, les centres récréatifs et de loisirs, les centres communautaires et les centres aquatiques. (« *fitness venue* »)

« lieu de patinage » Lieu intérieur ou extérieur où l’on pratique le patinage à roulettes ou le patinage sur glace, excluant les événements sportifs et les spectacles sur glace visés par le Tarif n° 5 de Ré:Sonne (Utilisation de musique pour accompagner des événements en direct). (« *skating venue* »)

« membre » Personne ayant le droit de participer à une activité de conditionnement physique tenue dans le lieu de conditionnement physique, moyennant des frais ou non, y compris les abonnements quotidiens, hebdomadaires, bimensuels, mensuels ou annuels, ainsi que les personnes qui fréquentent le lieu de conditionnement physique sur la base de visites ou de cours individuels ou sur la base de forfaits de visites ou de cours. (« *member* »)

Application

3. (1) This tariff sets the royalties to be paid for the performance in public or the communication to the public by telecommunication, in Canada, for the years 2008 to 2012, of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in the repertoire of Re:Sound ("recorded music"), in fitness venues and skating venues and to accompany a fitness activity, including fitness classes and dance classes.

(2) This tariff does not apply to uses of recorded music that are subject to another Re:Sound tariff, including Tariff 5 (Use of Music to Accompany Live Events) and Tariff 6.A (Use of Recorded Music to Accompany Dance).

(3) This tariff is subject to the exception set out in subsection 69(2) of the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42, as modified.

Background Music (Fitness Venues)

4. Notwithstanding subsection 3(2) of the *NRCC Background Music Tariff, 2003-2009*, the royalties payable for the use of recorded music in connection with weight training, cardiovascular training, circuit training and other similar activities, other than during a fitness class, are determined pursuant to the *NRCC Background Music Tariff, 2003-2009*.

Fitness Classes and Dance Classes

5. (1) The royalty payable to Re:Sound for the use of recorded music during fitness classes and dance classes is determined as follows: for each fitness class and dance class in which recorded music is performed, provided at any time during the particular calendar year, an amount per class multiplied by the number of classes held during the year as follows:

Year	Amount Per Class
2008	31.0¢
2009	31.9¢
2010	32.8¢
2011	33.8¢
2012	34.8¢

(2) Royalties payable in respect of fitness classes and dance classes held within or under the administration of a fitness venue are payable by the venue. All other fitness classes and dance classes are payable by the instructor or organization holding or organizing the class.

(3) Royalties payable pursuant to subsection (1) for any given year are due no later than on January 31 of the following year and shall be accompanied with a report indicating:

- where royalties are payable by the venue, the name and address of the venue as well as the name and contact information of the person operating the venue;
- where royalties are payable by the instructor or organization other than the venue, the name and contact information of the instructor or organization and the location of the class; and
- the number of fitness classes and dance classes used to calculate the royalties payable under subsection (1).

Application

3. (1) Le présent tarif établit les redevances payables pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, pour les années 2008 à 2012, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres faisant partie du répertoire de Ré:Sonne (« musique enregistrée ») dans des lieux de conditionnement physique et des lieux de patinage pour accompagner des activités de conditionnement physique, y compris les cours de conditionnement physique et les cours de danse.

(2) Le présent tarif ne s'applique pas aux utilisations d'enregistrements sonores assujetties à un autre tarif de Ré:Sonne, y compris les tarifs 5 (Utilisation de musique pour accompagner des événements en direct) et 6.A (Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités de danse).

(3) Le présent tarif est visé par l'exception prévue au paragraphe 69(2) de la *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C. (1985), ch. C-42, dans sa version modifiée.

Musique de fond (lieu de conditionnement physique)

4. Nonobstant le paragraphe 3(2) du *Tarif SCGDV pour la musique de fond, 2003-2009*, les redevances payables pour l'utilisation de musique enregistrée dans le cadre d'activités physiques tels l'entraînement aux poids, cardiovasculaire ou en circuit, sauf durant un cours de conditionnement physique, sont établies conformément au *Tarif SCGDV pour la musique de fond, 2003-2009*.

Cours de conditionnement physique et cours de danse

5. (1) La redevance payable à Ré:Sonne pour l'utilisation de musique enregistrée durant les cours de conditionnement physique et les cours de danse est établie ainsi : pour chaque cours de conditionnement physique et cours de danse durant lesquels est exécutée de la musique enregistrée, et ce, à tout moment au cours de l'année civile visée, la redevance correspond à un montant par séance de cours multiplié par le nombre de séances données durant l'année, selon la grille suivante :

Année	Montant par séance de cours
2008	31,0 ¢
2009	31,9 ¢
2010	32,8 ¢
2011	33,8 ¢
2012	34,8 ¢

(2) La redevance à verser à l'égard de cours de conditionnement physique et de cours de danse offerts ou gérés par un lieu de conditionnement physique est payable par ce dernier. Les redevances à l'égard de tous autres cours de conditionnement physique et cours de danse sont payables par l'instructeur ou l'organisation donnant ou organisant le cours.

(3) La redevance prévue au paragraphe (1) pour une année est acquittée au plus tard le 31 janvier de l'année suivante. Le paiement est accompagné d'un rapport indiquant :

- si la redevance est payable par le lieu de conditionnement physique, le nom et l'adresse de ce lieu, ainsi que le nom et les coordonnées de la personne qui l'exploite;
- si la redevance est payable par l'instructeur ou l'organisation autre que le lieu de conditionnement physique, le nom et les coordonnées de l'instructeur ou de l'organisation et l'endroit où se donne le cours;
- le nombre de séances de cours de conditionnement physique et de cours de danse utilisé pour calculer la redevance prévue au paragraphe (1).

(4) For greater certainty, the use of recorded music during fitness classes and dance classes is not subject to section 4.

Skating

6. (1) The royalty payable to Re:Sound for the use of recorded music in connection with roller or ice skating is as follows:

- (a) where an admission fee is charged: 0.44 per cent of the gross receipts from admissions, exclusive of sales and amusement taxes, subject to a minimum annual fee of \$38.18; and
- (b) where no admission fee is charged: an annual fee of \$38.18.

(2) Royalties payable pursuant to subsection (1) for any given year shall be payable no later than on January 31 of the following year. The payment shall be accompanied with a report indicating the name and address of the venue, the name and contact information of the person operating the venue, as well as the gross receipt from admissions, exclusive of sales and amusement taxes, for the previous year.

Taxes

7. All royalties payable under this tariff are exclusive of any applicable federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

Accounts and Records

8. (1) A person subject to this tariff shall keep and preserve, for a period of six years after the end of the year to which they relate, records from which that person's payment under this tariff can be readily ascertained.

(2) Re:Sound may audit these records at any time during the period set out in subsection (1), on reasonable notice and during normal business hours.

(3) Re:Sound shall, upon receipt, supply a copy of the report of the audit to the person who was the subject of the audit.

(4) If an audit discloses that the royalties owed to Re:Sound during any reporting period have been understated by more than 10 per cent, the subject of the audit shall pay the amount of the understatement and the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

Confidentiality

9. (1) Subject to subsections (2) and (3), Re:Sound shall treat in confidence information received pursuant to this tariff, unless the person who supplied the information consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Re:Sound may share information referred to in subsection (1) (a) with its members, subject to confidentiality being preserved;

(b) in connection with the collection of royalties or the enforcement of a tariff, with the Society of Composers, Authors and Music Performers of Canada (SOCAN), subject to confidentiality being preserved;

(c) with the Copyright Board;

(d) in connection with proceedings before the Board, if it is protected by a confidentiality order;

(e) to the extent required to effect the distribution of royalties, with royalty claimants and their agents; and

(f) if required by law.

(4) Il est entendu que l'utilisation de musique enregistrée durant les cours de conditionnement physique et les cours de danse n'est pas visée par l'article 4.

Patinage

6. (1) La redevance payable à Ré:Sonne pour l'utilisation de musique enregistrée à des fins de patinage à roulettes ou sur glace s'établit comme suit :

- a) si l'on perçoit un prix d'entrée : 0,44 pour cent des recettes brutes d'entrée, à l'exclusion des taxes de vente et d'amusement, sous réserve d'une redevance annuelle minimale de 38,18 \$;
- b) si l'on ne perçoit pas de prix d'entrée : une redevance annuelle de 38,18 \$.

(2) La redevance prévue au paragraphe (1) est acquittée au plus tard le 31 janvier de l'année suivante. Le paiement est accompagné d'un rapport indiquant le nom et l'adresse de l'établissement, le nom et les coordonnées de la personne qui l'exploite, ainsi que les recettes brutes totales d'entrée, à l'exception des taxes de vente et d'amusement, pour l'année précédente.

Taxes

7. Les redevances payables en vertu du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

Comptes et registres

8. (1) La personne assujettie au présent tarif tient et conserve, durant six années après la fin de l'année à laquelle ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les redevances qu'elle a versées conformément au tarif.

(2) Ré:Sonne peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe (1), durant les heures normales de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(3) Dès réception, Ré:Sonne fournit copie du rapport de vérification à la personne qui en a fait l'objet.

(4) Si la vérification révèle que les redevances dues à Ré:Sonne ont été sous-estimées de plus de 10 pour cent pour une période quelconque, la personne ayant fait l'objet de la vérification paie la différence ainsi que les coûts raisonnables de la vérification dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

Traitement confidentiel

9. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), Ré:Sonne garde confidentiels les renseignements qui lui sont transmis en application du présent tarif, à moins que la personne les ayant fournis ne consente par écrit à ce qu'il en soit autrement.

(2) Ré:Sonne peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1) :

a) à ses membres, à condition que le traitement confidentiel des renseignements soit respecté;

b) à la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN), à des fins de perception de redevances ou d'application d'un tarif, à condition que le traitement confidentiel des renseignements soit respecté;

c) à la Commission du droit d'auteur;

d) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, si les renseignements sont protégés par une ordonnance de confidentialité;

e) à une personne, ou à son agent, qui demande le versement de redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution de redevances;

f) si la loi l'y oblige.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, to aggregated information, or to information obtained from someone other than a person subject to this tariff and who is not under an apparent duty of confidentiality to that person with respect to the supplied information.

Interest on Late Payments

10. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Addresses for Notices, etc.

11. (1) Anything addressed to Re:Sound shall be sent to 1235 Bay Street, Suite 900, Toronto, Ontario M5R 3K4, email: licensing@resound.ca, fax number: 416-962-7797 or to any other address, email address or fax number of which the sender has been notified in writing.

(2) Anything addressed to a person subject to this tariff shall be sent to the last address, email address or fax number provided by that person to Re:Sound in writing.

Delivery of Notices and Payments

12. (1) A notice may be delivered by hand, by postage-paid mail, by email, by fax or by file transfer protocol (FTP). A payment may be made by credit card or delivered by hand, by postage-paid mail, or by electronic bank transfer (EBT), provided the associated reporting is provided concurrently to Re:Sound by email.

(2) A document mailed in Canada shall be presumed to have been received four business days after the day it was mailed.

(3) A document sent by fax or email shall be presumed to have been received the day it was transmitted.

Transitional Provision

13. Royalties owed (including excess payments) on or before December 31, 2012, as a result of differences between this tariff and *Re:Sound Tariff 6.B (Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities), 2008-2012*, certified on July 7, 2012, shall be due on June 30, 2015, and shall be increased by using the multiplying interest factor (based on the Bank Rate) set out in the following table with respect to each period. Information pertaining to that same period shall be filed with the payment and shall be supplied only if it is available. If the number of fitness classes and dance classes is not known or cannot be reasonably determined, a reasonable estimate of the number of classes held will be provided.

Multiplying factors applicable to quarterly payments:

	Q1	Q2	Q3	Q4
2008	1.1002	1.0900	1.0819	1.0737
2009	1.0681	1.0654	1.0642	1.0629
2010	1.0617	1.0604	1.0590	1.0563
2011	1.0531	1.0500	1.0469	1.0438
2012	1.0406	1.0375	1.0344	1.0313

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements auxquels le public a accès, aux renseignements regroupés ou aux renseignements obtenus d'un tiers non visé par le présent tarif et non apparemment tenu lui-même de garder confidentiels ces renseignements.

Intérêt sur paiements tardifs

10. Tout montant non reçu à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte de la Banque du Canada en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Adresse pour les avis, etc.

11. (1) Toute communication avec Ré:Sonne est adressée au 1235, rue Bay, Bureau 900, Toronto (Ontario) M5R 3K4, courriel : licensing@resound.ca, numéro de télécopieur : 416-962-7797, ou à toute autre adresse ou adresse électronique ou tout autre numéro de télécopieur dont l'intéressé a été avisé par écrit.

(2) Toute communication adressée à une personne assujettie au présent tarif est envoyée à la dernière adresse ou adresse électronique ou au dernier numéro de télécopieur fourni par écrit par cette personne à Ré:Sonne.

Expédition des avis et des paiements

12. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par courriel, par télécopieur ou par protocole de transfert de fichiers. Un paiement peut être effectué par carte de crédit ou livré par messenger, par courrier affranchi ou par transfert bancaire électronique, pourvu que le rapport connexe soit fourni à Ré:Sonne par courriel de façon concurrente.

(2) Un document posté au Canada est présumé avoir été reçu quatre jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) Un document envoyé par télécopieur ou par courriel est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

Disposition transitoire

13. Les redevances exigibles (y compris le trop-perçu) au 31 décembre 2012, ou avant cette date, résultant des différences entre le présent tarif et le *Tarif 6.B de Ré:Sonne (Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques), 2008-2012*, homologué le 7 juillet 2012, sont payables le 30 juin 2015 et sont majorées selon le facteur d'intérêt multiplicatif (basé sur le taux officiel d'escompte) établi à l'égard de la période indiquée dans le tableau qui suit. Les renseignements à l'égard de cette même période sont fournis avec le paiement et uniquement s'ils sont disponibles. Si le nombre de cours de conditionnement physique et de cours de danse est inconnu ou s'il ne peut être raisonnablement fixé, une estimation raisonnable du nombre de cours est fournie.

Facteurs de multiplication applicables aux versements trimestriels :

	T1	T2	T3	T4
2008	1,1002	1,0900	1,0819	1,0737
2009	1,0681	1,0654	1,0642	1,0629
2010	1,0617	1,0604	1,0590	1,0563
2011	1,0531	1,0500	1,0469	1,0438
2012	1,0406	1,0375	1,0344	1,0313

Multiplying factors applicable to yearly payments:

2008	2009	2010	2011	2012
1.1033	1.0712	1.0648	1.0563	1.0438

Facteurs de multiplication applicables aux versements annuels :

2008	2009	2010	2011	2012
1,1033	1,0712	1,0648	1,0563	1,0438